

La Pascua Militar en El Pardo

La compenetración de las Fuerzas Armadas, la mejor garantía para la Patria «Por todo ello, mi satisfacción es hoy muy grande», dijo Franco

EL CAUDILLO Y EL PRINCIPE DE ESPAÑA SALUDARON A TODAS LAS REPRESENTACIONES QUE ACUDIERON A PALACIO

ESPAÑA, MIEMBRO DEL COMITE EJECUTIVO DE LA O. C. D. E.

PARIS, 6 (Pyresa). — El Consejo de la OCDE ha designado a los trece países que formarán parte del comité ejecutivo de la organización en 1975. Estos países son, por orden alfabético, los siguientes: Alemania, Australia, Canadá, Dinamarca, ESPAÑA, Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña, Grecia, Italia, Japón, Países Bajos y Suiza. La presidencia recae en la persona del Embajador Francois Valery, jefe de la delegación francesa en la OCDE. Las dos vicepresidencias han sido asignadas a los embajadores del Japón y Canadá cerca de la organización.

MADRID, 6 (Pyresa). — A mediodía de hoy acudieron al Palacio de El Pardo los Consejeros del Reino, presididos por D. Alejandro Rodríguez de Valcárcel, para felicitar al Jefe del Estado en el día de la Pascua Militar. Recibidos en el despacho del Caudillo, el Presidente del Consejo del Reino pronunció unas palabras poniendo de relieve la adhesión y fervorosos deseos de felicidad y ventura para Su Excelencia, el Príncipe, los Ejércitos y la Patria, reiterando su completa adhesión al Caudillo.

El Jefe del Estado contestó con frases de agradecimiento, resaltando la labor realizada por el Consejo del Reino, y la que llevará a cabo en el futuro. Por último, conversó con los consejeros, a todos los cuales estrechó la mano.

A primera hora de la tarde llegaron al Palacio de El Pardo, con objeto de cumplimentar al Generalísimo en la Pascua Militar S.A.R. el Príncipe de España; Presidente del Gobierno; Ministros militares y nutridas representaciones de los tres ejércitos. En las comisiones figuraban tenientes generales; almirantes; generales y demás jefes con mando de la guarnición de Madrid.

El Caudillo y el Príncipe de España saludaron a todos los reunidos, y a continuación el Teniente General don Francisco Coloma Gallegos, Ministro del



MADRID. — El ministro del Ejército, teniente general don Francisco Coloma Gallegos, durante su importante discurso en el acto de la celebración de la Pascua Militar en el Departamento ministerial que preside. — (Foto Cifra Gráfica)

(Pasa a la página 14)

Celebración en el Ministerio del Ejército de la Pascua Militar

Según afirma Arafat

37.600 GUERRILLEROS PALESTINOS MUERTOS DESDE HACE DIEZ AÑOS OTROS DIEZ MIL SE ENCUENTRAN DETENIDOS EN ISRAEL

BEIRUT, 6 (Efe). — El movimiento guerrillero palestino perdió 37.600 miembros que han resultado muertos desde la creación del mismo hace diez años, declaró en una entrevista publicada hoy el jefe de dicho movimiento Yasser Arafat.

En la entrevista, concedida a la revista izquierdista de Beirut, «Al Balagh», Arafat dice que 10.000 guerrilleros se encuentran detenidos en Israel y 850 están condenados a penas de prisión por tribunales israelíes.

Arafat, que es el jefe de la Organización para la liberación de Palestina (OLP), declara en la entrevista que los árabes son capaces de sumergir al mundo en un desastre económico si Israel utilizara armas nucleares o los Estados Unidos intentaran invadir la región.

«La nación árabe debe prepararse por sí misma para la posibilidad de las eventualidades posibles», añade Arafat.

Los esfuerzos de pacificación por parte del Secretario de Estado norteamericano Henry Kissinger, tienen como finalidad «drogar a la nación árabe con palabras almibaradas, promesas

relucientes y el espejismo de una solución», indica el jefe de la «OLP».

Indicó asimismo que los norteamericanos están ignorando la

(Pasa a la página 14)

VACACIONES GRATIS EN MALLORCA

BERLIN OCCIDENTAL, 6 (Efe). — De tres a seis semanas de vacaciones gratis en Mallorca ofrece el Gobierno de Berlín Occidental a unos 300 inquilinos de viviendas de Chartottenburgo, informa hoy el diario «Bild».

Durante el tiempo de estancia en la isla balear, se procederá en las viviendas desocupadas a renovar las instalaciones de agua, gas y electricidad por cuenta de la Administración municipal, propietaria de dichas viviendas.

El programa de renovación prevé que en los próximos tres años podrán desplazarse gratis a Mallorca —incluido vuelo y mantenimiento en hoteles— los 10 mil vecinos de las viviendas citadas.

Según parece a la Administración berlinesa le resulta más barata dicha fórmula que la de instalar en hoteles berlineses a esas 10 mil personas durante los trabajos de renovación de sus viviendas.

Pablo VI ofició en San Pedro la misa solemne de la Epifanía

Este año ha sido dedicada a las Misiones

Fueron entregados setecientos crucifijos a otros tantos misioneros y misioneras

CIUDAD DEL VATICANO, 6 (Efe). — La Iglesia «no es triunfalista» cuando sostiene que «únicamente por medio de la Iglesia Católica de Cristo, que es el auxilio general de salvación, puede alcanzarse la total plenitud de los medios de salvación». La Iglesia «trata de interpretar el sistema histórico-social, es decir eclesial, que el Señor ha establecido para la difusión del Evangelio».

Lo ha destacado Pablo VI durante la homilía pronunciada hoy en la Basílica de San Pedro donde ha celebrado la misa solemne de la Epifanía, dedicada este año a los misioneros.

El Pontífice concelebró con los cardenales: Angelo Rossi, Prefecto de la Congregación para la Evangelización de los Pueblos; Gabriel Marie Garrone, Prefecto de la Congregación para la Educación Católica; Maximilien de Furstenberg, Presidente del Co-

mité Central para el Año Santo. Y Ugo Poletti, Vicario de la Diócesis de Roma, quienes durante el rito ayudaron al Papa a distribuir unos seiscientos crucifijos a otros tantos misioneros y misioneras que se disponen a salir para las tierras de misión.

En su homilía, Pablo VI, explicó ante todo, el significado del término Epifanía, como «manifestación, aparición, revelación». Destacando que esta palabra abarca todo el plan revelador de Dios que «habla a quien lo sabe escuchar» mediante todo el creado. Y citando a este respecto una frase de Teilhard de Chardin.

Afirmó que hay que aceptar plenamente la verdad, la realidad de la Epifanía, de la revelación de Dios, Padre y Creador de todas las cosas». El Pontífice subrayó que «hoy es la fiesta del credo» que «debemos repetir hoy con

(Pasa a la página 15.)

NO ES EL PRESIDENTE FORD



NORTEAMERICA VENDE SU ORO AL MEJOR POSTOR

WASHINGTON, 6 (Efe). — Por primera vez en más de 40 años el gobierno norteamericano ha comenzado hoy la venta de oro en sus reservas al mejor postor.

En un esfuerzo por evitar que la libre venta del oro al público se traduzca en una nueva salida de dólares al extranjero, el Departamento del Tesoro ha subastado hoy los dos primeros millones de onzas de este metal. El oro de las reservas norte-

americanas se venderá en barras de 400 onzas de peso cada una al mejor postor que en sobre cerrado presentó durante los pasados días una oferta que se ha calculado para que no sobrepase los 170 dólares la onza.

En los medios financieros de Washington se cree que la venta de la primera partida de oro en barras del tesoro norteamericano contribuirá a abaratar todavía aún más el precio del metal en los mercados mundiales.

SAN DIEGO (California). — La dependienta de un establecimiento comercial local, Bridget Billings queda sorprendida ante un cliente que le resulta muy familiar. Se trata del Presidente de los Estados Unidos, Gerald Ford. No se trata de Robert Smeiding, de Columbia Británica (Canadá), que pasa sus vacaciones en San Diego, quien asegura que a menudo le confunden con Ford y se siente orgulloso del parecido. En la solapa lleva un emblema canadiense para que se le identifique como tal. — (Telefoto Cifra Gráfica-Upi)

EL CAUDILLO PASO EL FIN DE SEMANA CAZANDO EN CIUDAD REAL

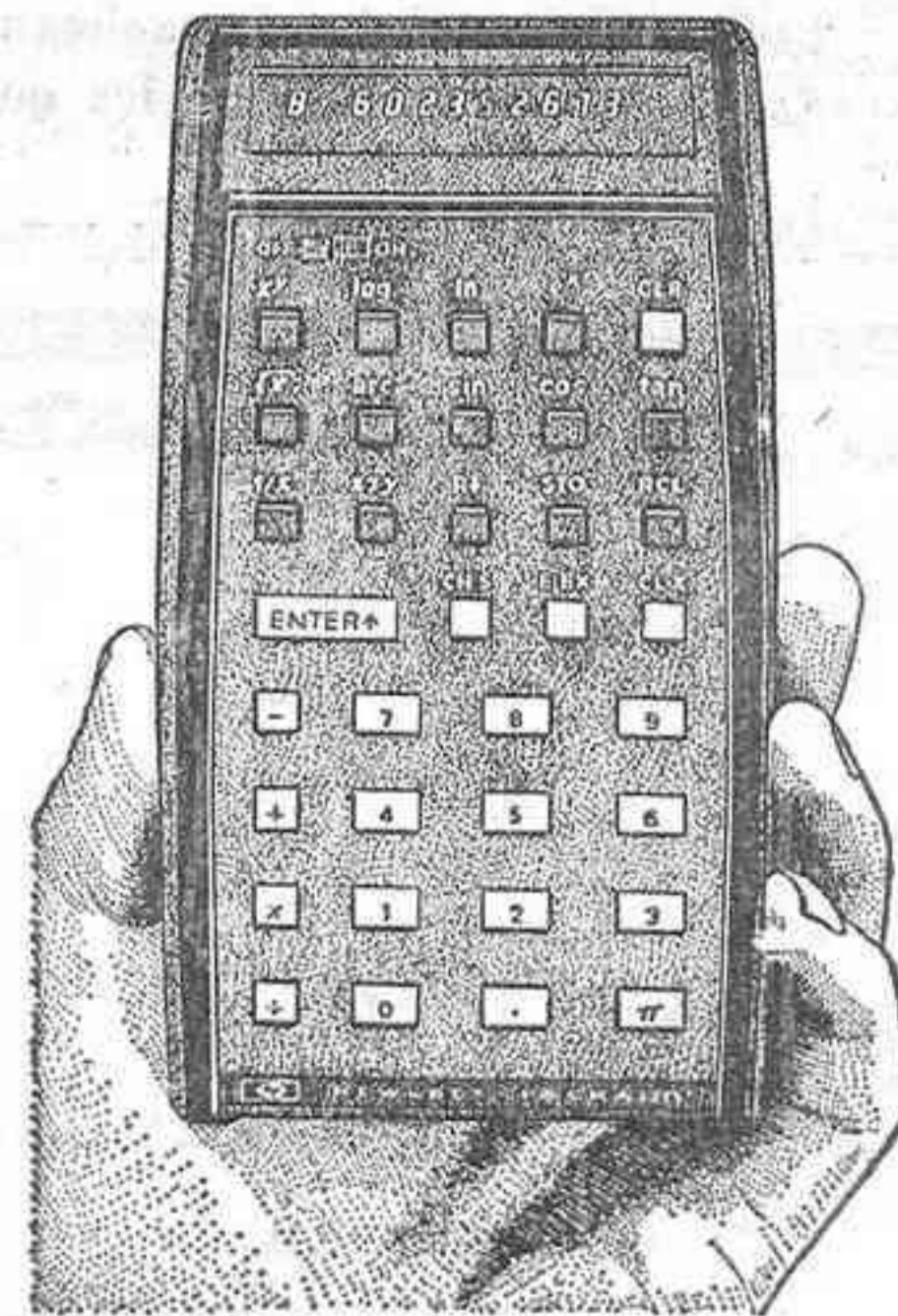
CIUDAD REAL, 6 (Pyresa). — El Jefe del Estado ha pasado dos jornadas en la finca «Encomienda de Mudela», término municipal de Viso del Marqués, dependiente del Ministerio de Agricultura. El tiempo ha sido bueno, especialmente ayer domingo en que lució un sol espléndido y se disfrutó de una temperatura primaveral.

Entre el sábado y el domingo se dieron nueve ojeos en los parajes denominados «El Guljo» y «Humbria de las Canas», del mencionado término, cobrándose un total de 2.479 perdices.

El Caudillo llegó a Mudela el viernes a primeras horas de la noche, acompañado de su esposa y varios familiares. En las cacerías han participado los Ministros de Agricultura y Justicia y otras personalidades.

El Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Ciudad Real, D. Andrés Villalobos, cumplimentó al Generalísimo en el Castillo de Mudela.

Calculador científico de bolsillo Hewlett-Packard HP-35



DISTRIBUIDOR OFICIAL

TODOFICINA

TRINIDAD, 35  
 TELEFONOS: 22 31 82 y 22 43 01  
 CASTELLÓN



ayer en la ciudad



Igual que el día anterior fueron dos jornadas de climatología primaveral. Algunas personas usaron prendas de abrigo, pero lo cierto es que más bien lo hacían pensando en la costumbre —muy justificada— impuesta por otros inviernos de temperaturas bastante más bajas que es lo natural en la estación invernal. Lo impropio es que reine este tiempo tan bonancible como pernicioso para la economía agraria, y posiblemente también para los humanos aunque gozemos del sol, del cielo despejado y de las ausencias de frío.

Anteayer los castellonenses pasamos unas horas muy felices. Unos siguiendo el desarrollo del partido de fútbol con victoria final del Castellón por un gol a cero sobre el Córdoba. Otros presenciando la llegada por mar a nuestro Puerto de los Reyes Magos de Oriente, o viéndoles desfilar en lucida cabalgata por las calles de la capital con sus carrozas, luminarias y vistosos trajes exóticos. La alegría del Misterio sigue viviente y no hace sino dilatarse y prosperar. El gran acontecimiento para la infancia —y en otro aspecto para los mayores— ya pasó; los niños entraron en posesión de los juguetes y ayer fue un día bullicioso y alegre en todos los hogares. La paz que invocan voces de calidad y coros de voces de buena voluntad sería sin duda el mejor regalo de Reyes para la humanidad entera.

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:

- FABREGAT, F. Tetuán, 7.
FERRAGUT, Trinidad, 55.
BRAVO, Juan XXIII, 3.
LATASA, Parque del Oeste, 50.

LA CIUDAD - LA CIUDAD - LA CIUDAD - LA CIUDAD

Jefatura Provincial del Movimiento

Campaña de Navidad y Reyes 1974-75

9.ª RELACION DE DONATIVOS

Table with 2 columns: Donative Name and Amount in Pesetas. Includes items like Cine Saboya, Cine Astoria, etc.

En la 7.ª Relación de Donativos publicada el día 31 de diciembre, por error, se consignó en la «suma anterior» 404.885 pesetas, cuando en realidad debían ser 440.425 Pesetas.

En esta 9.ª Relación figura ya rectificado el error.

ANUNCIOS OFICIALES

EXAMENES DE REVALIDA DE GRADO SUPERIOR DEL BACHILLERATO

CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA DE ENERO DE 1975

TRIBUNAL NUM. 1

Alumnos de todos los Institutos de la provincia de CASTELLÓN.

LUGAR DE EXAMEN: Instituto Femenino de Castellón.

DÍA 13 DE ENERO: Lunes, 8,30 mañana, 4 tarde: Todos los alumnos matriculados en el Instituto «Francisco Ribalta» y Femenino de Castellón.

DÍA 14 DE ENERO: Martes, los alumnos matriculados en los Institutos de Almazora, Nules, Onda, Vall de Uxó, Villarreal, Vinaroz, Benicarló, Segorbe y Burriana.

Los exámenes se realizarán con arreglo al siguiente horario: 8,30 de la mañana, GRUPO III: Matemáticas y Física y Química o Latín y Griego; 11 mañana, GRUPO II: Literatura, Historia del Arte, Filosofía y Ciencias Naturales; 4 tarde, GRUPO I: Religión, Idioma Moderno y Formación del E. Nacional.

Comerciante: ¿Conoce Vd. Goliat?

Catolicidad

SANTORAL

SANTOS DE HOY. — Raimundo de Peñafort, Luciano, Clero, Julián, Félix, Jenaro, Teodoro, Crispín, Nicetas, Alberto y Anastasio.

SANTOS DE MAÑANA. — Apolinario, Luciano, Teófilo, Maximiano, Julián, Eladio, Eugenio, Severino, Paciente, Máximo, Erardo, Severino y Jucundo.

CULTOS

SANTA MARIA. — Hoy, misas a las 8, 9 y 11 de la mañana. Por la tarde misa a las 8.

SAN AGUSTIN. — Hoy misas a las 8 y 9 de la mañana y 730 de la tarde.

SAGRADA FAMILIA. — Hoy, misas a las 7, 8, 9 y 10 de la mañana y a las 730 y 830 de la tarde.

SAN PEDRO. — Hoy, misas a las 9 de la mañana y 7 tarde.

SANTISIMA TRINIDAD. — Hoy, misas a las 715, 8, 930 y 10 de la mañana. Tarde, misas a las 830 y 730.

SAN JOSE OBRERO. — Hoy, misas a las 9 de la mañana y 7 de la tarde.

SAN FRANCISCO. — Hoy, misas a las 8 y 915 de la mañana y a las 730 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER. — Hoy, misas a las 8 y 11 de la mañana y 730 de la tarde.

SAN CRISTOBAL. — Hoy misas a las 8 de la mañana y 8 de la tarde.

PARROQUIA DE NUESTRA SENORA DEL CARMEN. — Hoy misas a las 730 y 830 de la mañana. Por la tarde, a las 730.

PURISIMA SANGRE. — Hoy, misa a las 7 de la tarde.

ERMITORIO DEL LIDON. — Hoy, misa a las 5 de la tarde.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA. — Hoy, misas a las 930 de la mañana y 7 de la tarde.

CONVENTO MM. CAPUCHINAS. — Hoy, misa a las 9 de la mañana.

EL BAR OAR, DE LA CALLE MAYOR, 58, COMUNICA A SUS DISTINGUIDOS CLIENTES Y PUBLICO EN GENERAL QUE EL NUEVO NUMERO DE SU TELEFONO ES EL 22-70-45.

Aguinaldo del pensionista de la Administración Local

En un sencillo acto ha tenido lugar la entrega de cantidades en concepto de aguinaldo al pensionista de la Administración Local, por la Comisión Provincial de Coordinación Económica de la Mutualidad Nacional de Previsión de Administración Local. Los beneficiarios son los siguientes:

—Pensionistas por jubilación forzosa, de mayor edad: D. Nicolás Usó Molés y D. Domingo Villarreal Gil, que recibieron diez mil pesetas cada uno.

—Pensionistas jubilados por invalidez: D. Miguel Sales Alvado y D. Francisco Rodríguez Blasco, con diez mil pesetas cada uno.

—Pensionistas por viudedad: Dña. Mercedes Lidó Catret, doña Gregoria Elípe Lozano, doña Carmen Salvador Traver y doña Dolores Llop Costa, que recibieron quince mil pesetas cada una.

—Pensionistas por orfandad: Dña. Concepción Fortanet Escrig y doña Bienvenida Cortés Alonso, con cinco mil pesetas cada una.

Escoja la funda que desee para Tapizar su coche en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 90 (Frente Instituto). T. 21 64 52

SUCESOS

Peatón atropellada y muerta cuando cruzaba la carretera general

En el km. 67 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Castellón el turismo matrícula B-5119-D conducido por Francisco Gómez Medrano de 30 años, vecino de Tarrasa atropelló a la peatón Martina Morcillo Martínez de 72 años, natural de Molinicos (Albacete) y vecina de Castellón.

La citada peatón resultó muerta, instruyéndose las diligencias la Guardia Civil de Tráfico del Subsector de Castellón. La peatón cruzaba la calzada sin apercibirse de la proximidad del turismo.

SE SALIO DE LA CALZADA

En el km. 76 de la carretera general Valencia-Barcelona, término municipal de Benicassim, el turismo matrícula A-4443-G conducido por Adrien Elie Naudin, de 69 años, se salió de la calzada, resultando lesionados el citado conductor y sus acompañantes, René Varo Naudin, de 56 años y Pauline Rochete Naudin, de 92 años.

El vehículo sufrió daños de alguna consideración.

CHOQUE DE DOS TURISMOS

En el km. 23 de la carretera de Alcora, término municipal de esta población, chocaron el turismo matrícula B-588.253 conducido por Casiano Sancho Pons, de 21 años, vecino de Castellón y el turismo matrícula CS-65.278 conducido por Abelardo Bellés Edo, de 40 años, vecino de Alcora.

No hubo desgracias personales, sufriendo daños los dos vehículos citados.

SE NORMALIZO LA CIRCULACION DE TRENES

Dábamos cuenta días pasados del accidente ocurrido entre las estaciones de Granadella y Ametllá de Mar, al caer sobre la vía un camión con líquido inflamable, por lo que la circulación de trenes hubo de ser desviada por Zaragoza.

Anteayer, día 5, se normalizó la circulación, pasando ya todos los trenes en ambas direcciones.

SALIDA DE LOS BOMBEROS

Ayer, poco después de las ocho tuvieron que efectuar una salida los Bomberos hasta las inmediaciones de la Escuela de Hostelería, en la Playa del Pinar donde se estaban quemando unos abrojos.

En poco menos de diez minutos el retén núm. 2 al mando del Cabo Luis Martínez de Osaba, pudo dominar el fuego, y regresó al Parque sin novedad.

LESIONADA EN CAIDA

Lorena Ortiz Miralles, de 3 años, vecina de Castellón, resultó lesionada en caída, siendo asistida en el Hospital Provincial donde la Dra. Miralles le apreció herida punzante en región palmar de la mano orbitaria derecha, de pronóstico leve.

ACCIDENTADA

Rosa Querol Gómez, de 61 años, vecina de Castellón, resultó lesionada en accidente siendo asistida en el Hospital donde la Dra. Miralles le apreció herida punzante en región palmar de la mano izquierda, de pronóstico leve.

ATROPELLO

Eduardo Bellido Querol, de 17 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en atropello, siendo asistido en el Hospital Provincial donde la Dra. Miralles le apreció herida contusa en región anterior pierna derecha de pronóstico leve s/c.

ACCIDENTE DE CIRCULACION

Teresa Jaime Forcadell, de 55 años, vecina de Amposta, resultó lesionada en accidente de circulación, siendo asistida en el Hospital Provincial donde el Dr. Furquet le apreció herida en scalp en cuero cabelludo, de pronóstico leve s/c.

CAIDA DE BICICLETA

Robert Benjón, de 11 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en caída de bicicleta, siendo asistido en el Hospital donde le fue apreciada herida incisa en arco superciliar derecho, de pronóstico leve s/c.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

DON ANTONIO CAUSANILLES PEREZ

COMENDADOR DE LA ORDEN DEL MERITO AGRICOLA QUE FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 64 AÑOS DE EDAD

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su apenada esposa Dña. Vicenta Breva Barberá, hijos Vicenta y Antonio, hijos políticos Vicente Ramírez Galmes y Mari-Carmen Oller Sanz, nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a las Exequias fúnebres que tendrán lugar esta mañana a las DOCE en la Iglesia Concatedral de Santa María, por lo que les quedarán eternamente reconocidos.

Castellón, 7 enero 1.975

Domicilio particular del finado, Calle Alloza, 155.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Don Antonio Causanilles Pérez

PRESIDENTE DE LA COOPERATIVA DE CREDITO CAJA RURAL AGROPECUARIA C. O. C. A.

QUE FALLECIO EN EL DIA DE AYER

LA JUNTA DIRECTIVA RUEGA LE TENGAN PRESENTE EN SUS ORACIONES Y ASISTAN A LAS EXEQUIAS FUNEBRES QUE POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA TENDRAN LUGAR ESTA MAÑANA, A LAS DOCE EN LA IGLESIA CONCATEDRAL DE SANTA MARIA.

CASTELLON, 7 ENERO 1975



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Don Juan Ansuategui Fabregat

CORONEL DE INFANTERIA RETIRADO

QUE FALLECIO EL PASADO DIA 2 DE LOS CORRIENTES, A LOS 76 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Sus apenados: Esposa, doña Josefina Rodríguez Herrero; hijo, Juan (Comandante de Infantería); hija política, Mercedes Roca Zaragoza; nietos, hermanos, hermanas políticas, sobrinos, primos y demás familia y Victoria Abarcá, al recordar a sus amistades tan sensible pérdida, ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa que se celebrará HOY a las OCHO de la tarde en la Parroquia de San Cristóbal (Marqués de la Ensenada) y MAÑANA, día 8, a las SIETE y CUARTO de la tarde, al Rosario y misa que en la Parroquia de Nuestra Señora del Carmen (Padres Carmelitas), por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Castellón 7 de Enero de 1975

(No se invita particularmente)

EN CASTELLÓN... FUNERARIA VIRGEN DEL LIDON.- PL. CLAVE, 17-B.- TEL. 21 31 42



# PALABRAS DE DESPEDIDA

Por Jaime NOS RUIZ

AUNQUE en la escena los mejores mitos son los caídos, en el teatro de la vida resulta difícil retirarse sin dirigir al público que nos rodea o nos contempla, o a quienes nos han acompañado en una andadura, unas palabras de despedida. Y ese es mi caso en estos momentos, cuando acogiéndome a la posibilidad que Prensa del Movimiento ofrece a sus trabajadores más allá de los sesenta años, me jubilo como director de MEDITERRANEO, después de treinta y dos años en este cargo, treinta y seis en la empresa y cuarenta de profesión periodística. Muchos años, y muchísimas cosas en esos años, para que uno intente resistir la tentación de la retirada por el foro de esta escena de la vida en que me ha correspondido desempeñar un papel al que ahora doy la vuelta a la última hoja. Y me parecería descortesía hacerlo sin despedirme de los lectores amables que durante estos cuarenta, treinta y seis o treinta y dos años me hayan podido leer.

En este instante de la retirada, es natural evocar para mí mismo aquellas circunstancias que me empujaron hacia el periodismo en 1932 en el viejo y querido «Diario de Castellón», con aquellos floridos Carlos Lago, Maximino Sastre y Paco Alloza, junto a los cuales, en atardeceres, noches y madrugadas a veces apacibles, con aire de tertulia literaria, como era el antiguo periodismo, a veces dramáticas por causa de los tiempos, empecé a andar por un camino que nunca había imaginado fuera el eje de mi existencia. Ya lo había abandonado en mi ánimo definitivamente, cuando allá a finales del año 38, un empujón de Germán Álvarez de Sotomayor y una cordial acogida de Maximiano García Venero, por aquellos días director de MEDITERRANEO, me encajaron en el periódico que había heredado el caserón familiar de la familiar calle Caballeros, aunque mis primeros pasos entonces fueran pagar etiquetas y hacer paquetes en la imprenta Mialfo, donde MEDITERRANEO se imprimía, y en la que practicando de paqueteros coincidimos ya José María Marcelo y yo. Bajo la férula amistosa de Fernando Lluch, de Manuel Bellido, de Terencio Puig y finalmente Obdulio Gómez, llegué a esa coyuntura decisiva de enero de



1943 en que el nombramiento de este último para la dirección de una revista en Madrid y las perspectivas de MEDITERRANEO, movieron a nuestro siempre entrañable Juan Aparicio a nombrarme director «provisional», yo creo que a modo de ensayo de una aventura mortal de nuestro ya por entonces querido periódico. Pero este, en el cambio de las circunstancias y por efecto de éstas más que nada, fue afianzándose, y mi provisionalidad como director se prolongó de etapa en etapa, hasta casi olvidarnos todos de que yo era provisional en el cargo, y empezar a trabajar, proyectar y emprender realizaciones como si fuera a ser toda la vida, como en definitiva casi he sido, director de MEDITERRANEO. El conmigo y con el puñado de compañeros que junto a estas líneas puedes ver, lector amigo —los que éramos en MEDITERRANEO el día de mi acceso a la dirección—, hemos ido dando tumbos desde la calle Caballeros a los semisótanos de la Casa Sindical por entonces todavía en obras, y a la que llegamos por el afecto generoso de Fermín Sanz Orrio y nuestro florido Clemente Cerdá, y luego al actual emplazamiento

en la Avenida Cernuda y Velasco, a la que vinimos a instalarnos con cierto rango y desahogo inicial gracias al cariño de Fernando Herrero, casi dentro siempre de nuestro periódico; de José Antonio García Noblejas, y final y decisivamente de José Antonio Serrano Montalvo, que tuvo que limar las últimas fricciones para el traslado. A punto hemos estado de no ser actores en otro traslado de MEDITERRANEO hacia instalaciones a niveles más altos, que estoy seguro se producirá a no tardar mucho y que a todos nos darán el albor de ver a nuestro periódico renovado de pies a cabeza. A través de todos esos cambios, sus realizaciones y sus lectores hemos ido viendo a MEDITERRANEO salir de la antigua pequeña máquina plana comprada al «Diario de Castellón», de la mayor que todavía Juan Aparicio nos mandó de Pamplona, y finalmente en esta rotativa Derrrey de nuestros amores y nuestros quebraderos de cabeza, que hace ya más de veinte años nos permite ofrecer al lector este MEDITERRANEO de hasta cien páginas alguna vez, de las veintea, treinta o cuarenta con frecuencia, frente a las cuatro escuetas del año 43, cuando anunciábamos como extraordinarios los números de ocho páginas.

Todo esto, que queda atrás pero que no se borra fácilmente en el recuerdo de uno, ha sido posible, y ello es lo que quiero agradecer hoy con estas líneas, gracias sobre todo al cariño y a la lealtad del público castellonense hacia MEDITERRANEO. Castellón, capital y provincia, se ha dado cuenta de la importancia que para él tiene poseer un periódico propio, enraizado en su ser y en sus cosas, atento a su voz y a sus ilusiones, a sus necesidades y a sus exigencias. Nosotros, los que trabajamos en el periódico en su ya larga historia, quienes como yo hemos trabajado en estos pasados 36 años, procuramos hacer de MEDITERRANEO el periódico de Castellón sobre todo en la línea que el Movimiento nos lleva a servir a la provincia y a la ciudad; pero realmente quien ha hecho «stuyos» el periódico ha sido el público, el suscriptor a veces desde la fundación, el lector asiduo, el anunciante colaborador decisivo en esta hoy importante realidad que es MEDITERRANEO.

De la dirección de él me retiro yo con la emoción que el dejar una tarea tan prolongada lleva consigo, pero también con la ilusión que después de mucho trabajar crea en el alma la perspectiva de un cierto descanso, de unas horas más de cada día para nosotros mismos, para nuestra familia, para nuestros amigos. De la jubilación se ha hecho por muchos una frontera hacia el aburrimiento, el descanso contemplativo en un banco de la quieta plaza y el acostarse temprano. Aunque mi jubilación periodística no significa en este mundo del «biempleo», dejar de trabajar del todo, yo espero, si Dios me da cuerda, sacar buen jugo del tiempo libre que la jubilación periodística me ofrece; y especialmente espero sacarlo volviendo a disponer de ocasiones y horas para recorrer mi Castellón del alma sin apresuramientos, para entrar en su actual grandeza y desarrollo con la misma ansia anónima que de pequeños íbamos por sus calles y rincones gozándonos del ambiente entrañable. Quizá en todos estos años de vida más exigente, yo lo que he añorado es lo que ahora espero poder gozar: la vuelta a la íntima contemplación de todo esto, que quizá no hemos acabado de ver en su verdadero sabor, que creo me está esperando para disfrutarlo ajeno a toda otra condición que la de castellonense con el ancla echada a «l'ombra del campanar» y también a «l'ombra» de todos los modernos campanarios urbanos de la época moderna, pues tan entrañados nos sentimos con el viejo como con el nuevo, con el pequeño de ayer como con el en cierto modo gran Castellón de hoy.

A ese Castellón, con la humildad que todos sus hijos llevamos en nuestro modo de ser, me parece volver después de un largo recorrido que creo hemos hecho todos juntos, nosotros, los que trabajamos en MEDITERRANEO, yo hasta ayer, y tú, vosotros, lectores amigos. Creo que unas líneas de despedida en estas páginas para siempre parte de mi vida, eran obligadas; y no sólo en mi propio nombre, sino también en las de Criticón, Martí, Batueco y hasta Vidi, que conmigo, ahora sí, se retirarán por el foro.

# CARTA A MI DIRECTOR

Querido Jaime:

Por primera vez y espero que última, voy a permitirme romper dos normas que son principios para mí. Durante estos treinta y dos años últimos, en nuestra amistad, en nuestras relaciones profesionales y en mi respeto hacia tu persona, no se me ocurrió ni siquiera la idea de tal cosa. Ahora es distinto y me impulsa a ello precisamente la estima que te profeso. No dudo de que sabrás disculparme y adivinar mis razones así como las que me mueven a escribirte. En otras ocasiones y en otras circunstancias, ya lo habrás hecho.

Bien sé que esta primera transgresión que voy a cometer no lo es para ti, y si en cambio lo es para mí. Iba a decirte que te iba a tutear, y ya lo he hecho. Créeme que mi esfuerzo me cuesta. Pero es que así, me parece acercarme todavía más a ti —precisamente en estos momentos en que tu presencia física se va a desvanecer cotidianamente de nuestro lado—, para con mayor familiaridad, con mayor afecto, decirte lo poco de lo mucho que podría recordarte de estos años vividos en la tarea común, de mi gratitud y de mi amistad de siempre, y por cuanto pudiste aportar —que no fue poco— a mi madurez y a mi formación.

El otro quebrantamiento que voy a cometer, este sí que necesita de tu benevolencia y de tu mayor comprensión. También ya lo he cometido: La publicación de esta carta que me perdonarás te dirija. Bien sé, porque no en balde hemos navegado profesionalmente juntos desde 1938 hasta ahora, cuales son tus ideas y deseos a este respecto de las despedidas. Tengo muy presente la última orden que me distes como Director. Te alabo el gusto y es esta una de tus muchas cualidades que siempre he admirado, aunque nunca hasta ahora te lo haya dicho. Pero esta carta es mía, como mía es el riesgo de contrariar en parte tus deseos. Y por otro lado, tampoco tengo por qué reprimirme, silenciar o hacer almoneda de los sentimientos que siempre te he profesado y que espero seguir manteniendo mientras aliente en este mundo.

Aunque me dirija a ti en primera persona, la verdad es que el que escribe por mí es un mucho el espíritu de todo el personal de MEDITERRANEO, del más veterano y del menos veterano. Unos tendrán más vitencias compartidas contigo y otros menos, pero ten por seguro que todas son de afecto y de cariño para tu persona.

Muchas, muchas imágenes recordadas me han pasado y me pasan estos días por la mente de estos treinta y dos años de convivencia, de afanes profesionales comunes, de inquietudes compartidas, de sinsabores y de alegrías, porque de todo esto y algo más tiene esta profesión nuestra, en este MEDITERRANEO al que siempre hemos agragado el pronombre «nuestro», porque en verdad nuestro esfuerzo nos ha costado y, en particular, el tuyo personal. Un continuado esfuerzo tuyo hasta ahora, que nadie, como los que estamos dentro de esta Casa y lo hemos vivido, lo sabe valorar y apreciar en toda su magnitud. Creo que era Víctor de la Serna el que decía que los periodistas somos la infantería de las letras. La verdad, es que somos la infantería de muchas más cosas, algunas para desgracia nuestra, y hasta de nuestros costillares en ocasiones. Claro que algún poeta —que nunca faltan como sabes— podría

añadir aquello de que ahí está la grandeza y la servidumbre. Pero tú y yo sabemos —más todavía tú que yo— que la primera parte muy poco compensa a la segunda. Sólo el amor a nuestra tierra, a ese tu Castellón del alma —que tanto te debes y que te debe tanto—, ese tu Castellón que también es el mío, porque en buena parte tú me enseñaste a quererlo como mío y a comprenderlo como mío, casi desde la adolescencia; y también ese amor a lo nuestro y a nuestra vocación periodística —que seguirás sintiendo mientras vivas y quizá aún después, porque es como un narcótico para el vicioso—, todo eso, eso precisamente, sí que nos compensa y nos da aliento y fuerza para seguir. Eso fue, lo que acrecentado durante todos estos años, te movió, ha sido tu acicate y tu acortador, para llevar a cabo lo que en espíritu de la letra, recoges esos 128 tomos de la colección del periódico que dejas en nuestra Redacción.

Hemos hecho mucho camino caminando bajo tu orientación, bajo tu consejo, bajo tu dirección; siempre con esa tu inapreciable amistad, esa amistad crecida con el tiempo y con tu talento, esa amistad fortalecida con las alegrías y con las penas; siempre con la esperanza de hacer más y mejor. Sobre mi mesa, mientras escribo o mal escribo estas doloridas líneas, tengo esa entrañable y ya histórica fotografía de la que fuera la plantilla del personal de MEDITERRANEO el día de su toma de posesión. Fueron los primeros tripulantes de tu nave periodística; de aquella nave que hacía agua. Época de incertidumbres aquella y los años siguientes. De esa fotografía, hago un recuento. Uno, dos, tres... Once ya han desaparecido para siempre, dos cambiaron de residencia, cuatro disrtrials de la jubilación y sólo otros cuatro permanecemos en la brecha o bogando, porque siempre hay temporales que capear, como muy bien tu sabes. ¡Dramático balance en verdad! ¡Cuántos afanes e ilusiones se fueron! ¡Y cuántos quedan en los que les sustituyeron! Y así debe de ser siempre, porque hay que seguir caminando.

Pero no debo ponerme sentimental, aunque me duela —¡y vaya Dios, si me duele!— esta tu despedida, esta tu jubilación. Para ti puede ser un momento de satisfacción. Y en buena ley, lo es. Primero, por la labor hecha, que ahí está y no precisa de adjetivos ni superlativos; y, segundo, porque no hay como alcanzar lo que uno desea, sobre todo si es para disfrutar de un descanso apetecido. Pero, para nosotros, para mí en particular, se cierra un libro que bien me sé para iniciar otro que no puedo intuir lo farragoso o ameno que pueda resultar. En el mejor de los casos, será otro, con otra letra y con otro argumento, pero que nunca podrá hacernos olvidar el que termino de leer.

Dispensa una vez más que publique esta carta y no te la envíe por Correo, o te la entregue personalmente. Tengo que hacer las cosas a mi aire y con arreglo a mi conciencia. Y mi conciencia me dice que es lo menos que puedo hacer por ti. Así como las advertencias entre amigos estimo que deben hacerse a solas, la lealtad, la amistad y, sobre todo, la gratitud, debe ser en público, aunque no sea más que por aquello de que nadie nos confunda.

Con mi reconocimiento por siempre, un abrazo para ti y los tuyos.

JOSE MARIA MARCELO SERRANO.

## Necrológica

### DON JOSE MARIA CANTAVELLA FERRER

Victima de una dolencia de tipo cardíaco, falleció anteayer en Burriana, a la edad de 67 años, D. José María Cantavella Ferrer, personalidad que goza de gran prestigio y amplios conocimientos en distintos sectores de nuestra provincia, sobre todo en el ámbito agrícola, y más concretamente en el referido a la naranja.

José María Cantavella, hombre entusiasta, que se entregaba con verdadera pasión en todas sus actividades y sobre todo cuando se trataba de servir a la comunidad, rindió siempre culto a la amistad, con un carácter afable y buen talante de natural optimista. No permitió nunca que le venciera el desaliento cuando se trataba de llevar adelante una empresa noble, siendo de destacar su actividad durante más de nueve años como Vocal de la Agrupación Provincial de Cultivadores de Agrios, cuya presidencia ha desempeñado durante tres años, hasta el momento mismo de

su fallecimiento. En su juventud residió durante una larga etapa en Inglaterra, dedicado al comercio de la naranja. Y más tarde, en los años siguientes a la guerra de Liberación, desarrolló también una labor política dentro de nuestra provincia, sirviendo a los ideales que ha defendido hasta el último momento con irrenunciable lealtad. Fue asimismo Alférez Provisional y en la actualidad, formaba parte de la junta directiva de la Hermandad de Alféreces Provisionales en nuestra provincia.

Hace unos días sufrió un ataque cardíaco y a pesar de que desde el primer momento se adoptaron todos los cuidados médicos que la situación requería, al final de nada valieron los esfuerzos de la ciencia por salvarle y anteayer se produjo el fatal desenlace, que causó honda conmoción en todo el sector citrícola de la provincia, en el que José María Cantavella era indudablemente uno de sus personajes más significativos.

Las exequias, celebradas ayer por la tarde en la Iglesia del Salvador, de Burriana, constituyeron una impresionante manifestación de duelo. Tanto en la propia Burriana, de cuya Corporación Municipal formó parte también el extinto, como en todas las localidades de la comarca se movilizaron gran número de personas para rendir este último tributo al amigo. En la presidencia oficial del duelo figuraba el Alcalde de Burriana, D. José Igual, con el Delegado Provincial de la Organización Sindical, don José María Bancos, y otras autoridades y representaciones. El templo se hallaba abarrotado de fieles, siendo de resaltar la presencia de representaciones llegadas de distintos puntos de la provincia, así como unas muy relevantes de las Cámaras Oficiales Sindicadas Agrarias de Valencia y Castellón.

A los familiares de José María Cantavella queremos manifestarles nuestro pesar por esta pérdida para ellos y para los infinitos amigos que supo granjearse a lo largo de una vida como la suya tan fructífera en todos los aspectos.

## Comerciante: ¿Qué es Goliat?



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

### Don Antonio Causanilles Pérez

CONTADOR DE LA JUNTA DE GOBIERNO DE LA CAMARA OFICIAL DE LA PROPIEDAD URBANA

QUE FALLECIO AYER EN NUESTRA CIUDAD

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

LA JUNTA DE GOBIERNO DE LA CAMARA DE LA PROPIEDAD URBANA RUEGA LA ASISTENCIA A LAS EXEQUIAS FUNEBRES QUE POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA SE CELEBRARAN HOY, A LAS DOCE EN LA IGLESIA CONCATEDRAL DE SANTA MARIA, POR LO QUE LES QUEDARAN MUY AGRADECIDOS. (NO SE INVITA PARTICULARMENTE)

CASTELLON 7 DE ENERO DE 1975

Una funeraria económica... PELLICER HNOS. Alloza, 111 Tel' 21 68 25

Empresa Nacional dedicada en Exclusiva a la Selección de Personal y Sociología Laboral SOLICITA

**DELEGADO PARA CASTELLON**  
600.000 — 1.000.000 PESETAS ANUALES

Con amplia experiencia en ventas, preferible de Servicios, disponiendo de despacho con teléfono. Carnet de conducir y vehículo propio.

Interesados dirigirse a la mayor brevedad a:

**GABINETE DE PSICOLOGIA INDUSTRIAL**  
San Vicente, 51, puerta 8.  
Valencia-2.  
Teléfonos: 322-37-07 o 322-41-68.

es un servicio del

**G. P. I. GABINETE DE PSICOLOGIA INDUSTRIAL**  
SELECCION DE PERSONAL

S. VICENTE, 51-8°  
Tel. 211079  
VALENCIA-2

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**DON JOSE MUÑOZ FORNER**

QUE FALLECIO AYER, A LOS 71 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE S. S.

**R. I. P.**

Sus apenados: Hijos, José y Ana María; hijos políticos, Alfredo Forner y María Teresa Doménech; hermana política, Joaquina Agustí; nietos, primos, sobrinos y demás familiares, al participar tan dolorosa pérdida, ruegan le tengan presente en sus oraciones y asista a las exequias que, por el eterno descanso de su alma, se celebrarán HOY, a las DOCE del mediodía, en la Capilla del Cementerio, así como al funeral que tendrá lugar el próximo jueves, día 9, a las ocho de la tarde, en la Iglesia parroquial de la Santísima Trinidad, por lo que les quedarán muy reconocidos.

Castellón, 7 de enero de 1975.

(No se invita particularmente).



# ANUNCIOS CLASIFICADOS

EN ESTA SECCION: CADA PALABRA, 5 PESETAS; MINIMO, 10 PALABRAS - TELEFONO 220060, DE 8 A 14 Y DE 16 A 19 HORAS

## PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON  
CADENA S. E. R.

7,45 Sintonía y apertura de la emisión; 7,47 Despierte con música; 8 Matinal Cadena SER, con los principales espacios, Buenos días Señor, por el Rvdo. Padre cedFrico Sopena, Los deportes, por Vicente Marco e informaciones de carácter general; 8,30 Las mañanitas, show de Pepe Fernández; 9 Canta flamenco; 9,30 Los estrenos de la SER; 9,45 Paco Ruiz, detective privado; 10 Matinal musical de Radio Castellón; 11 Servicio meteorológico de Levante; 11,30 Noticias deportivas, por Manuel Monferrer; 12 Mediodía Cadena SER; 12,30 Nueva discoteca; 13 La hora del oyente; 13,15 Ayer y hoy; 13,35 Festival 75, Realización de Vicente Escura; 14 El Banco Atlántico informa; 14,05 Actualidad 14 horas; 14,30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 14,55 La hoja del almanaque; 15 Canta por Vd.; 15,30 Los estrenos de la SER; 15,55 La canción de la semana; 16 Luccetta, Novela de Della Fiallo Cap. 71; 16,45 Música, música, música; 17 La mansión de Jalna, Novela de Mago de la Roche Cap. 300; 17,30 Ya no es hora de pecar, Novela de Rafael Barón Cap. 60; 18 Mujeres de hoy; 18,15 Media tarde; 18,30 Pequeño musical; 19 Un hombre llamado Juan, Novela de Guillermo Sautier Casaseca Casaseca (Cap. 192); 19,30 Desfile de melodías; 20 Su música favorita; 20,30 Cantando en español; 20,45 Actualidad regional; 21 Resumen informativo; 21,05 Música del mundo; 21,40 Ráfagas deportivas, por Chicho; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22,30 Una voz famosa; 22,45 El consejo del doctor; 23,15 Premio Holanda; 23,30 Hora XXV, Director, Basilio Rogado; 1 Cierre.

INFORMATIVO local y provincial, con crónicas, reportajes, informaciones y entrevistas; 14,30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15 Rincos, canciones y melodías; 16,30 Novela, capítulo 1 de "La madre de oro", escrita por José Puerta González.

TARDE. — 17,25 Antena deportiva; 17,30 Viva la música; 18,30 Novelas famosas; 18,45 Confidencias; 19 Cuarta dimensión; 19,10 Desfile de intérpretes; 19,30 Nuestro campo.

NOCHE. — 20 Epícentro: Tercera edición; 20,15 Páginas célebres; 20,30 Santo Rosario, Dirigido por el Excmo. y Rmo. Sr. Obispo de la Diócesis Scorbese Castellón; 20,50 Copias; 21,30 Penalty, Revista deportiva de actualidad; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22,30 Eurodisco; 23 Música sin palabras; 23,55 Lectura de programas para mañana y despedida; 24 Cierre de emisión.

RADIO "OPULAI"  
EMISIONES EN (O.M.) Y (F.M.)  
PROGRAMAS MUSICALES. — 8: Primera hora. — 9, 11 y 13:30: Comunicaciones telefónicas. — 9,45 y 11,45: Comunicaciones postales. — 10:30: Top 50 de España. — 13:30: L. P. a examen. — 16: El ritmo del trabajo. — 17 y 19: Calidad Popular 45.

PROGRAMAS INFORMATIVOS. — 13: Donde usted no llega. Un estudio a fondo de un personaje durante la semana. — 13:30: Calle Mayor, Información provincial. — 14:30: Diario Hablado de Radio Nacional. — 20: Calle Mayor (segunda edición). — 22: Diario hablado de R. N.

PROGRAMAS DEPORTIVOS. — 13:30: Tiempo para el deporte. — 20:15: Tiempo para el deporte (segunda edición). — 21:45: Deportes.

PROGRAMAS RELIGIOSOS. — 7:55: Oración. — 12: Angelus. — 21: La Iglesia hoy. — 24: Oración.

**PISOS**  
En Avda. Valencia y Avda. Almazora, 4 dormitorios, baño y aseo. De protección oficial. 100.000 pías, entrada, resto 18 años.  
Información y venta: CITOSA, Mayor 48 B. Teléfono 223200 y Enmedio 136 B. Teléfono 222933, Castellón.

**VENDO EN ALICANTE**  
solar de 1.098'50 m.<sup>2</sup>, calle de Barcelona, esquina Arquitecto Vidal, mínimo de ocho millones de pesetas.  
Ofertas al Apartado de Correos 934 «SOLAR», Madrid, antes próximo día 11 de enero.

### programas: 1

# LAVA

PRIMERA CADENA  
13,45 Carta de ajuste. "Patxi Andion."  
14,00 Programa regional simultáneo.  
14,13 Apertura y presentación.  
14,15 Hoy 14,15. Información, curiosidades, entrevistas y música.  
15,00 Telediario. Primera edición.  
15,30 Tele-revista, Mundo Pop.  
16,00 Pau Temple. "Repetición"  
17,00 Despedida y cierre.  
18,45 Carta de ajuste. "Juan Bau".  
18,59 Apertura y presentación.  
19,00 Avance Informativo.  
19,05 Un globo, dos globos, tres globos. Caballo negro: Callimero: Crónicas de Fabulandia, 3 Programa 3.  
20,30 Las Instituciones.

21,00 Telediario. Segunda edición.  
21,30 ¿Le conoce usted? Hoy, Manolo Escobar.  
22,15 Cuentos y leyendas. "Un hombre honrado".  
22,35 Últimas noticias.  
23,30 Reflexión. Espacio religioso.  
23,55 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA  
19,00 Carta de ajuste. Folklore español: Cataluña.  
19,30 Presentación y avances.  
19,31 Baloncesto. "Juventud-A. S. K. Sofia".  
21,00 Cuatro tiempos.  
21,30 Noticias en la segunda. Información nacional e internacional.  
22,00 Polideportivo. Actualidad deportiva.  
23,30 Despedida y cierre.

## ELECTRODOMESTICOS

# Electrocris, S.L.

Sólo cuesta 25 pesetas  
¡Apresúrese a comprarlo!

Trinidad, 69. Tel. 22 56 32. CASTELLON

## VARIOS

- (2345) DETECTIVES CIP. Investigaciones. Vigilancia. Delitos Privados. Licencia Gubernativa 2. Apartado 239. Teléfono 22 23 92. Castellón.
- (4905) SALON DE BELLEZA PALLARES. Tratamiento piel, manicura, pedicura, depilación. Arte para su belleza. Titulada Esteticiana Srta. Torrijos. Colón, 74-2.º Teléfono 21-37-42.
- (4881) TODO PARA el trial y motoceros: Botas, guantes, barbours, cascos, chaquetillas, remolques. Talleres Quintana. Ribelles Comín, 3. Teléfono 21 69 23.
- (4281) AUTO-ESCUELA Record. Toda clase carnet. Alquiler coches. Benasal, 3.
- (4818) SERVICIO "HOGAR". Reparaciones con rapidez y garantía, neveras, lavadoras, cocinas, estufas y termos, todas marcas. Electrofrío. Joaquín Costa 38. Teléfono 21 42 62 Castellón.
- (3.115) Expedientes NUPCIALIDAD NATALIDAD Tramitación ASESORIA LABORAL. Pza. Alférez Provisional B.

## VENTAS

- (7316) SEA PROPIETARIO de un piso de 4 dormitorios, pagando 4.000 pías. al mes. Aval bancario. Razón CITO-SA. Enmedio 136 bajo. Castellón. Telf. 22 29 33.
- (3369) ESTANTERIAS METALICAS Ermes, solucionarán más práctica y económicamente su problema de espacio. Oficinas. Trinidad 35 Teléfono 22 31 82 Castellón.
- (8615) AGENCIA ROMEA. Compra-venta-Alquileres, Pisos, Fincas. Enmedio 23. Teléfono 22 43 84.
- (3.861) SE VENDEN comerciales Avda. Valencia y Escalante. Facilidades. Razón: Telf. 22 39 99.
- (4639) GRUPO EUROPA II — Fernando el Católico — Final Maestro Ripollés. Venta locales y viviendas subvencionados, 3-4 habitaciones. Información obra. Horario, 11 a 1 - 4 a 6.
- (4571) CITOSA VENDE en urbanización aprobada oficialmente, parcelas desde 85.000 Ptas. 18 meses facilidades Razón: Mayor 48 bajo. Teléfono 22 32 00 y Enmedio 136 bajo. Tel. 22 29 33.
- (4640) VENDO VILLA en Benicassim. Facilidades tres años. Razón: CITOSA, Enmedio, 136-bajo. Tel. 22-29-33 y Mayor, 48. Tel. 22-32-00.
- (4781) VENDO APARCAMENTOS coche garage privado calle Méndez Núñez número 8. Urcasa. Telf. 221164.
- (4782) VENDO PARCELAS en Urbanización «El Balcón de Oropeza. Aprobada oficialmente con todos los servicios desde 150.000 pesetas. Urcasa Telf. 221164.
- (4859) VENDO ESTUDIO en Solimar, acequia. Obra. Facilidades pago. Urcasa, Teléfono 22 11 64.

## COLOCACIONES

- (4953) ¡¡¡ATENCIÓN!!! Ventas últimas participaciones «Club 333»; privado, 4 pistas de tenis, tierra batida, frontón, piscina, parque infantil, gimnasio, vestuarios, enfermería, salón social, etc.; facilidades de pago: 18 meses. Información C.I.T.O.S.A., Mayor, 48-B. Tno. 22 32 00, y Enmedio, 136-B. Tno. 22 29 33. Castellón.
- (5000) VENDO ESTUDIO orilla del mar mirando a Valencia. Precio económico. Teléfono 21-46-28 de 3 a 5 tarde.
- (5028) VENDO PARCELA con bancales y árboles frutales, de 1.200 m<sup>2</sup>. Desierto Las Palmas. Vista panorámica. Entrada particular. Teléfono 56-03-20. (Horas laborables).
- (5027) SE VENDE Restaurante «El Rall» (Villas de Benicassim). Informes: Sr. Calvo. Teléfono 22-79-21. Abstenerse curiosos. Facilidades de pago.
- (5028) VENDO LOCAL comercial 520 m<sup>2</sup>. en dos plantas. 38 m. fachada, espléndidamente situado, muy céntrico. Zona gran porvenir. Llamaz Telf. 22-52-42, de 2 a 3 o de 7:30 a 9:30 h.
- (5028) SE VENDEN parcelas dotadas de luz y agua para viviendas y chalets a doscientas pesetas metro cuadrado sitas en Carretera Alcora. Kilómetros 13 al 14. Razón: Obispo Salinas, 85-1.º, 2.º. Teléfono 221771.

## ALQUILERES

- (3.427) AGENCIA CITOSA, alquiler su piso rápidamente. Enmedio, 136. Telf. 22 29 33.
- (3.810) AGENCIA ROMEA. Alquileres, Pisos, Compraventas, Fincas. Enmedio 23 Teléfono 22 43 84.
- (3.483) CITOSA precisa pisos amueblados en Castellón. Razón: Tnos. 22-29-33 y 22-79-65.
- (4940) SE ALQUILA piso amueblado. R.: Avda. Valencia, 9-4.º, de 3 a 6 tarde.
- (4976) ALQUILO PISO amueblado en San Félix, 23-1.º Razón: Zaragoza, 28.
- (5001) ALQUILO PLANTA baja alrededor 600 m. entrada y salida 2 calles. Tel. 214626 de 3 a 5 tarde.
- (5003) ALQUILO PISO amueblado en Juan XXIII, 5. Razón: en núm. 2.
- (5014) SE ALQUILA piso amueblado. Razón: Sanz de Bremond, 6, de 9 a 3.
- (5038) SE ALQUILA piso amueblado. Mayor, 64-esc. 2.º-7.º B.

## COLOCACIONES

- Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Colocación (Servicios Sindicales de Colocación) y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.
- (4905) GANE MUCHO dinero trabajando en casa. Ambos sexos. Cualquier edad. Compruébelo informándose. Escriban enviando sólo 6 pesetas en sellos. Promociones Zirconn. Via Augusta, 105. Tarragona.
- (4929) VENDEDOR para importante empresa de Castellón dedicada a la venta de Mobiliario y Máquinas. Razón: Telf. 21-67-65. Ref. Oficina Colocación.
- (4992) GANANDO de 15 a 18.000 pesetas, aprenda a fabricar collares y otros artículos de bisutería. Proveo material, compro producción. Para más información envíe sobre sellado con sus señas. Apartado 2.315. Madrid.
- (5010) SE OPRECE chófer de 1.º Razón: Telf. 21-65-83, de 5 a 8 tarde.
- (5011) NECESITAMOS SEÑORA aficionada a cocina. Interesadas dirigirse a DAMA Publicad. Gral. Aranda, 6.
- (5016) TRANSPORTES MERICIANO S. L. necesita cobrador medio día, fácil trabajo y remuneración a convenir. Razón: Ronda Magdalena 27.
- (5021) DISTRIBUIDOR con equipos señoritas. Necesitamos, para venta domiciliar, dotes perfumaría y limpieza. Beneficios mínimos 80.000 mensuales. Teléfono 675 21 44 (Mañana). Madrid.
- (5032) NECESITAMOS cocinero o cocinera. Interesados dirigirse a Dama Publicad. Gral. Aranda, 6. (Ref. Oficina Col. n.º CS/4.812).
- (5033) SE NECESITA chica de servicio para Madrid. Sueldo 12.000 pesetas. Dos pagas al año. Teléfono: 270 86 33. Atenderá Señora Abrego.
- (5035) OFICIALES DE 1.º y de 2.º se necesitan para taller de estructuras metálicas. Presentarse en Santos Publicidad. Primo de Rivera, 26 - Villarreal. (Ref. Of. Colocación núm. 460).
- (5037) SE NECESITA chófer 1.º para taxi. Buenas referencias. Llamaz Telf. 222969. Ref. Of. Col. CS. 4.813.
- (5040) BUSCO CHICA o mujer de servicio, preferiblemente de Almazora o Villarreal, sábados y domingos libres, 7.000 pías. mensuales. Teléfono 60-13-64.
- (5042) AMPLIAMOS número de colaboradores. Ganancias de 8.000 a 25.000 pesetas mensuales desde su propia casa. No importa edad ni formación intelectual. Visítenos o escriba, enviando seis pesetas en sellos de Correos a Labos Alba. Ref. 66. C. Enamorados, 23. Barcelona (13).
- (5043) DINERO. Seguro, realizando sencillos trabajos caseros en horas libres. Infórmese enviando 12 Ptas. sellos. Universal W. Altea (Alicante).
- (5044) NECESITO CHICA de servicio soltera solo mañanas Razón: C/. Rosell, 2-5.º-B.

## AUTOMOVILES

- (4943) AUTOCREDITO. 100 coches en exposición. AUTOCREDITO, tiene el coche que está necesitando a mejor precio. AUTOCREDITO paga más por su coche usado. Visítenos y lo comprobaremos. Pérez Galdós, 9, junto Plaza de Toros.
- 6388) LUCAN: Turismos usados con garantía, todas marcas y modelos, facilidades pago Ronda Mijares, 28.
- 7400) SIMCAS VARIAS ocasiones todos modelos procedentes cambio. Debidamente reparados. Depósito vehículos ocasión. Carretera Nacional, frente Torre Michellín, Telf. 21-64-53. Concesionario Provincial Autolitea.
- 7441) DKW VISIONES procedentes cambio. Debidamente reparados y garantizados. Depósito vehículos ocasión. Carretera Nacional, frente Torre Michellín, Telf. 21-64-53. Concesionario Provincial Autolitea.
- 1320) AUTOVAL. Compra-venta de automóviles, solvencia castellanense, largos plazos. Avenida Valencia, 4.

## COLOCACIONES

- (4029) AUTO GARAGE. Automóviles revisados por talleres propios. Facilidades de pago. Maestro Vives, 10. Teléfono 22 13 82.
- (4382) VENDO 1.430 o 850 buen estado. Telf. 22-12-23, horas comida.
- (4639) VESPINO Vespa Gilera. Recambios legítimos. Precios tarifa. Agencia Oficial, Herrero, 29. Castellón.
- (4692) AUTOMOVILES CASTALIA, Citroen G. S. entrega inmediata. 50 coches de ocasión, a precios de coste. Grandes facilidades. General Aranda, 28. Teléfono 22-48-05.
- (4855) AUTOMOVILES PROCEDENTES de cambio vendo. Seat 1.430, varios 124 L; 124 normal, 850 especial, 1.500 bifaro, 1.500 normal, 600 D. MG; todos CS- facilidades pago. Doctor Clara, 17. Castellón.
- (4882) VENDO PEGASO tres ejes, volquete con tarjeta, facilidades. Telf. 22 12 23.
- (4986) TALLERES ESCUDE: Vehículos ocasión revisados en talleres propios. SEAT 124 normal y lujo; 850 normal, 4 puertas, Coupé CS-600-E, 1.500, R-8, R-º CS-65, R-6 CS-67; R-10 seminuevo; Mini 1000 CS-64. Facilidades pago. Plaza Padre Jofre, 18. Telf. 21-44-17.

## HUESPEDES

- (3.908) PARTICULAR DESEA huéspedes. Avda. Casalduch, 44. 1.º, 2.º. Tel. 2224 18.
- (5023) CASA PARTICULAR desea huéspedes. Razón: Teléfono 22-17-27 a partir 12 mañana.
- (5041) ALQUILO HABITACIONES solo dormir. R.: Jover, 3-1.º

## TRASPASOS

- (5020) TRASPASO LOCAL en Avda. Casalduch. Grandes facilidades. Llamaz teléfono 22 27 21.
- (5036) CAFETERIA - RESTAURANTE en Camping Primera Categoría, cede explotación. Excelentes condiciones. Interesante para matrimonio joven. Dirigirse a Camping "Los Almendros". Oropeza del Mar. Teléfono 310475.

## ENSEÑANZA

- (5045) DIPLOMADA INGLES. Experiencia niños. Preparación cuatro cursos escuela idiomas, etc. Tel. 22-05-67.

### NO HAY PAGA EXTRAORDINARIA BIEN GASTADA, SI CON ELLA NO SE COMPRA UNA PUBLICACION EXTRAORDINARIA

#### AHI TIENE EL EXTRA DE NAVIDAD Y FIN DE AÑO DE



182 páginas en huecograbado, con portada a todo color.  
¡Sólo cuesta 25 pesetas!  
¡Pero vale su peso en petrodólares!

### EN EL ENCONTRARA ¡A GOLPE DE ZAMBOMBA!

Porque así, amigo nuestro, es como debe usted recibir al legítimo año de 1978.

Entérese de cómo le va a ir en los doce meses que le aguardan, consultando nuestro horóscopo para todo el año.

Esto le servirá para andarse con tiento o desahucarse suavemente por los 365 días del año que estrenamos.

Y para desengrasar, que es lo bueno:  
¡Chistes y más chistes! ¡Pasatiempos y más pasatiempos!  
¡Crucegramas y más crucegramas! ¡Rompecabezas, anécdotas y distracciones por centenares!

### Y UNA BARAJA DE REPORTAJES DE LOS QUE LES SEÑALAMOS UNOS BOTONES DE MUESTRA

- «Los fabulosos». CUANDO EL DINERO VIENE ENVUELTO EN EL AROMA DEL MISTERIO Y LA LEYENDA. Conozca cómo nacieron las fortunas de los hombres más poderosos del mundo. Adquiera intimidad con una serie de «pobres personajes», entre los que se encuentra el Negus, el Marajá de Kapurtala, Onasis y el Aga Khan.
- LA FORTUNA LES LLEGO A TRAVES DE UN CONCURSO. Conozca a los ganadores de las más famosas pugnas de la radio y la televisión. Quiénes eran y qué ha sido de ellos. A veces, un concurso puede cambiar una vida.
- LOS SECUESTROS: CHANTAJE E INTIMIDACION A LA LIBERTAD HUMANA: 41 países sufrieron el azote del terror. Galvao, pionero de la piratería moderna.
- UNA VOZ QUE TODOS RECUERDAN Y UNA ESTRELLA QUE NO SE APAGA: IMPERIO ARGENTINA. Ya cantaba y ballaba cuando tenía un año de edad. Ha sido el producto de más impacto mundial del cine español. Un reportaje tachonado de los recuerdos y triunfos de esta mujer no eclipsada.
- TALIA ENTRE LOS VELADORES.—El teatro instaló sus bárbulos en los cafés. El moderno fenómeno del café-teatro se produce entre nosotros, y, además, en París, Bruselas, Roma y Londres.
- ESPAÑA: CINCO NOMBRES EN EL PREMIO NOBEL.—Cómo, cuándo y por qué obtuvieron los suyos Echegaray, Cajal, Benavente, Juan Ramón Jiménez y Severo Ochoa.
- EL CINE TIENE TRUCO. Conozca todos los del Séptimo Arte.

### TODO ESTO—Y MUCHO MAS—EN EL EXTRA DE NAVIDAD Y AÑO NUEVO DE



Sólo cuesta 25 pesetas  
¡Apresúrese a comprarlo!

## Cartelera de EspectACULOS

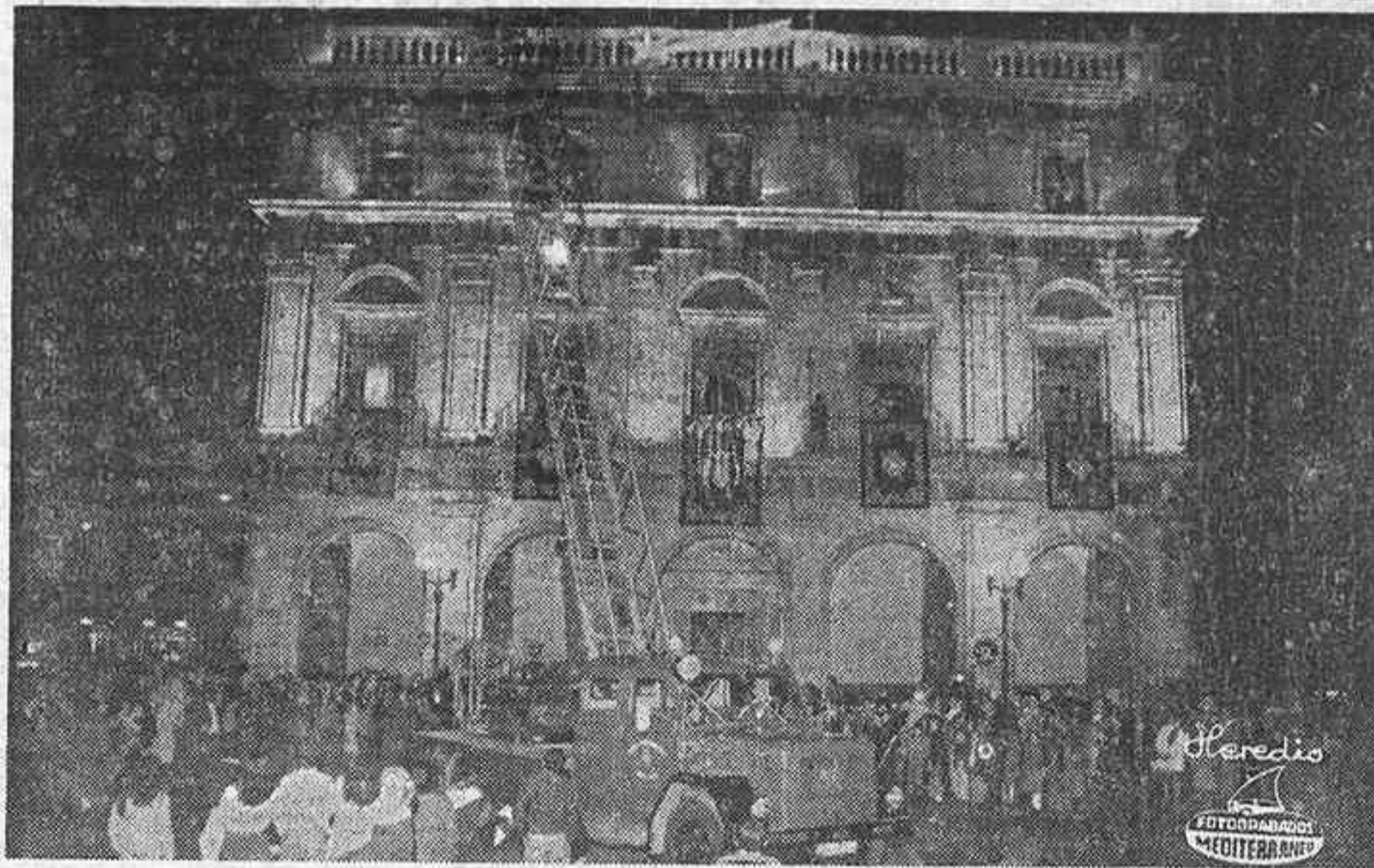
- TEATRO CINE SINDICAL. Próximo jueves, 7:30 tarde y 10:30 noche, LUCHA A KARATE EN EL OESTE, Eastmancolor. A. todos los públicos.
- ASTORIA. — 7:30 y 10:30, PERVERSIDAD, en Duo-visión y Tifani Bolling. Mayores 18 años.
- DON HILARION (Sala de Fiestas). Todos los días grandes atracciones nacionales e internacionales 1 Ballester, 19. A Mayores 18 años.
- SABOYA. — 7:30 y 10:30, VIRILIDAD A LA ITALIANA, Eastmancolor. Turi Ferro y Agustina Bell. Mayores 18 años.
- AVENIDA. — 7:30 y 10:30, CHICAS DE ALQUILER, Eastmancolor. Naduska y Máximo Valverde. Mayores 18 años.
- REX. — 7:30 y 10:30, 007 VIVE Y DEJA MORIR, en Color. Roger Moore y Gloria Hendry. Mayores 14 años y menores acompañados.
- RIALTO. — Continúa 8:30 tarde, MACISTE EN LAS MINAS DEL REY SALOMON, Eastmancolor en Cinemascope, y estreno en Castellón de KARATE EN CEYLAN, Technicolor en Cinemascope. Tolerado menores.
- CINE SAN PABLO-CONDAL. 2.—6:45 tarde, continúa, LA ISLA MISTERIOSA. Color, y TARZAN EN PELIGRO. A. todos los públicos.
- CINE CONDAL (Villarreal). Próximo sábado, sesión 10 noche, Lina Morgan en UNA MONJA Y UN DON JUAN, Eastmancolor, y EL HOMBRE DE MAYAKED, Eastmancolor. A. mayores 18 años.

Comerciante: ¿Conoce Vd. Goliat?



# Una inmensa muchedumbre recibió a los REYES MAGOS

La Cabalgata organizada por la Delegación de la Juventud, recorrió las calles de la ciudad



Anteayer por la tarde, y con motivo de la llegada de los Reyes Magos a nuestra ciudad vivió una emotiva jornada que el espléndido clima y el carácter festivo con que coincidió la cabalgata, fueron factores que hicieron aumentar el esplendor de los actos, al permitir que acudiese a presenciarlos un número de público muy superior al de años anteriores.

A primera hora de la tarde el Grao comenzó a verse animadísimo al acudir centenares de vehículos con un inmenso público en el que como es natural predominaban los niños y que fue congregándose en el Puerto Pesquero.

Poco después de las cinco, apareció por la bocana del Puerto la embarcación de la Comandancia Militar de Marina, engalanada con gallardetes. En cubierta, y en sintonía especiales colocados al efecto, SS. MM. los Reyes Magos, que pronto recibieron la ovación cerrada del público que les acompañó ya durante todo el recorrido por el Grao. Al pie de la pasarela de la embarcación fueron recibidos por representaciones de diferentes organismos y entidades y SS. MM. se vieron rodeados de una gran muchedumbre, iniciándose poco después el recorrido por el Grao, donde visitaron la guardería infantil, para dirigirse luego a la Tenencia de Alcaldía, siendo recibidos por el Teniente de Alcalde, D. Emilio Fabregat; Secretario Provincial de la Juventud, D. Vicente Trilles Vilar,

en representación del Delegado Provincial, y el Jefe Local del Movimiento, D. Domingo Peña.

Desde los balcones de la Tenencia Alcaldía dirigieron unas palabras a los miles de niños allí congregados, y poco después abandonaron el Grao para dirigirse a Castellón.

A las siete de la tarde, la tradicional y gran cabalgata se inició desde la Avenida de Cernuda y Velasco, organizada como siempre por la Delegación Provincial de la Juventud y bajo el patrocinio del Ayuntamiento y la Jefatura Provincial del Movimiento. En su recorrido por las calles de costumbre, miles y miles de castellanenses presenciaron el popular cortejo que justo será reseñar que este año revistió una gran brillantez. Heraldos, carrozas con motivos navideños o infantiles, los numerosos y vistosos grupos de cada uno de los tres Reyes Magos, que montaban magníficos caballos, fueron desfilando en una organización digna del mayor elogio y en la que colaboró espléndidamente la Sección Femenina, Cruz Roja, Policía Armada, los diferentes servicios del Excmo. Ayuntamiento y la O. J. E. de nuestra ciudad, así como diferentes empresas que no enumeramos por no hacer interminable esta reseña.

Poco después de las ocho, la Cabalgata llegó a la Plaza Mayor, donde era imposible congregarse más público. Frente al Ayuntamiento fueron recibidos los Reyes Magos por el Teniente de

Alcalde D. Gonzalo Blay Cortés, en representación del Alcalde, acompañado por los miembros de la Corporación Municipal, Jefe Local del Movimiento, D. Juan Blasco Porcar, y el Secretario Provincial de la Juventud, D. Vicente Trilles Vilar, que ostentaba la representación del Delegado Provincial.

Tras un breve descanso en los salones del Ayuntamiento, Sus Majestades aparecieron en el balcón municipal, acompañados por el Teniente de Alcalde D. Gonzalo Blay, que dirigió un breve pero emotivo saludo de bienvenida a los Reyes, a los que deseó una feliz estancia en Castellón. Sus palabras fueron acogidas con fuertes aplausos.

Inmediatamente después intervinieron los propios Reyes Magos, entre la emoción de los miles de niños que ocupaban ya la plaza. Las tres intervenciones estuvieron dedicadas, como es natural, a ese mundo de ilusión que viven tan intensamente los niños en esta jornada, siendo todas ellas acogidas con grandes aplausos.

Seguidamente comenzó la ya tradicional recepción en los salones del Ayuntamiento, en la que participaron un número de niños difícil de calcular, pero que podemos asegurar superó en mucho al de años anteriores.

Fue, en resumen, una bonita jornada la que nos ofreció la Delegación Provincial de la Juventud, cuyo Departamento de Participación trabajó intensamente durante los últimos días para poder brindar a los niños esta gran fiesta.

## FESTIVAL GAYATERO EN LA SALA NUM 12 DEL HOSPITAL PROVINCIAL

Con el presente, son ya siete años en que no falta la embajada madalenera y los grupos colaboradores a la cita con las ancianas encamadas en la Sala núm. 12 de «Santa Teresita», del Hospital Provincial para llevar el mensaje de fraterna alegría en la significativa fecha del día de Reyes.

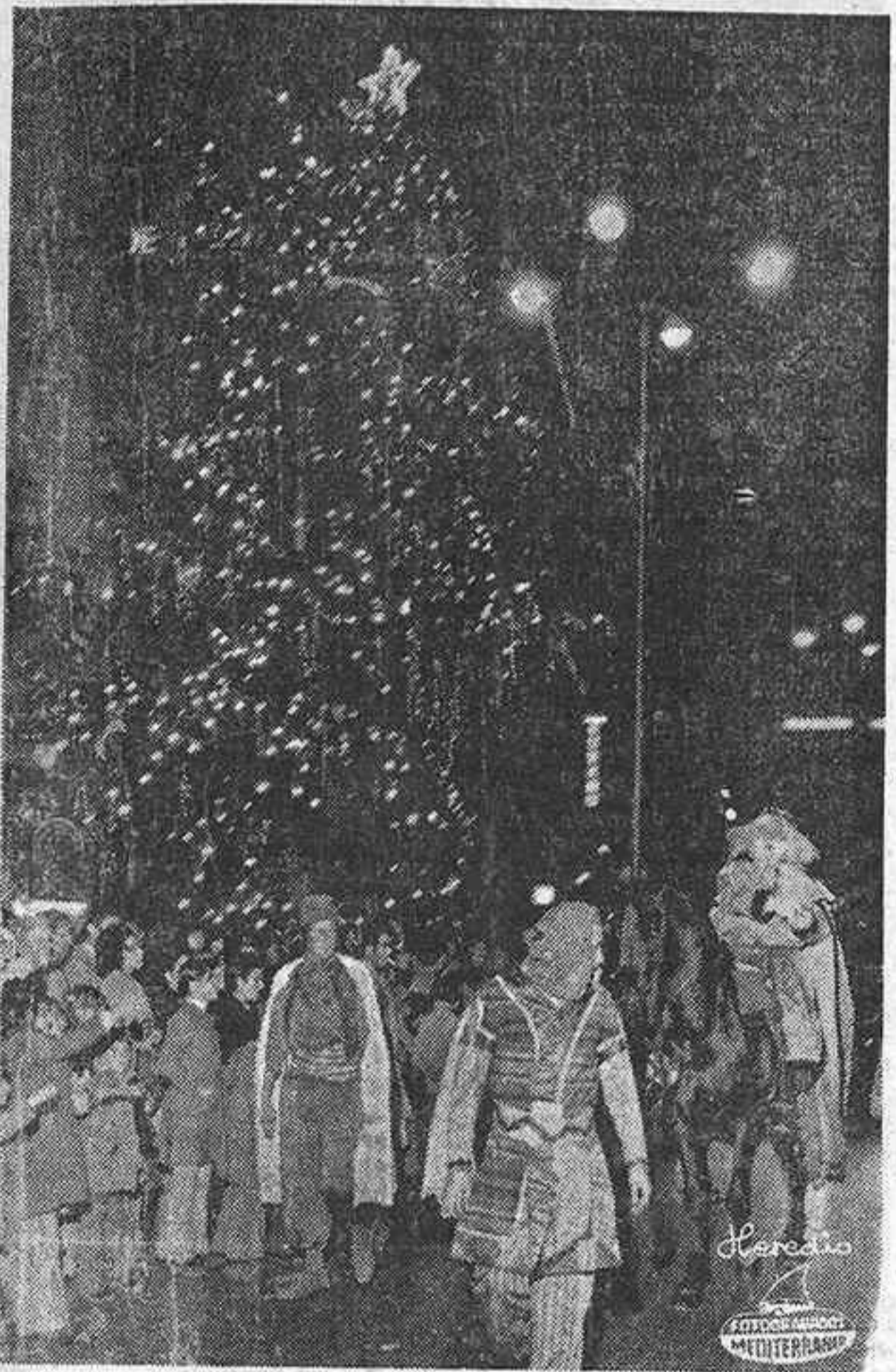
En el presente festival gayatero han colaborado las Gayatas de los Sectores 1, 3, 8, 9, 10 y 11; Comisión de Fiestas de la Calle San Blas; Grup «Sant Jaume»; Caritas Pároquial de Santa María; D. Benjamín Pitarch y un grupo de Almacenistas de Alimentación. Con la aportación directa de todos ellos, se han podido confeccionar unas bolsas de alimentos y golosinas, que este año, al igual que ya sucedió en el anterior, se han podido prolongar también, en entrañable gesto de solidaridad, a la Sala número 3, de ancianos, vecina de la anterior.

No es menester que hagamos esfuerzos para reflejar la alegría visible, la palpable emoción que embargó en la tarde del día de ayer, a estas enfermas y enfermos ancianos y a cuantos están a su cuidado. Fueron, en verdad, unas horas, inolvidables, que tuvieron el pan y la sal de la amistad y de la gracia artística de «Fernando Estrecho» (Miguel Soler), Tuna del Círculo de Juventudes de la Sección Femenina, Juanito Algueró y el «Grup Folc Sarmant». Todos ellos ofrecieron, con ancha generosidad lo mejor de sí mismos, para el mejor éxito de la tarde.

Culminó el acto con unas palabras conmovedoras que, en nombre de las Gayatas colaboradoras este año, pronunció el Presidente del Sector número 1, D. Eduardo Más del Río.

Atendieron a los componentes de la jubilosa y humanitaria embajada la Madre Superiora, Sor

(Pasa a la siguiente)



## GALAS TIENDA DE MODAS

Mañana día 8, y mientras proyectamos el nuevo GALAS-2, efectuaremos una **VENTA ESPECIAL** en el nuevo local de Enmedio, 40 (Antigua Casa Guaita).

En la venta especial hallará artículos a precios rebajadísimos y con la calidad de siempre que caracteriza a **GALAS**.

Abrigos desde 500 ptas.  
Trajes a partir de 300 ptas.

DISFRUTE COMPRANDO EN LA **EUROVENTA**

TRAJES  
PANTALONES  
CHAQUETAS  
CAZADORAS  
DEPORTIVAS

CABALLERO  
Y NIÑO

La etiqueta **TERGAL** numerada es la más completa garantía textil.



Colón, 12 - CASTELLON

Comerciante: ¿Qué es Goliat?



# DIA DE ILUSION



**D**ía de Reyes. Un año más se cumplió la tradición y los balcones de nuestra ciudad aparecieron repletos de juguetes para los niños castellonenses. La ilusionada espera de los pequeños llegó a su fin con la desbordante generosidad de Melchor, Gaspar y Baltasar, monarcas de un mundo en el que todo es bondad, donde alcanza su máxima vigencia aquello de que es mejor dar que recibir. Símbolo de la generosidad, la fiesta de Reyes nos llena a todos de alegría, pequeños y mayores, porque los mayores nos hacemos también un poco niños. Ya decía el maestro Azorín que si nos faltara la infancia, que es la sal de la vida, ¿quién sazónaría nuestro vivir...

Y los padres escribieron las cartas de sus hijos para los Magos de Oriente. No olvidaron los sellos. Todas llegaron a su destino. A pesar de la crisis, a pesar de los pesares... Hubo un padre que, en cierta ocasión, para tener dinero con el que comprar papel, lápiz y sellos para las cartas de sus hijos, se vio obligado a empeñar el reloj; y los Reyes fueron muy generosos con ellos... Son anécdotas de una fiesta profundamente cristiana, humana, entrañable.

## Notas musicales Notas musicales

### CONCIERTO DE EUGENIO GONZALO EN EL CIRCULO MEDINA

Como ya se anunció y con motivo de las fiestas de Navidad y Año Nuevo tuvo lugar el concierto de guitarra por Eugenio Gonzalo.

La primera parte de este selecto programa lo constituyó una interesante charla a cargo de Stella Manaut que muy documentada hizo una amena exposición de la historia de la guitarra desde la más remota antigüedad hasta nuestros días evocando al gran Tirrrra como a Maestro. Las d'apostilvas iban dando al auditorio una idea de todo lo expuesto magistralmente y con gran número de detalles sobre la guitarra si bien tuvo su época si no de silencio no considerada como instrumento de concierto, actualmente vuelve con gran ímpetu a arumpir en las mejores salas de audición musical.

Eugenio Gonzalo venía precedido de una merecida fama como gran concertista y desde luego el público que ha asistido en todas sus intervenciones a este artista ha podido comprobar sus grandes facultades y personalidad.

De la primera parte del programa cabe destacar la limpieza de notas por la dificultad

que entrañan todas las piezas de música antigua desde "Fantasía" (S. XVI) hasta "Andante" y "Allegro" del S. XIX que constituyó la última composición. Hizo un verdadero alarde.

La música moderna con "La Catedral" de A. Barrios, "Sonata" de Castellanos Tedesco y "Suite en La Menor" de M. M. Ponce, hicieron la delicia de todos los oyentes.

De sobresaliente pod-nos calificar este concierto y esperamos que la Delegación de Cultura a cuyo patrocinio se debe el haberlo tenido en este Círculo nos depara nuevos actos de esta categoría.—E. O.

**CONCIERTO DE ARPA A CARGO DE ROSA MARIA CALVO, MANZANO, EN EL MEDINA**

Esta tarde, a las siete y media, dará un concierto en el Círculo Medina la arpista madrileña Rosa María Calvo-Manzano, representante española ante la Sociedad Internacional de Arpistas.

Desarrollará un completo y variado programa en el que se incluyen obras de Cabezón, Haendel, Soler, Naderman, Saint-Saens, Händel, Schubert y Go-dofredo.

Comerciante: ¿Conoce Ud. Goliath?

# NOTAS DE arte

## Hoy inaugurará Francisco Mir en la Sala Braulio

El pintor valenciano Francisco Mir inaugurará hoy una exposición de pintura en la Sala Braulio.

Este artista tiene un historial brillante figurando en el mismo cuatro primeros premios, un segundo y una Primera Medalla conseguidos en certámenes importantes.

Ha realizado diversas exposiciones de sus obras en Valencia, Reus, Tarragona y Benidorm.

### ANGEL ROJAS INAUGURARA HOY UNA EXPOSICION EN LA SALA ARTEX

El pintor manchego Angel Rojas inaugurará esta tarde una exposición de óleos en la Sala Artex.

Este artista tiene en su haber varias becas y recompensas conseguidas en Ciudad Real, Valencia, Granada, Zamora, Alcazar de San Juan, Valdepeñas, Madrid, Valladolid y Murcia. Asimismo ha realizado nueve exposiciones individuales y ha sido seleccionado para 19 importantes muestras colectivas.

### MANOLO SAFONT CLAUSURO SU EXPOSICION DE CERAMICA EN ONDA

Aureolado por el triunfo como siempre ha clausurado su exposición el notable y famoso ceramista ondense Manolo Safont. La Sala Municipal de Exposiciones de la industria Ciudad de Onda se ha visto honrada con la visita numerosa de aficionados y conocedores del arte cerámico que han admirado la obra de Safont, parte de la cual pasó ya a colecciones particulares.

## SERVICIO PROVINCIAL DE ELECCIONES Y REPRESENTACION SINDICAL

**CENSO ELECTORAL SINDICAL**

Se recuerda a las Empresas que durante el presente mes, ha de llevarse a efecto la revisión y actualización de los Censos Electorales Sindicales, para cuya finalidad es preceptiva la presentación en las respectivas Entidades Sindicales de la capital o de las localidades de la provincia en donde se hallen domiciliadas, de los boletines de cotización junto con la declaración laboral, para su visado o

sellado sindical, sin cuyo requisito las dependencias recaudadoras de la Seguridad Social no admitirán el ingreso de tales cuotas.

A tal efecto, deberán confeccionar un ejemplar más de modelo C-2 de la liquidación correspondiente al último mes, trimestre o semestre del año anterior, junto con la Declaración Laboral de Empresa comprensiva del personal a su servicio en 31 de diciembre de 1974.

A las Empresas y Productores por cuenta propia o Autónomos, que colicen a Regímenes Especiales de la Seguridad Social (Mutualidades de Industria, Servicios o Consumo) les afecta también este trámite.

Por las Secretarías de las Entidades Sindicales de la capital y provincia se han cursado a sus sindicatos, las normas y los impresos a cumplimentar.

Las Empresas o Productores por cuenta propia o Autónomos que no hayan recibido el referido material, podrán solicitarlo en los organismos Sindicales Provinciales o Locales de su residencia, o en este Servicio, Provincial, Plaza María Agustina, 2-2º. Tel. 22 21 41. Castellón de la Plana.

**HOTEL-R \*\*\***

— Su Restaurante  
— Su Cafetería

Plaza General Sanjurjo, 2

## PREMIOS NACIONALES PARA CURSOS DE EMPRESA DE EDUCACION Y DESCANSO

La Obra Nacional de Educación y Descanso con el deseo de reconocer y estimular la promoción humana ha establecido una serie de premios para los Grupos de Empresa afiliados a la Obra. A tal efecto los conceptos en tres grupos según el número de afiliados. El Grupo A debe tener más de 500 encuadrados el B entre 251 y 500 y el de categoría C entre 50 y 250.

Los premios son importantes, porque a los de la categoría A les corresponde 100.000 pesetas en metálico y un viaje para seis personas a Londres, París o Canarias, a su elección. A los de la categoría B 50.000 pesetas en metálico y un viaje a Balears para 4 personas. Y a los de la categoría C 25.000 pesetas y un viaje a una playa española para 4 personas. Los viajes tienen 7 días de duración.

Los Grupos de Empresa que aspiren a estos premios deberán presentar en la Dirección Provincial de la Obra de Educación y Descanso, antes del día 31 de este mes, la solicitud acompañada de datos, historial, memoria de actividades del último semestre y plan para el primer semestre del año actual. Toda la documentación habrá de ser por triplicado.

Quienes deseen ampliar la información deberán dirigirse igualmente a la Dirección de la Obra Sindical Educación y Descanso.

## El Gobernador Civil y Jefe Provincial visitó la guardería de la Jefatura Local del Movimiento



El Gobernador Civil y Jefe Provincial, D. José Luis Pérez Tahoces, ha visitado la guardería infantil "Daisy", de la Jefatura Local del Movimiento en la calle Pérez Bayer. En este centro, con capacidad para unos doscientos niños, se acogen actualmente un total de 71 pequeños, que son atendidos por una directora, una encargada y un equipo de cumplidores del Servicio Social de la Sección Provincial. El señor Pérez Tahoces, acompañado por el Subjefe Provincial, D. Germán Reguillo, y el Jefe Local, D. Juan Blasco, recorrió las distintas instalaciones y servicios de la guardería, que en fecha próxima va a ser dotada también de cunas para prestar un servicio más completo a los niños.

## Una inmensa muchedumbre...

(Viene de la anterior)

Ascensión Díaz, acompañada de la Comunidad. El festival tuvo una imprevista culminación, con la visita, al Belén de la Clínica Militar, que desde hace treinta años viene montando Sor Gabriela Monfort, secundada por los internados en dicha dependencia castrense. Allí, la Tuna de Juventud...

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# Don Antonio Causanilles Pérez

SECRETARIO DEL SINDICATO DE LA COMUNIDAD DE REGANTES DEL PANTANO DE MARIA CRISTINA QUE FALLECIO AYER EN NUESTRA CIUDAD

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

**R. I. P.**

EL SINDICATO DE LA COMUNIDAD DE REGANTES DEL PANTANO DE MARIA CRISTINA RUEGA LA ASISTENCIA A LAS EXEQUIAS FUNEBRES QUE POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA SE CELEBRARAN HOY A LAS DOCE EN LA CATEDRAL DE SANTA MARIA POR LO QUE LES QUEDARAN MUY AGRADECIDOS.

(NO SE INVITA PARTICULARMENTE)

CASTELLON, 7 DE ENERO DE 1975

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# DOÑA AMELIA SORIANO BOIX

QUE FALLECIO EL PASADO DIA 5, A LOS 72 ANOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

**R. I. P.**

SUS APENADOS: HIJOS, AMELIA, ANDRESITA, JOAQUIN Y JOSE MANUEL CORNELLES SORIANO; HIJOS POLITICOS, ANGEL MINGUEZ, VICTOR MINGUEZ, FRANCISCA CASTELLO Y ALICIA MANCEBO; HERMANO, AGUSTIN; NIETOS, PRIMOS, SOBRINOS Y DEMAS FAMILIARES, AL PARTICIPAR A SUS AMISTADES TAN DOLOROSA PERDIDA, RUEGAN LA TENGAN PRESENTE EN SUS ORACIONES Y ASISTAN A LA MISA QUE, POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA, SE CELEBRARA MANANA MIERCOLES, A LAS ONCE, EN LA CATEDRAL DE SANTA MARIA, POR LO QUE LES QUEDARAN MUY RECONOCIDOS.

(NO SE INVITA PARTICULARMENTE).

CASTELLON, 7 DE ENERO DE 1975.



# Año nuevo inversión buena pero antes del 15 de Enero

El año acaba,  
es hora de balances.  
El 75 ya está pidiendo paso,  
es el momento de pensar cómo poner  
en acción su dinero  
de una forma que ofrezca  
interés y firmeza.

PARTICIPE EN LA SUSCRIPCION DE 2000 MILLONES DE PESETAS EN ACCIONES DE...

# GESINVAL

EUROPA  
IBERICA

**Sociedades de inversión mobiliaria que le ofrecen:**

**Rentabilidad.** A través de una depurada selección de inversiones.

**Seguridad.** Su aportación se coloca en los valores más prósperos y firmes.

**Liquidez.** Las acciones de GESINVAL pueden cotizarse en las bolsas del país, lo que implica la posibilidad de disponer en cualquier momento de su dinero.

**Objetividad.** Nuestra gestión es totalmente imparcial.

**Ventajas fiscales.** Usted gozará de las exenciones tributarias concedidas a

este tipo de sociedades.

Todo ello es posible porque Usted dispone, además, de una Sociedad en la que trabajan expertos profesionales del mercado bursátil, que velan por sus intereses. Esta Sociedad se llama **GESINCA**, entidad promotora cuyo objetivo es la selección, gestión y tutela de la cartera de valores de GESINVAL, con un alto criterio de rentabilidad y seguridad.

Invierta en GESINVAL, nuestro éxito es el suyo. Las acciones son de 500 pesetas. Pero invierta antes del 16 de enero. CONSULTE A SU CAJA DE AHORROS.

**GESINVAL**

Con el apoyo y prestigio de las

## Cajas de Ahorros Confederadas

a través de GESINCA, S. A.



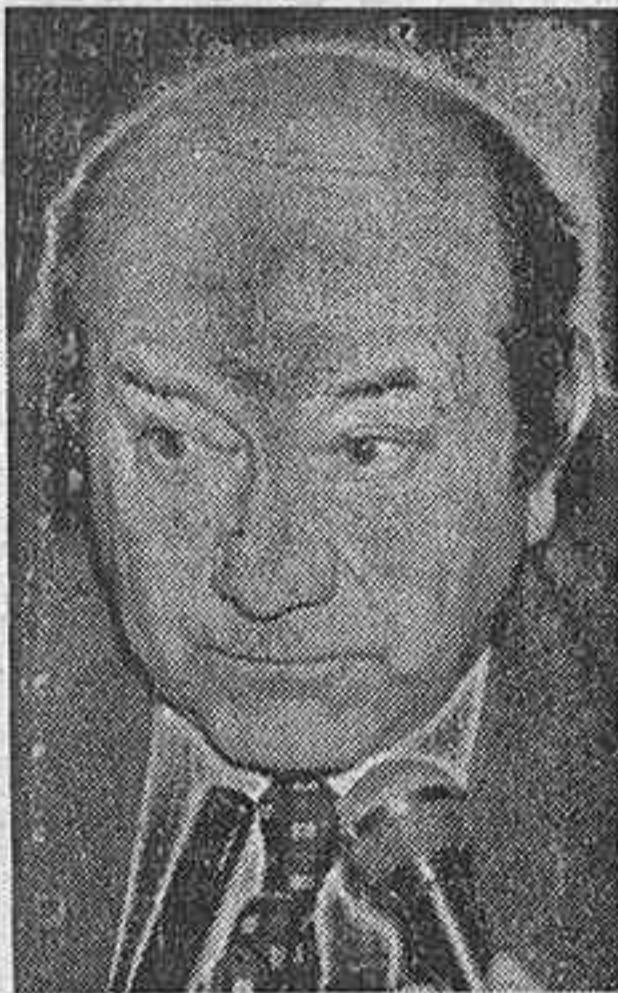
# VIDA DEPORTIVA

## El partido en los vestuarios

### OBRADOVICH: «El resultado creo que es justo»

### VAVA: «La actuación del Córdoba, revaloriza la victoria del Castellón»

Esta vez se vio más concurrida la habitual rueda de Prensa con los protagonistas del partido, pues hay que destacar la presencia de varios enviados especiales de los medios informativos cordobeses. El comentario de estos compañeros era que el equipo de Vavá había jugado bien en el aspecto defensivo, pero con la nota negativa de no haber sabido aprovechar dos magníficas ocasiones de gol en las que pudo inclinar el resultado a su favor. Y en este aspecto, todos los elogios fueron para Ració.



**OBRADOVICH: "LOS DOS EQUIPOS HAN PRACTICADO UN FUTBOL MODERNO"**

Aleksander Obradovich, se puso inmediatamente a disposición de los informadores. Como siempre, la sonrisa le ballaba en el rostro...

—Ha sido un buen partido —manifestó—, pues los dos equipos han practicado un fútbol moderno, de primera categoría, desenvolviéndose con gran seguridad. Creo que fue un encuentro interesante para el público.

—¿Resultado justo?

—El Castellón jugó muy bien, pero sin suerte. Dominó más que el Córdoba y, por ello, el resultado creo que es justo.

—Se ha jugado mejor o peor que ante el Sevilla?

—En aquel partido nuestros jugadores estuvieron muy nerviosos, mientras que en esta ocasión se han desenvuelto con más serenidad y con fe en sus posibilidades.

interesante alinearlos ya inicialmente?

—Cioffi es un buen reserva, que sale en los últimos minutos y marca un gol. Es un jugador que va bien en esos treinta minutos finales, pues si saliera desde el principio los defensas contrarios le tomarían la medida para anularle.

—Finalmente, ¿por qué cambió a Babiloni?

—Un minuto antes del descanso, Babiloni sintió molestias en el músculo de una pierna. Esperé a cambiarle una vez pasados los primeros minutos del segundo tiempo.

**VAVA: "POR MI RELOJ PASABAN TRES MINUTOS DE LA HORA"**

Cuando estábamos terminando el diálogo con Obradovich, llegó Vavá a la sala de Prensa. Contestó a las preguntas de los informadores sin sentarse, de pie, apoyado en la pared...

—¿Vio alguna vez el partido perdido antes de que Cioffi marcara en el minuto 43 o 44 de la segunda parte?

La pregunta había sido formulada por un compañero de la radio. He aquí la respuesta del entrenador del equipo cordobés:

—Usted asegura que fue en el minuto 43 o 44 del segundo tiempo, pero yo no digo lo mismo...

—Según mi reloj, insistió el informador.

—Pues si su reloj marcha bien, el mío estará mal... porque cuando se produjo el gol, pasaban más de tres minutos de los noventa reglamentarios. Por mi reloj, pasaban tres minutos de la hora.

Cuestión de relojes, porque como dijo nuestro compañero, en definitiva, en esto el que decide es el cronómetro del árbitro. Y cambio de tema.

—¿Satisfecho?

—Cuando se pierde el partido, el entrenador nunca puede estar satisfecho. Por otra parte, en las derrotas, no me gusta echar la culpa a nadie, y más en un caso como el de hoy, pues creo que la nuestra ha sido una derrota honrosa. La actuación del Córdoba revaloriza la victoria del Castellón.

—¿Cómo ha jugado su equipo?

—El Córdoba, como pudieran ver todos, no vino sólo a defender, sino que también ensayó el contraataque, aunque en esta ocasión sin acabar bien. El portero salvó al Castellón en el momento preciso, pues de ade-



FRANCISCO PASCUAL

lantarnos en el marcador, quizá el resultado final hubiera sido distinto. Por otra parte, algunos de mis jugadores no están a punto, a causa de la fiebre que sufrieron en días pasados.

—¿Qué impresión le ha causado el Castellón?

—Me ha gustado su espíritu de lucha, persistencia en el esfuerzo, tesón... El Castellón ha demostrado un gran espíritu de disciplina por parte del Córdoba. Por ello, estoy muy satisfecho de mis jugadores.

—Por último, ¿acepta como justo el resultado?

—Ya dije que cuando pierdo, no tengo por qué echar la culpa a nadie, pero creo que merecimos un mejor resultado. En ese aspecto, no puedo estar satisfecho.

## Cioffi explica su gol



—¿Cómo se desarrolló la jugada?

—Fermín centró hacia atrás, acendiendo Tonín y Ortega al remate. Este último se encorvó un poco, la pelota me vino a donde yo me encontraba y la pateé bien hacia el arco.

Cioffi lleva conseguidos cuatro goles. Los cuatro fueron decisivos, pues han supuesto nada menos que ocho puntos...

—¿Cioffi goleador?

—Cada cual juega según sus características, en una posición. No soy un virtuoso del fútbol, pero estoy allí, donde pegan...

Es suficiente. —F. P.

**Señora, Señorita, Caballero**

**¿TIENE MOLESTIAS CON SU CABELLO?**

Contra la caspa y caída, con fie el cuidado y recuperación de sus cabellos a BEOSTHE-TICIEN. Sr. Palkarés. Horas de visita: Mañana de 10 a 2 y por la tarde de 5 a 8. Colón, 74-2. Teléfono 21-60-21

## TERCERA DIVISION GRAN VICTORIA DEL VILLARREAL EN GERONA

### EL VINARAZ VENCIO AL IBIZA POR 2-0

La nota sobresaliente de la jornada ha sido la victoria obtenida por el Villarreal en Gerona, para el que este resultado constituyó un serio tropiezo de cara a sus aspiraciones. Los más beneficiados fueron el Levante y Tarrasa, que ayer precisamente se enfrentaron entre sí con victoria del primero. De todas formas, los de Vicente Dauder, gracias al Villarreal, llevan nada menos que tres puntos de ventaja en la clasificación real.

En cuanto al Vinaroz, su victoria frente al Ibiza le da un pequeño respiro, pues aun cuando arrastre cuatro negativos, este resultado le permite un compás de espera. El próximo domingo vuelve a jugar en el Cervol, recibiendo al Ciudadela, y cierra la primera vuelta en Calella.

amplio, pues crearon varias ocasiones de peligro para la puerta defendida por Vega. De acuerdo con todo ello, el resultado no hay más remedio que aceptarlo como justo. El Villarreal ha causado una buena impresión. Después de verle en esta ocasión nos explicamos su gran victoria frente al Levante, pero no comprendemos el porqué llegó a hundirse en la cola de la clasificación. Es un equipo que, sin lugar a dudas, puede situarse entre los mejores del grupo.

### BUEN PARTIDO EN VINARAZ

VINARAZ (Del nuestro correspondiente).—El Vinaroz ha vencido al Ibiza por 2 goles a 0. En el primer tiempo no funcionó el marcador.

Arbitró regular, tirando a mal, e leolegado andaluz Olalla Jurado, que amonestó a Sevillano, Carlos y Arias.

Las alineaciones fueron las siguientes: VINARAZ: Ortiz, Carlos (Calerón), Ertví, Sos, Roberto, Coll, Herrera, Tarazona, Zubedia, Gallart (Javier) y Boyero.

IBIZA: Canteli, Herrera, Sevillano, Arias, Ramírez, Pepillo, Ricardo, Solano, Juan Ramón, Martínez (Iglesias) y Abad.

El campo del Cervol registró una gran entrada, en un partido que había despertado gran expectación por cuanto que el equipo local se jugaba muchísimo de cara a conseguir la permanencia en categoría nacional. Tarde soleada, pero fría. El Vinaroz estuvo concentrado durante toda la semana en Catí.

El partido ha sido vibrante, con no pocas asperezas y muchos nervios por parte del conjunto ibicenco. Si bien no se practicó un fútbol de alta calidad, el encuentro tuvo en todo momento gran emoción, particularmente por lo mucho que se jugaba el Vinaroz.

Los vinarocenses salieron de forma huracanada, volcándose sobre la parcela del equipo contrario, y ya en los primeros minutos estuvieron a punto de marcar Zubedia, en un formidable remate de cabeza, y Gallart, en soberbio disparo que a punto

### EN EL SEGUNDO ASALTO

## URTAIN volvió a ganar por K.O. entre las protestas del público

BILBAO, 6 (Pyresa). — En el pabellón bilbaíno de Deportes, con una entrada rozando el lleno, se celebró el tradicional regalo pugilístico de Reyes, que tenía por atracción principal la vuelta al cuadrilátero de José Manuel «Urtain», que se enfrentó al italiano Alfredo Vegri. El combate no tuvo historia, puesto que finalizó en el segundo asalto, con victoria de Urtain por K.O., entre las protestas del público, que no apreció el golpe como para que se produjera el fuera de combate. La bronca fue considerable.

En otros combates de la reunión, Nino Jiménez venció a los puntos a Bruno Pieracci, Miguel Velázquez venció por abandono en el séptimo asalto a Lafanchi, y Miguel Araujo, brasileño, venció por lesión, al iniciarse el tercer asalto, al campeón de España de los pesos super ligeros, Sánchez «Kung-Fu».

DECLARACIONES DE URTAIN

BILBAO, 6 (Aifid). — «El golpe que puso k.o. a Vogri fue un crochet de izquierda el mención», manifestó Urtain a «Aifid» en los vestuarios del Pabellón Municipal de los Deportes de Bilbao, una vez finalizada y discutida pelea.

—¿Por qué protestaba el público?

—Me gustaría que todos los que han protestado pasasen por el rin, uno a uno, para recibir el mismo golpe que ha encajado Vogri.

—¿Se encontraba bien preparado?

—Si, si, estaba bien preparado.

—¿Temió en algún momento por su derrota?

—No. En el primer asalto no se ve nada. Yo estaba tranquilo, ya no boxeo como antes, cuando iba rápidamente en busca del fuera de combate. Ahora lo hago con más tranquilidad, sabiendo que llegará por sus propios pasos.

—¿Le hizo daño Vogri en algún momento?

—Un poco sí, prueba de ello es que tengo un diente algo movido, hoy no podré comer turrón por culpa de él.

—¿Cuál es su próxima meta?

—Ser este año campeón de Europa, este título me pertenece y volverá a mí nuevamente. Espero que sea en mayo o junio.

### IMPORTANTE TRIUNFO DEL VILLARREAL EN GERONA

GERONA.—El Villarreal ha vencido al equipo local por 1 gol a 0. El único gol del encuentro fue conseguido por García-Montes, mediado el segundo tiempo.

Arbitró bien Paz García, del Colegio Navarro, y las alineaciones fueron como sigue: GERONA: Vega, Molas (Pages), Sala, Sastre, Ortega, Costa, Ramos, Planas, Busquets (Mas), Mario y Mareñach.

VILLARREAL: Ros, Navarro, Gelo, Loren, Garrido-Siero, Sancho; García-Montes, Delgado, Cayetano, Planes y Luis.

En el equipo visitante se produjo el debut de los delanteros García-Montes y Delgado, procedentes del Córdoba. El primero jugó en punta, junto con Cayetano y Luis, mientras que el segundo bajó al centro del campo,

formando línea con Sancho y Planes, quedando Garrido-Siero como cuarto defensa, en marcaje al ariete local, y Gelo como hombre libre.

El primer tiempo fue muy nivelado, sin que apenas se produjeran situaciones de peligro, con evidente superioridad de las defensas sobre las delanteras. En la segunda parte, a los 19 minutos, García-Montes consiguió el gol que decidió la victoria del equipo visitante, en una jugada muy inteligente, ya que burló a la defensa y envió el cuero a las mallas, fuera del alcance de Vega. Este tanto desmoralizó a los gerundenses, que completamente hundidos, quedaron a merced de los villarrealenses, hasta el extremo de que éstos estuvieron a punto de alcanzar un tanteo más

**ACADEMIA N. POLITECNICA**

MADRID-12: Carretas, 27. Tel. 221 12 65 (Información y venta de contestaciones).

MADRID-14: Carrera San Jerónimo, 11. Tel. 232 75 35 (clases orales)

**Otras preparaciones** (Clases y libros); Graduado Escolar, Ingresos en Bancos y Oposiciones a Ministerios.

**UNA LLAMADA... Y EL HORMIGON AL PIE DE LA OBRA**

226788 - 225379

Hormigones Castellón Sucs. S.A.

Camino San José, 4-A JUNTO PLAZA FABRELLI CASTELLON (Este anuncio se publica todos los martes)

### Comerciante: ¿Qué es Goliat?

**SUPERMERCADO DEL TRESILLO**

**UN ACIERTO PLENO!**

LE OFRECE...

LA QUINIELA GANADORA		LA QUINIELA		PRONOSTICO PARA LA QUINIELA PROXIMA		
Zaragoza-At. Bilbao	1	MADRID, 6 (Pyresa). — Ocho-cientos setenta boletos con catorce aciertos ha habido en la décima octava jornada de apuestas, correspondiente a los partidos de fútbol que se jugaron ayer domingo. El premio que corresponde a cada boleto es de 81.381 pesetas. Con trece aciertos ha habido 33.754 boletos y el premio para estos es de 2.098 pesetas. Los 366.783 boletos con doce aciertos tendrán un premio de 193 pesetas.	R. Sociedad-At. Bilbao	1x	Málaga-R. Madrid	2x
Madrid-Barcelona	1	La recaudación ha sido de 336.233.795 pesetas, de las que se han destinado a premios 212.431.337.	Gijón-Murcia	1	Valencia-Eliche	1
Murcia-Málaga	1		Hércules-Granada	1	Salamanca-Betis	1
Eliche-Gijón	1		At. Madrid-Celta	1	Las Palmas-Español	1x2
Granada-Valencia	1		Orense-Mallorca	2	Sevilla-Tenerife	1
Betis-Hércules	1		Cádiz-Valladolid	1	Burgos-Castellón	1x2
Celta-Salamanca	1		Burgos-Castellón	1x2	Leonesa-Oviedo	2
Español-At. Madrid	1		Leonesa-Oviedo	2	Santander-Tarragona	1
R. Sociedad-L. Palmas	1		Santander-Tarragona	1		
Valladolid-Sevilla	2					
Sabadell-Cádiz	x					
Castellón-Córdoba	1					
Oviedo-Burgos	x					
S. Andrés-Santander	x					

**SUPERMERCADO DEL TRESILLO**

**PLENO ACIERTO...**

Descuento de hasta el sesenta por ciento en todos los modelos

Ronda Mijares, 35 CASTELLON



# VIDA DEPORTIVA

RESULTADO JUSTO Y MERECIDO

## IMPORTANTE VICTORIA DEL CASTELLON SOBRE EL CORDOBA

### CIOFFI, un minuto antes del final, marcó el único gol del encuentro

El partido del Castellón con el Córdoba atrajo muchos aficionados al recinto castellanense en una tarde hermosa, temperatura agradabilísima y con un viento-cillo que más que estorbar, se agradecía porque aliviaba del fuerte sol.

Grandes y chicos, ricos y pobres y matrimonios completos asistieron a este encuentro con los cordobeses, dando con su presencia un aspecto brillante al graderío del Estadio, en el que por culpa de la sequía que atravesamos no se limpian sus focos, dejándonos en la penumbra cuando hay necesidad de ellos para dar fin a un partido. Menos mal que los números que llevan los jugadores en la espalda son fluorescentes y pudimos distinguir que el que hizo el gol fue Cioffi. Por lo demás, todo bien, ochenta y nueve minutos de sufrimiento y adelanto.

El fútbol es muy bonito cuando se gana, y hay que ver como cambia a la gente el desarrollo de un partido. Si el resultado es favorable, todo son caras alegres y nadie se acuerda de los protestos. El saludo es cordial en todos, pensando solamente en el próximo partido y que, si no sale bien, entonces se arremete contra el entrenador, jugadores y Directiva. Muy divertido.

Lo del domingo con el Córdoba fue categórico. Nadie estaba conforme con lo dispuesto por el doctor Obradovic. Se pedía

la salida de Cioffi como en el tiempo de los romanos pedía el pueblo al César su presencia en el foro Alálico. Como después, a la salida al terreno de Cioffi, sentenció también el aficionado con el pulgar de la mano derecha hacia abajo, la decisión del entrenador de retirar a Leandro, que con la cabeza metida en laureles, desapareció por el foso entre los aplausos del público.

#### VAYAMOS POR PARTES

El colosal primer domingo que nos ofreció 1975 (que les sea muy próspero y diviértanse amigos) fue estupendo y mejor aún porque se ganó. Da gusto ver salir a todos del Estadio Castellón tan contentos y satisfechos. Nadie se acuerda de los defectillos del equipo, dándose como cosa propia el éxito. Y no es porque no tuvo defectos el equipo frente al Córdoba, pero los pasamos por alto porque los jugadores también son humanos y, como a los aficionados antes, les deseamos un feliz año, dejando las críticas para otra ocasión, ofreciéndoles así nuestro simbólico regalo de Reyes.

#### ALINEACIONES

CASTELLON. — Ráic; Babiloni, Andrés, Escolá; González, Cayuela; Tomín, Fermín, Saura, Ortega y Leandro.

El equipo albino negro sufrió 116

en el segundo tiempo a Severino por Babiloni, y a Leandro por Cioffi.

CORDOBA. — Molina; Domínguez, Varo, Salas; Marín, Alarcón; Martínez, Mellado, Burguete, Onega y Rivero.

Los cordobeses sustituyeron también en el segundo tiempo a Burguete por Escalante.

#### ARBITRO

El encargado de dirigir la contienda fue el colegiado castellano, Sr. Alonso Pérez Santos, ayudado en las bandas por los señores Rodríguez y Saz. La labor del colegiado del Centro no fue aceptada por el respetable, siendo protestada de continuo por apreciar sus muchos errores en el área cordobesa en sendas jugadas apreciadas con penalty claro, que el señor Alonso Pérez Santos dejó pasar por alto. Por lo demás, el colegiado anduvo bien en su cometido y sin influencia alguna en el gol que valió el triunfo al equipo local.

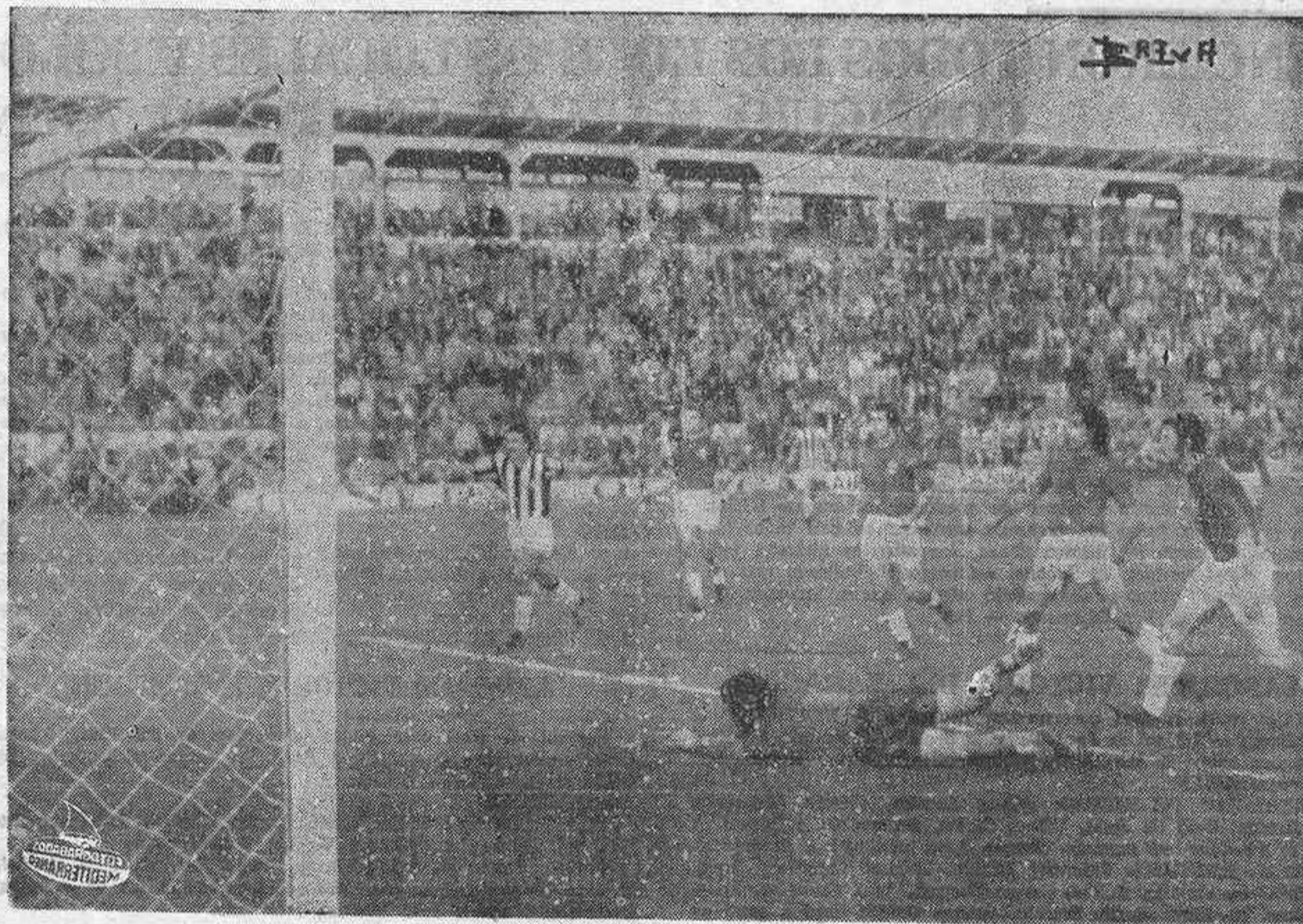
#### EL GOL

El único gol del partido lo consiguió José Juan Antonio Cioffi dos minutos antes de finalizar el tiempo reglamentario. Se debió a un barullo ante Molina, en el que antes no acertaron con el disparo Tomín y Ortega, siendo finalmente Cioffi quien acertaría con el galletillo, batiendo al meta cordobésista.

Este gol del argentino, como es natural, produjo el mayor alboroto en el Estadio. Los abrazos sobre el jugador fueron tan intensos y tan largamente mantenidos que no acabaron con un linchamiento por verdadero regalo. Suerte que el ex jugador del Atlético San Telmo les pasa un palmo a todos y le toman un poco de respeto.

#### UN POCO DE INCIDENCIAS

La verdad es que ya hemos dicho todo lo que teníamos que decir sobre este capítulo, pero nos falta por añadir, al buen tiempo reinante, que el Estadio presentó una buena entrada rozando casi el lleno; que el Córdoba vestía en esta ocasión camiseta encarnada con pantalón blanco, al igual que el conjunto sevillista hace quince días. Lo que constituyó una feliz coincidencia, porque también se ganó por 1-0 y en el último minuto. Así que tranquilos para cuando nos visite otro equipo que emplee la misma indumentaria, ya que el 1 a 0 está asegurado, y con Cioffi además saliendo al terreno de juego diez minutos antes de que termine el partido. Lo que nos recuerda al famoso Navarro, pero esto es largo de contar y ya tendremos ocasión de relatarlo otro día. Lo que interesa es seguir diciendo que el Castellón forzó siete córners por dos los cordobeses, y que los cinco minutos últimos del partido se jugó con luz artificial para despistar a los jugadores del Córdoba, por lo que hay que felicitar también al encargado de este menester



Momento en que el balón, impulsado por Cioffi, llega a la red de la portería cordobesa.

## Una vez más, RACIC tuvo gran parte en el triunfo castellanense

por el fuerte «hinchismo» demostrado hacia el Castellón.

#### EL CORDOBA

En realidad por estos lares de la Plana se tenía mucho miedo al conjunto cordobésista. Se estimaba que este equipo, junto con el Sevilla y Cádiz, Oviedo y Santander, era el gallo que comandaba el grupo y posible, por no decir seguro, candidato al ascenso. Pero esos temores desaparecieron pronto, porque el Córdoba no demostró sobre el terreno, ya de salida, ser el equipo tan temido por todos. Su táctica a no perder, con fallos garrafales de la defensa, daban una puerta libre a los atacantes albino-rosas, de tal forma que si llegan a tener éstos una tarde de aciertos, o de poca fortuna para los defensas y portero cordobésistas, el resultado habría sido de escándalo. No convenció el cuadro del Arcángel, pues hasta en su juego de contraataque, dejó mucho que desear por la nulidad de Rivero, desaciertos de

Mellado, naufragio completo de Burguete; juego retrasado, defensivo, de Onega, y un atacante en solitario en Martínez, que en realidad fue el único del equipo que estuvo a la altura en su condición de líder. En fin, el Córdoba aguantó un poco atrás, donde Molina fue el héroe, y... pare usted de contar. No; no gustó el Córdoba en esta visita al Estadio ostentando el liderazgo. Y mucho nos tememos, ojalá nos equivoquemos, que si no mejora su juego de esta tarde, pierda tan bonita ocasión como tiene para conseguir el ascenso a la división de honor.

#### EL CASTELLON

A la furia empleada frente al Sevilla, opuso esta vez el Castellón una técnica más depurada ante el Córdoba. Gustó mucho el equipo albino-rosas en esta ocasión. Nunca como frente al Córdoba se crearon mayor y mejores ocasiones de gol, y si no se consiguió ganar por más abul-

tado tanteo no se culpe a nadie más que al portero Molina, verdadero cinturón de seguridad, que mantuvo a cero grados las posibilidades de los atacantes castellanenses. El juego del equipo albino-rosas fue muy igualado. Todos dieron de sí lo que llevaban dentro y todos son merecedores del aplauso. En fin, el equipo ganó esta vez y convenció. Unos pocos retoques más y se habrá llegado al equipo ideal que todos deseamos en esa

reacción final que coloque al Castellón entre los primeros. De momento, buena señal es que se vislumbre alguna luz que deje ver esa resurrección del conjunto castellanense, tan desconsolador en las primeras jornadas de Liga. Resultado justo, meritorio y a esperar mayores empresas en tierras del Cid, ya que el próximo domingo se visita El Plantío, sede del C. de Fútbol Burgos.

JOSE TEN V.



El momento en que el balón, impulsado por Cioffi, llega a la red de la portería cordobesa.



Una situación de peligro para el Córdoba, con disparo de Saura.

#### SEGUN «FRANCE-FOOTBALL»

## ESPAÑA, CUARTA DE LAS SELECCIONES EUROPEAS

### «HOLANDA Y ALEMANIA FEDERAL, INSUPERABLES»

PARIS, 6 (AFP). — «Holanda y Alemania Federal, insuperables», titula el semanario «France-Football», que ha establecido su clasificación de selecciones nacionales europeas de fútbol para 1974, y en la que sitúa en cuarto lugar a la de España.

«Si nos atenemos a los resultados de conjunto, no cabe duda que Cruyff y sus compatriotas se llevarían la palma», dice la revista. En efecto, en catorce encuentros solo han sufrido una derrota precisamente la de la final por la copa del mundo, mientras que Beckenbauer y sus compañeros fueron batidos en dos ocasiones: por España y por la República Democrática Alemana. Pero, la clasificación que establece «france-football» para 1974 es la siguiente:

1. — Alemania federal y Holanda.

2. — Polonia.
3. — ESPAÑA.
4. — Bélgica.
5. — Inglaterra.
6. — Alemania oriente y Yugoslavia.
7. — Escocia.
8. — Eire y Grecia.
9. — Austria.
10. — Checoslovaquia.
11. — Francia y Hungría.
12. — Gales.
13. — Bulgaria y Suecia.
14. — Rumanía.
15. — Irlanda del norte.
16. — Portugal.
17. — Italia.
18. — Turquía.
19. — Unión Soviética.
20. — Suiza.
21. — Dinamarca.
22. — Islandia.
23. — Finlandia.
24. — Noruega.
25. — Malta.
26. — Chipre y Luxemburgo.

Comerciante: ¿Conoce Ud. Goliat?

### Carretillas Elevadoras

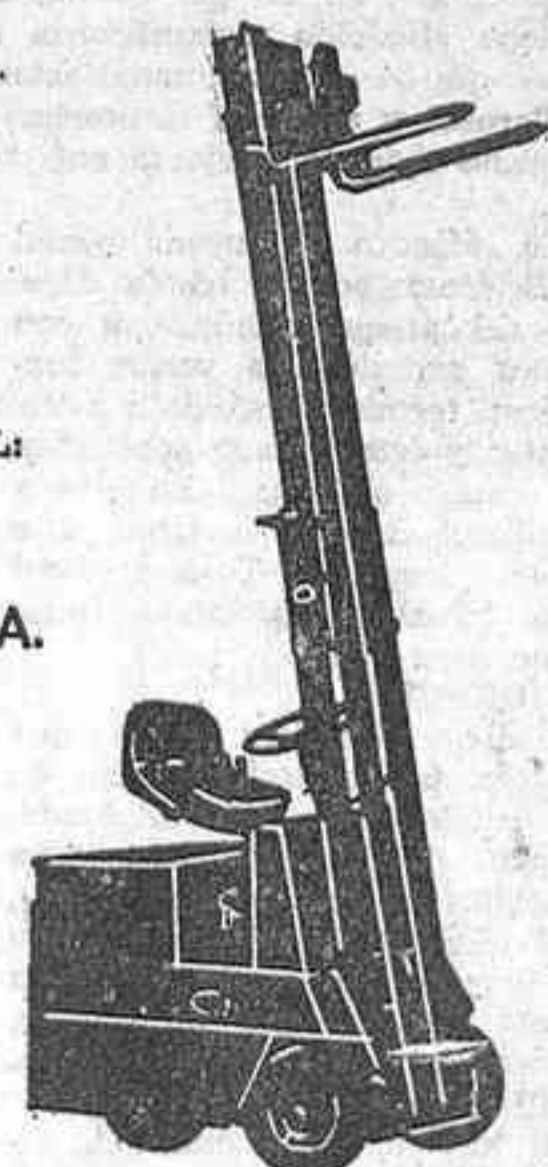


#### CASTELLON DE LA PLANA

Servicio Técnico:  
FRANCISCO AGUILAR.  
Talleres:  
Joaquín Costa, 38.  
Teléfono 21-42-02.  
Paseo Morella, 104.  
Teléfono 21-42-02.  
SERVICIO COMERCIAL:

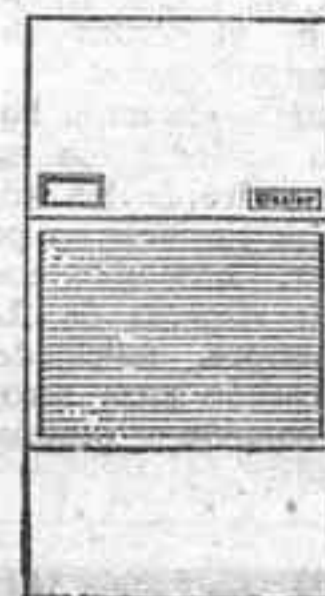
Concesionario para España  
ITALCARRETTILLAS, S.A.

BARCELONA  
MADRID  
BILBAO  
VALENCIA  
SEVILLA



### CASTALIA

AIRE ACONDICIONADO  
Proyectos y Presupuestos  
Calle Trinidad, 31 - Tel. 22 39 16  
CASTELLON





# VIDA DEPORTIVA

## DECISIVA VICTORIA DEL MADRID

**PRIMERA DIVISION**

### Con cinco puntos de ventaja, la Liga parece ya decidida a favor de los madridistas

### VENCIERON TODOS LOS EQUIPOS LOCALES Y SOLO EL VALENCIA CONSIGUIÓ MARCAR EN CAMPO AJENO

Jornada de marcado signo casero, sin ninguna variante, en la que destaca la victoria del Madrid sobre el Barcelona que puede considerarse decisiva de cara a la clasificación, pues mucho tendrán que cambiar las cosas para que los azulgranas consiguieran superar esa diferencia de cinco puntos que hoy favorece a los madridistas. Todo parece indicar que anteayer en el Bernabeu, con cinco meses de antelación, se decidió el campeón de Liga de la actual temporada.

En los demás partidos se impuso también el factor campo. Los equipos visitantes, salvo en el caso del Valencia que hizo una diana, no consiguieron batir las porterías de los conjuntos locales. El Español confirmó su buena campaña derrotando a un At. de Madrid que, sobre todo en el segundo tiempo, se limitó a tratar de mantener el empate inicial. En general, el juego fue bastante mediocre en casi todos los campos y, según las informaciones, los canarios hicieron méritos para puntuar en Atocha, así como el Valencia que en los últimos minutos desperdició alguna buena oportunidad para marcar en Los Cármenes. — P.

#### LABORIOSA VICTORIA DEL ZARAGOZA

ZARAGOZA, 5. (Del corresponsal deportivo de PYRESA, Angel Giménez). — Un gol de José González decidió la victoria del Real Zaragoza sobre el Atlético de Bilbao.

**ALINEACIONES**  
ATHLETIC DE BILBAO: Iribar; Escalza, Artrain, Gulsasola; Madariaga, Rojo II; Dani, Villar, Carlos, Amorortu y Rojo I. A los 31 minutos del segundo tiempo, Lasa sustituyó a Amorortu.  
REAL ZARAGOZA: Irazusta; Blanco, Manuel González, Royo; Duñabertía, Violeta; Rubial, García Castany, José González, Arrúa y Soto. No hubo ningún cambio, aunque Galdós llegó a estar en la banda para iniciar el precalentamiento.

**ARBITRO**  
Discreta actuación de Orellana, mal ayudado por los jueces de línea.

**GOLES**  
1-0. Minuto 66. García-Castany lanza muy bien a José González, quien conectó un estupendo remate de cabeza.

**INCIDENCIAS**  
Casi lleno en La Romareda. Desde el comienzo se jugó con luz artificial, pero aún así, debido a la intensa niebla, la visibilidad fue siempre perfecta. Hubo amonestaciones para Soto, Dani y Villar.

#### JUICIO CRITICO

Mucho frío y niebla, poco remate y un solo gol fue el mediocre balance del partido, pobre de juego, aunque sí disputado con afán por ambos contendientes en los que hubo nervio e impresiones, estas últimas tanto motivadas por el estado del terreno, aparentemente en buenas condiciones, pero con una suave capa helada que dificultaba el control de la pelota, con un bote muy vivo. Ha sido una victoria laboriosa de los zaragozanos, con dominio del centro del campo de los bilbaínos, aunque el dominio territorial fuese de los locales. Las acciones ofensivas del Zaragoza fueron contenidas por la zaga visitante, lo mismo que cuando contragolpeó con peligro el Atlético, se defendió con soltura la defensa zaragozana. No hubo destacadas individualidades en un encuentro de garra y fuerza, más práctico que espectacular, con un mínimo resultado que puede considerarse justo.

#### EL MADRID FUE MEJOR

MADRID, 5. (Crónica de PYRESA, por Antonio G. Rimada). — Querido Reyes Magos: Ante todo muchas gracias por la Liga que nos habéis traído (no regalado) hoy; gracias por darle más fuerza a Camacho que a Cruyff, y a Netzer que a Asensí, y a mí más que a Juan Carlos. La verdad es que nos han achuchado un poco en la última media hora final, que las hemos pasado canutas para evitar que nos cambiasen el título por carbón, y que yo, al menos, ya no podía con mi alma. Pero gracias por la Liga que nos habéis traído. Hemos sido buenos y vamos a serlo. Firmado: Velázquez o (captán).

**ALINEACIONES**  
REAL MADRID: Miguel Angel, Breitner, Camacho, Benito; Del Bosque, Rubiñán; Netzer, Velázquez, Aguilera, Santillana (Tourño) y Roberto Martínez.

**BARCELONA:** Sadurní; Costas (Gallego), Mariño (Clares), Migué; De la Cruz, Juan Carlos; Asensí, Marcial, Neeskens, Cruyff y Rexach.

**ARBITRO**  
A cargo del navarro Juanjo, más bien tirando a flojo. Estuvo desahogado en un par de jugadas que pudieron ser clave, concediendo situación reglamentaria a dos fantásticos fuera de juego. Y se «pasó» en las amonestaciones a Neeskens y Camacho (juego pelagroso) y a Cruyff (protestar), aunque el holandés terminó sin resuello más de quejarse que de sudar.

**GOLES**  
1-0. Minuto 44. Jugada genial de Breitner por la banda derecha del ataque madridista con regates sucesivos a varios contrarios; termina pasándole a Velázquez y éste dispara seco para que entren al remate Roberto y Santillana con De la Cruz, que intenta despejar. Toca al final el barcelonista, desviando ligeramente a su red.

**INCIDENCIAS**  
Roberto Martínez tuvo que cambiar la camiseta porque en una «melea» resultó desahogada. Además de las amonestaciones reseñadas en el capítulo arbitral, llegó justamente la de Benito por entrada en tromba. Rubiñán mandó al travesaño un remate, centro-tiro, desde el ala izquierda.

**JUICIO CRITICO**  
No hay que ser demasiado vidente para afrontar la realidad: virtualidad de que el Barcelona ha cantado en Chamartín su «adiós a la Liga», y mucho más por su vulgaridad en el juego desarrollado por el resultado final. Este lo pudo cambiar Asensí —el mejor artillero azulgrana— en más de una ocasión, o Marcial en un par de sus escasas intervenciones. Pero el Barcelona ha mostrado poco, como no sea timidez, debilidad y ramponeo en todas sus líneas. Incluso estratégicamente ha sido más sutil el Real Madrid, equi-

#### NADA DESTACABLE EN LA CONDOMINA

MURCIA, 5. (Del corresponsal de PYRESA, Ignacio de Ibarra). Por 2 goles a 0, el Real Murcia ha ganado al Málaga.

**ALINEACIONES**  
REAL MURCIA: Elting; Camino, Herrero, Pazos; Lema, Murcia; Cristo, Van Dijk, García Soriano, Cortés y Juan Antonio.  
MÁLAGA: Meléndez; Benítez, Macías, Martínez; Monreal, Miguel; Bustillo, Vilanova, Orozco, Castronovo y Guerini.

Sustituciones: El Málaga, a los 38 minutos de juego, sustituyó a Castronovo, lesionado por Uriarte, y a los 68, Aráez salió en lugar de Martínez. En el Murcia, a diez minutos del final, se retiró Cortés, saliendo en su lugar Vera Palmés.

**ARBITRO**  
Arbitró el Sr. Melero, Actuación discreta tirando a mala.

**GOLES**  
1-0. Minuto 25. Juan Antonio pasa en corto a Cortés, quien tras sortear a dos contrarios, casi sin ángulo, marca.  
2-0. Minuto 82. Golpe franco directo al borde del área mala-gueña. Lo ejecuta Cristo sorteando la barrera y el balón, tras pegar en la escuadra se introduce en la red.

#### APURADA VICTORIA DEL ELCHE

ELCHE, 5. (Del corresponsal deportivo de PYRESA, Miguel Ors). — Por un gol a cero el Elche ha ganado al Sporting de Gijón.

**ALINEACIONES**  
ELCHE: Esteban; Indio, Bonet, Canós; Montero, Llopart; Sitá, Juan, Rubén Cano, Gómez Voglino y Melenchón.  
GIJÓN: Castro; Redondo, Doria, Piñel; Herrera, José Manuel; Mejido, Ciraco, Quiñi, Landucci y Churraca. A los 60 minutos, Garzón sustituyó a José Manuel, lesionado.

**ARBITRO**  
Arbitró el Sr. Canera, mal. Perjudicó a los dos equipos, sobre todo al Sporting. No aplicó nunca la ley de la ventaja, permitió el juego duro y pasó por alto todas las fuertes entradas de las defensas, en particular de la ilicitana. Amonestó a Doria y Canós, pero no consiguió con esta medida cortar el juego duro.

**GOLES**  
1-0. Minuto 59. Jugada personal de Rubén Cano hasta la línea de córner, con pase retrasado a Montero que marca a placer.

**INCIDENCIAS**  
Buena entrada, tarde agradable y ambiente animado en las gradas.

**JUICIO CRITICO**  
A tenor del juego que el Gijón y el Elche están haciendo en la presente temporada, no se esperaba que este encuentro resultara tan aburrido. En el primer tiempo ambos equipos se limitaron a una simple observación que duraría casi una hora. No se contabilizó en este período ni una sola ocasión de gol por parte de ambos equipos. En el segundo, el Elche salió con más fuerza pero su juego no resultó ser más ofensivo que en los primeros cuarenta y cinco minutos. No es extraño entonces que se pensara en un empate que se pensara en un empate que se pensara en un empate.

#### EL GRANADA SE IMPUSO EN LOS MINUTOS FINALES

GRANADA, 5. (Del corresponsal deportivo de PYRESA, Piñel-ro). — Por 3 goles a 1, el Granada ha vencido al Valencia.

**ALINEACIONES**  
GRANADA: Icooa; Falito, Fernández, Sierra; Montero-Castillo, Ederra; Santi, Grande, Dueñas, Parits y Quiles. En el segundo tiempo, minuto 20, Porta y Chirri relevaron a Quiles y Montero-Castillo.

**VALENCIA:** Balaguer; Cerveró, Sol, Antón; Batrachina, Claramunt; Quino, Keita, Tirapu, Jara y Valdez. En el minuto 14 de la segunda parte, Barrero sustituyó a Antón y, en el 28, Ferrer-Díaz a Quino.

**ARBITRO**  
Arbitró el Sr. Lamo Castillo. Hizo un buen arbitraje, siendo su labor facilitada por la deportividad de los jugadores.

**GOLES**  
1-0. Minuto 23. Keita cede atrás un balón, lo recoge Quiles y, de tiro cruzado de derecha, bate a Balaguer.  
1-1. Minuto 36. Centro de Antón, desde la izquierda, y Keita de cabeza cruza a la red.  
2-1. Minuto 86. Córner que saca Parits, y Porta de cabeza, mete el balón por la escuadra.

#### LAS PALMAS NO TUVO SUERTE, PUDO EMPATAR EN ATOCHA

SAN SEBASTIAN, 5. (Del corresponsal deportivo de PYRESA, J. M. SAEZ). — Con tiempo agradable y terreno de juego en magníficas condiciones se enfrentaron en Atocha, los equipos de la Real Sociedad y Las Palmas, partido que fue presenciado por numerosísimo público y finalizó con la victoria del equipo donostiarra por 2 goles a 0.

**ALINEACIONES**  
REAL SOCIEDAD: Artola; Gorriti, Arzac, Cortabarría; Uranga, Sarrástegui; Murillo, Urrelsti, Araquistain, Ansoa y Boronat. En el segundo tiempo quedó en el vestuario Ansoa, saliendo en su lugar Corcuera y, en el minuto 69, Idigoras reemplazó a Araquistain.

**LAS PALMAS:** Carnevali; Martín, Castellanos, Fonono; Noly, Pérez, Félix, Germán, Felipe, León y Fernández. En el minuto 35 del primer tiempo, se retiró lesionado Germán, siendo sustituido por Pepe Juan.

**ARBITRO**  
Arbitró el Sr. Oliva. Floja actuación.

**GOLES**  
1-0. Minuto 7. Córner que saca Araquistain, desvía Ansoa de cabeza sobre Sarrástegui, para que éste marque de flojo remate solo ante la puerta.  
2-0. Minuto 47. Avance de Boronat con centro-chut que sorprende a Carnevali. El balón pega en el poste izquierdo, lo recoge el portero canario, pero se le escapa de las manos y pega nuevamente en el poste, adelantándose Araquistain al nuevo intento de Carnevali por recoger el balón, impulsándolo al fondo de la red.

**JUICIO CRITICO**  
Flojo partido el realizado esta tarde por la Real Sociedad con un primer tiempo de dominio alterno, pero sin que las delanteras mostrasen peligro para llegarse al descanso con la mínima ventaja es el marcador para los donostiarra, a los que el árbitro anuló un gol con toda justicia al minuto de juego por empujón de Araquistain al meta Carnevali.

En el segundo tiempo, la fortuna se alió con la Real Sociedad en ese segundo tanto de ver-

#### JUICIO CRITICO

El Real Murcia y el Málaga han hecho honor en La Condomina a las situaciones que ocupan en la tabla clasificatoria. Ni uno ni otro equipo han sido capaces de ofrecer otro espectáculo que no fuera aquel que se cifra en la emoción de los puntos en juego.

Si el Murcia no hizo excesivos méritos, al menos en lo que a calidad de juego se refiere, el Málaga fue el campeón de la inseguridad y sobre todo de la ineficacia. Después de verle sobre el césped comprendemos perfectamente que no haya logrado un solo gol en sus ocho partidos jugados fuera de la Rosaleda y que sea el único equipo de Primera División que no ha conseguido un solo punto fuera de casa.

Tres veces tiró el Málaga a gol, de ellas sólo una con peligro en el último minuto del encuentro, dando ocasión a que Elting, guardameta alemán que hoy se presentaba oficialmente en La Condomina, se luciera en un buen despeje a córner. Tres disparos parecían muy poco cuando se precisan goles de urgencia.

El Murcia tiró algo más, pero con todo hay que reconocer que si los puntos se quedaran en casa, se debió fundamentalmente a dos acciones afortunadas y aisladas de sus hombres, porque el juego de conjunto, aunque fuera tesoero y honesto, dejó mucho que desear. Pero la verdad es que si hoy alguien buscó la victoria ese equipo fue el Murcia, aunque no hiciera muchos méritos.

#### EL GRANADA SE IMPUSO EN LOS MINUTOS FINALES

GRANADA, 5. (Del corresponsal deportivo de PYRESA, Piñel-ro). — Por 3 goles a 1, el Granada ha vencido al Valencia.

**ALINEACIONES**  
GRANADA: Icooa; Falito, Fernández, Sierra; Montero-Castillo, Ederra; Santi, Grande, Dueñas, Parits y Quiles. En el segundo tiempo, minuto 20, Porta y Chirri relevaron a Quiles y Montero-Castillo.

**VALENCIA:** Balaguer; Cerveró, Sol, Antón; Batrachina, Claramunt; Quino, Keita, Tirapu, Jara y Valdez. En el minuto 14 de la segunda parte, Barrero sustituyó a Antón y, en el 28, Ferrer-Díaz a Quino.

**ARBITRO**  
Arbitró el Sr. Lamo Castillo. Hizo un buen arbitraje, siendo su labor facilitada por la deportividad de los jugadores.

**GOLES**  
1-0. Minuto 23. Keita cede atrás un balón, lo recoge Quiles y, de tiro cruzado de derecha, bate a Balaguer.  
1-1. Minuto 36. Centro de Antón, desde la izquierda, y Keita de cabeza cruza a la red.  
2-1. Minuto 86. Córner que saca Parits, y Porta de cabeza, mete el balón por la escuadra.

#### INCIDENCIAS

No se llenó el Estadio de Los Cármenes en una tarde de espléndida temperatura. El último cuarto de hora se jugó con luz artificial. Se guardó un minuto de silencio por la muerte de Luis Suez, jugador que fue del club rojiblanco y últimamente entrenador de uno de los equipos juveniles.

#### JUICIO CRITICO

El Granada, en el primer tiempo ha hecho el mejor fútbol de la temporada, superando incluso aquel memorable partido que le vimos frente al Madrid. Pero sus delanteros que llegaron muy bien al área de Balaguer, no tuvieron a la hora de la verdad, el acierto suficiente para haber llevado el balón a la red por lo menos en dos o tres ocasiones. Quiles, sobre todo, que fue el menos vigilado por la defensa valencianista, desaprovechó tres oportunidades claras. No obstante, hay que decir que en los minutos finales, también Keita y Jara pudieron poner al Valencia por delante.

En la segunda mitad, ambos equipos acusaron el esfuerzo y el juego perdió calidad aunque no emoción, pues esto se mantuvo hasta los minutos finales. Los valencianos se conformaban con la igualdad y esto, posiblemente les perjudicó, pues a falta de cuatro minutos, el reaparecido Porta acertó a batir a Balaguer, y los esfuerzos de los visitantes de los minutos finales de nada sirvieron ya.

En el Granada destacaron el guardameta Icooa, el defensa Ederra y el delantero centro Dueñas, mientras que en el equipo valenciano los mejores han sido Balaguer, Antón y Valdez.

(Pasa a la siguiente)

FRIO COMERCIAL - MAQUINARIA ALIMENTACION MONTAJES COMPLETOS

# CAPELLI

JOSE CASTELLS BADENES

Pelayo, 39 Tel. 22 56 11  
Pérez Galdós, 78 Tel. 22 99 26  
San Félix, 54 Tel. 22 04 53  
Julio Antonio, 24 Tel. 22 07 51  
Valencia Alicante Castellón Valencia

## TABLA DE RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

### PRIMERA DIVISION

Zaragoza, 1; Athletic de Bilbao, 0. Real Madrid, 1; Barcelona, 0. Murcia, 2; Málaga, 0. Elche, 1; Gijón, 0. Granada, 2; Valencia, 1. Betis, 3; Hércules, 0. Celta, 2; Salamanca, 0. Español, 1; Atlético de Madrid, 0. Real Sociedad, 2; Las Palmas, 0.

	J.	G.	E.	P.	P.	F.	C.	P.
REAL MADRID	15	9	5	1	31	16	23	+7
ESPANOL	15	8	3	4	20	18	19	+3
BARCELONA	15	8	2	5	33	21	18	+4
ZARAGOZA	15	7	3	5	25	18	17	+1
BETIS	15	7	3	5	18	14	17	+1
GRANADA	15	5	6	4	19	16	14	+1
ELCHE	15	7	2	6	18	23	18	0
AT. MADRID	15	4	7	4	19	14	15	+1
GIJON	15	5	5	5	20	17	15	+1
REAL SOCIEDAD	15	4	7	4	17	19	15	-1
VALENCIA	15	5	4	6	20	20	14	0
HERCULES	15	4	5	6	16	19	13	-1
AT. BILBAO	15	5	3	7	16	19	13	-1
CELTA	15	4	5	6	15	20	13	-3
SALAMANCA	15	3	6	6	13	16	12	-2
LAS PALMAS	15	3	6	6	16	23	12	-2
MURCIA	15	3	5	7	16	27	11	-5
MÁLAGA	15	5	1	9	9	18	11	-3

### SEGUNDA DIVISION

CASTELLON, 1; Córdoba, 0. Huelva, 1; Alavés, 1. Mallorca, 1; Barcelona At., 2. Tenerife, 2; Orense, 0. Valladolid, 1; Sevilla, 2. Sabadell, 1; Cádiz, 1. Oviedo, 2; Burgos, 2. Tarragona, 1; Cultural Leonesa, 1. San Andrés, 0; Santander, 0. Rayo Vallecano, 1; Baracaldo, 0.

	J.	G.	E.	P.	P.	F.	C.	P.
SEVILLA	17	10	4	3	27	12	24	+8
SANTANDER	17	9	5	3	20	14	23	+7
CORDOBA	17	9	4	4	25	11	22	+6
CADIZ	17	9	4	4	33	21	22	+6
OVIEDO	17	6	9	2	19	16	21	+3
RAYO VALLECANO	17	8	2	6	22	21	20	+2
BURGOS	17	7	4	6	26	19	18	+2
SAN ANDRES	17	5	8	4	13	11	18	0
TARRAGONA	17	5	7	5	18	15	17	-1
MALLORCA	17	6	5	6	21	20	17	-1
BARCELONA AT.	17	4	9	4	20	28	17	-1
CASTELLON	17	6	4	7	18	14	16	-2
BARACALDO	17	6	4	7	14	20	10	-4
HUELVA	17	4	6	7	11	19	14	-4
VALLADOLID	17	5	3	9	21	22	13	-5
SABADELL	17	3	7	7	24	27	13	-5
AVALES	17	4	5	8	13	21	13	-3
TENERIFE	17	5	3	9	17	25	13	-5
ORENSE	17	3	6	8	9	19	12	-4
CULTURAL LEONESA	17	2	7	8	14	23	11	-6

### TERCERA DIVISION

#### GRUPO TERCERO

VINAROZ, 2; Ibiza, 0. Gerona, 0; VILLARREAL, 1. Pobleña, 3; Ciudadela, 0. Algemés, 1; Tortosa, 1. Onteniente, 1; Lérida, 0. Yeclano, 2; Mestalla, 0. Levante, 2; Tarrasa, 1. Manresa, 1; Villena, 0. Huesca, 0; Olímpico, 2. Calera, 2; Constancia, 2.

	J.	G.	E.	P.	P.	F.	C.	P.
TARRASA	17	10	4	3	30	18	24	+8
LEVANTE	17	11	1	5	29	15	23	+5
GERONA	17	11	1	5	31	17	23	+5
MANRESA	17	9	4	4	26	15	22	+4
CONSTANCIA	17	8	4	5	21	16	20	+4
OLIMPICO	17	7	4	6	20	18	18	+2
MESTALLA	17	7	4	6	11	12	18	+2
YECLANO	17	7	3	7	23	18	17	-1
CALLELLA	17	7	3	7	20	21	17	-1
HUESCA	17	5	6	5	25	23	16	-2
POBLEÑA	17	5	5	7	20	15	13	-3
IBIZA	17	5	5	7	17	18	15	-1
VILLARREAL	17	6	3	8	16	22	15	-1
ONTENIENTE	17	7	1	9	16	22	15	-3
VINAROZ	17	5	4	8	19	22	14	-4
ALGEMÉS	17	4	6	7	18	25	14	-4
TORTOSA	17	6	2	9	24	34	14	-2
VILLENA	17	6	2	9	14	23	14	-2
CIUDADELA	17	4	5	8	15	27	12	-3
LÉRIDA	17	4	5	8	12	22	13	-3

Para...  
FABRICAS - HOTELES - RESTAURANTES - CHALETS

TANQUES PARA GAS PROPANO  
ACUMULADORES AGUA CALIENTE  
EXTRACCIONES DE VAHOS

# R.I.G.A. FAEMA

EMILIO MARTORELL

San Luis, 35 Tel. 22 78 00  
Conde Pastagua, 32 Tel. 22 17 23

CASTELLON

Comerciante: ¿Qué es Goliat?



# VIDA DEPORTIVA

## EL SEVILLA, QUE VENCIO EN VALLADOLID, LIDER DESTACADO SEGUNDA DIVISION SORPRENDENTE VICTORIA DEL BARCELONA AT. EN MALLORCA

### Valiosa victoria del Español (Viene de la anterior)

BARCELONA, 5. (Del corresponsal deportivo de PYRESA, Alonso Ramírez). — Por 1 gol a 0, el Español ha vencido al Atlético de Madrid.

#### ALINEACIONES

ESPAÑOL: Bertomeu; Ramos, Ochoa, Molinos; De Felipe, Ortiz Aquino; Cuesta, Solsona, Amiano, Marañón y José María.

ATLETICO DE MADRID: Reina; Melo, Capón, Adelardo; Heredia, Eusebio; Alberto, Ayala, Gárate, Irureta y Becerra. En las postrimerías del segundo tiempo, Marcelino sustituyó a Adelardo.

#### ARBITRO

Arbitró el Sr. Balaguer, Pitó mucho y mal, perjudicando con sus decisiones al equipo local.

#### GOLES

1-0. Minuto 74. Pase de Amiano a José María. Centro de este último y remate muy oportuno de Solsona al fondo de as mallas.

#### INCIDENCIAS

Mañana soleada, casi primaveral, con un lleno hasta la bandera en Sarría. De Felipe, lesionado en un encontronazo con Gárate, estuvo retirado del campo por espacio de cinco minutos.

#### JUICIO CRITICO

Entretendida matinal futbolística la que nos han deparado ambos conjuntos. Tras un primer tiempo en el que el equilibrio de fuerzas fue la nota más destacada y en la que el cuadro madrileño, a través de su delantero centro Gárate, perdió las

más claras ocasiones de gol para su equipo, en la reanudación, desde el principio al fin, la iniciativa corrió a cargo del Español con una serie de consecutivas jugadas en las que de no mediar la intervención de Reina pudieran haber dejado el partido visto para sentencia, hecho que no ocurrió hasta el minuto 74 en que colsona, magistralmente, a pase de José María, puso por delante a su equipo.

El resultado debemos considerarlo justo, ya que si bien los locales se mostraron nerviosos y remisos con respecto a la actuación de sus oponentes, no es menos cierto que de ambos conjuntos no fue sólo el que creó las más ocasiones de peligro, sino también el que materializó el único gol del encuentro.

### AMPLIA VICTORIA DEL BETIS

SEVILLA, 5. (Del corresponsal deportivo de PYRESA, Martín Benito). — El Betis ha derrotado por 3 goles a 0 al Hércules, en goles que consiguió Rogelio, dos de ellos de penalty.

#### ALINEACIONES

BETIS: Esnaola; Blasco, Sabaté, Blosca; Cobos, López; Alabanda, Cardenosa, Benítez, Rogelio y Anzarda. A los 69 minutos, Del Pozo, sustituyó a Benítez, y a los 72, Blanco entró por Rogelio.

HERCULES: Humberto; José Antonio, Giuliano, Rivera; Quique, Andreu; Juan Carlos, Baena, Pepín, Arleta y Carcelén. A los 25 minutos, Pachón, sustituyó a Andreu, y a los 66, Illán entró por Carcelén.

#### ARBITRO

Arbitró el Sr. Sáiz Elizondo. Actuación discreta, pero con poca forma física, lo que le hizo seguir el juego muy de lejos.

#### INCIDENCIAS

El partido fue presenciado por muchos niños, ya que esta tarde tenían entrada libre en el Estadio Benito Villamarín, al ser vísperas de Reyes Magos, en la que sale la gran cabalgata. El partido dio comienzo a las cuatro menos cuarto de la tarde, con sol, pero con temperatura fría. Fue amonestado Rivera por protestar una decisión arbitral.

#### GOLES

1-0. Minuto 38. Derribo de Anzarda, que es sancionado con penalty. Rogelio lo transforma en gol.

2-0. Minuto 44. Centro de Cardenosa, que remata de cabeza Alabanda flojo y Rogelio, también de cabeza, marca.

3-0. Minuto 66. Jugada de López y Rogelio, que Baena corta con la mano dentro del área. El penalty lo transforma Rogelio.

#### JUICIO CRITICO

La diferencia que señalaba el marcador al final del partido no

refleja exactamente lo ocurrido en el campo porque el Hércules ha jugado mucho más como para salir derrotado por 3-0. A lo largo de todo el primer tiempo el conjunto alicantino se defendía bien frente a un Betis que buscó la meta contraria, sin conseguir grandes oportunidades, mientras que los alicantinos contraatacaron en dos ocasiones, la primera a los dos minutos en remate de cabeza de Arleta y la segunda, en una falta sacada por Guillano, que Esnaola echó a córner. En el último minuto de este primer tiempo se desniveló la balanza, dejando el partido prácticamente sentenciado.

En el segundo tiempo, el Hércules buscó la portería de Esnaola, pero fue el Betis el que volvió a marcar ya con un juego bastante reposado y en el que todo funcionaba bastante acorde con el marcador. Dos puntos importantes para los verdiblancos.

### SUPERIORIDAD DEL CELTA

VIGO, 5. (Del corresponsal de PYRESA, Martínez Salgado). — Por 2 goles a 0, el Celta ha vencido al Salamanca en Balaidos.

#### ALINEACIONES

CELTA: Rodri; Vilar, Rivas, Hidalgo; Fernández-Amado, Aparicio; Róddila, Juan, Sanromán, Castro y Búa. En el minuto 79, Navas salió en lugar de Sanromán, y en el 84, Gestoso sustituyó a Róddila.

SALAMANCA: D'Alessandro; Iglesias, Huertas, Lancha; Gómez, Reza; Alvarez, Bustillo, Víctor, Pita y Sánchez-Barríos. En el minuto 51, Muñoz sustituyó a Bustillo y, en el 70, Rial a Huertas.

#### ARBITRO

Arbitró el Sr. Rigo, que amonestó a Juan y Gómez. Su actuación ha sido aceptable, aunque se mostró algo casero.

#### INCIDENCIAS

Media entrada en Balaidos. A partir del minuto 51, el encuentro se jugó con luz artificial.

#### GOLES

1-0. Minuto 25. Se saca una falta contra el Salamanca, el balón lo recoge Juan cerca de la puerta y marca.

2-0. Minuto 32 de la segunda parte. Sanromán es objeto de una zancadilla y el penalty lo transforma Búa.

#### JUICIO CRITICO

Primera parte de escaso juego por ambos lados, aburrido y con pocas ocasiones de peligro. Por el Celta, únicamente el gol de Juan y un remate en plancha de cabeza de Fernández-Amado, que el portero salmantino despejó apuradamente a córner, es todo lo positivo que merece contabilizarse en este periodo. Por parte del Salamanca, consignaremos los peligrosos y rápidos avances de Alvarez, que tuvo una muy

clara ocasión que no supo aprovechar, al pasar el balón a un compañero, cuando de haber seguido él se hubiera encontrado completamente solo ante la portería viguesa.

En la segunda parte, el Celta imprimió un ritmo más vivo, gracias a la excelente labor de Fernández-Amado y ello le permitió ejercer mayor dominio, aunque no obstante, el juego tampoco brilló con exceso, si bien los vigueses crearon mayor número de situaciones y Rivas estuvo a punto de marcar en un tiro que rozó el poste derecho de la portería. Vino seguidamente, el penalty a Sanromán y con ello el segundo gol que consolidaba la victoria del Celta.

Como destacados en el equipo vigués, Fernández-Amado y Juan. Por el Salamanca, Alvarez y Sánchez-Barríos. Se lanzaron cinco saques de esquina contra el Salamanca, por tres contra el Celta.

Con su importante y, según las crónicas, merecida victoria en Valladolid, el Sevilla se sitúa con un punto de ventaja en la cabeza de la clasificación. De los tres equipos igualados en la cabeza al final de la jornada anterior, solamente el Córdoba fue derrotado, consiguiendo el Racing un valioso empate en el terreno del San Andrés, y al empatar también el Cádiz en Sabadell, los cordobeses han sido alcanzados por los gaditanos, quedando descolgado el Oviedo que perdió un punto en el Carlos Tartere frente al Burgos, lo que constituye una sorpresa a medias, teniendo en cuenta las características de ambos equipos.

La auténtica campanada de la jornada estuvo a cargo del entusiasta y juvenil Barcelona Atlético, que parece haberle tomado ya el aire a la Segunda División, venciendo con toda justicia a un Mallorca que consiguió adelantarse en el marcador. Y sorpresa también el empate logrado por la Leonesa en Tarragona, una valioso punto que le da un respiro aunque continúe con el farolillo rojo. El Alavés empató en Huelva y sigue reduciendo negativos. La cola está casi tan complicada como la cabeza, o quizá más. — P.

### AMONESTACIONES Y DOS EXPULSIONES EN HUELVA

HUELVA, 5 (Pyresa).—El Recreativo de Huelva y el Deportivo Alavés ha empatado a un gol.

#### ALINEACIONES

HUELVA: Espejo, Isabelo, Tóñanes, Julito, Otero (Jeromo), Montiel; Mora, Poli, Morón, Conejo y Del Cura.

ALAVES: Alarcía; Frutos, Español, Moreno; Fernández, Catalán, Aramburu (Quintana),

Arana, Arambarri, Alava y Parna (Cruz).

Arbitro: Jiménez Sánchez. Muy mal, dejando pasar ciertas mullerías del Deportivo Alavés. Amonestó a Isabelo, Julito Montiel y Del Cura, por el Huelva, y Aramburu por el Alavés. Expulsó además a Morón y a Del Cura.

del Huelva, por protestar.

#### GOLES

0-1. Minuto 8. Jugada insulsa en el área local con balón rebotado a Aramburu, que tira raso y fuerte, llegando el balón al fondo de la red.

1-1. Minuto 28. Lanza Conojo un falta al borde del área y,

de cabeza, Morón remata a la red.

#### JUICIO CRITICO

Mal partido de ambos equipos que más que atacar se defendieron, especialmente el Alavés, que tras lograr su gol se encerró atrás dispuesto a conservar la ventaja y después a hacer lo propio con el empate. El Huelva dominó más y estrelló dos balones en el larguero, pese a lo cual careció de remate, abusando del juego horizontal.

En la segunda parte, el cambio de Otero por Jeromo restó fuerza al equipo de casa, manteniéndose el juego en una tónica pobre, hasta que llegaron después del minuto 40 una serie de incidentes que terminaron con las expulsiones ya anotadas y varias agresiones, que el árbitro pasó por alto. Al final hubo lluvia de ahnoddillas y los nervios en tensión, tanto en el campo como en el foso y en los mismos vestuarios.

### OTRA CAMPANADA DEL BARCELONA ATLETICO

PALMA DE MALLORCA, 5 (Pyresa).—El Barcelona Atlético ha ganado al Mallorca en el Luis Sitjar.

#### ALINEACIONES

MALLORCA: Campos; Mariano, Almagro, Bartolí; Frigols, Plata; Díaz, Genaro, Nebot, Urruburu y Giménez. En el minuto 56, Matamoros sustituyó a Frigol.

BARCELONA ATLETICO: Castell; Nicolás, Corominas, More; Sánchez, Olmos, Rusky, Macizo, Durán, Martínez y Carrasco.

Arbitro: Olasagasti, que tuvo una buena actuación, a la que contribuyó la corrección de los jugadores.

#### GOLES

1-0. Minuto 30. Penetración de Giménez en el área tras driblar a varios contrarios y cuando se disponía a chutar es derribado. Lanza la máxima falta Nebot a media altura y marca el primer tanto.

1-1. Minuto 56. Avance por la izquierda del equipo visitante. Se hace con el balón Carrasco y, al iniciar la salida el meta mallorquinista, envía por bajo el balón a la red.

1-2. Minuto 70. Córner contra el Mallorca. Lanza Macizo y se producen varios remates y rechaces ante la meta, cuando Corominas logra el nuevo y último tanto de la tarde.

#### INCIDENCIAS

Se guardó un minuto de silencio en memoria del que fue portero del Mallorca, Caldentey, fallecido recientemente en esta ciudad.

#### JUICIO CRITICO

Frente a la veterania, por no decir el peso de los años, la carencia de ideas y, por qué no señalar, la escasez de fuerza de los locales, se ha visto esta tarde a un conjunto joven, con ganas de pelea, el Barcelona Atlético, que muy justamente ha salido del Luis Sitjar con la victoria. Un triunfo que pudo ser mucho más abultado de lograr batir a Campos, el unico que se ha salvado del naufragio, del once local. En la primera mitad, el Mallorca aún hizo algo parecido al fútbol, pero se mostró tan lento que no logró inquietar en ningún momento al enemigo. Después del descanso, viendo los jóvenes azulgranas la perita en dulce que tenían frente a sí, no desaprovecharon la oportunidad.

### MERECIDA VICTORIA DEL SEVILLA EN VALLADOLID

VALLADOLID, 5 (Pyresa).—El Valladolid ha sido derrotado por el Sevilla.

#### ALINEACIONES

REAL VALLADOLID: Martínez; Beato, Merino, Lande; Doval, Santos; Astrain, Lizarralde, Alvarez, Amarillo y Agustín. A los 19 minutos, Leguizamón sustituyó a Merino, y a los 58, Beato fue reemplazado por Díez.

SEVILLA: Paco; Juanito, Martínez-Jayo, Tita; Jaén, Ribas; Lora, Blanco, Acosta, Rubio y Plaza. A los 18 minutos, Plaza fue sustituido por Ferrín, y a los 87, Rubio lo fue por San José.

#### INCIDENCIAS

Una gran entrada. El encuentro fue declarado día de ayuda al club y en el transcurso del juego fueron amonestados Doval, Acosta y Díez.

GOLES  
0-1. Minuto 8. Rubio se adelantó en el área y logra por un fa-

## DESDE HOY

# REBAJAS DE ENERO

EN El Corte Inglés

# ¡NO SE LAS PIERDA!

Menos los precios,  
todo permanece igual.  
Los mismos artículos de moda.  
La calidad y el gran surtido  
de siempre. El servicio  
y la garantía habituales...  
La única diferencia es que  
**AHORA, TODO CUESTA MUCHO MENOS.**

Recuérdelo:  
**NOSOTROS  
REBAJAMOS EL PRECIO,  
NO LA CALIDAD.**

¡Venga en las primeras horas!

**VALENCIA**

**AHORA, A MEDIA HORA DE SU HOGAR**

• CAFETERIA • RESTAURANTE • AGENCIA DE VIAJES •

• SUPERMERCADO • PELUQUERIAS •

P

ABIERTO A MEDIODIA  
TEMPERATURA IDEAL

Comerciante. ¿Conoce Ud. Goliat?

(Pasa a la siguiente)



vida deportiva

ALAVES, CADIZ, BURGOS, LEONESA Y SANTANDER EMPATARON EN SUS DESPLAZAMIENTOS

(Viene de la anterior)

lio de la defensa, el primer gol de la tarde.

0-2. Minuto 12. Jaén, también por fallo de la defensa, logra el segundo gol.

1-2. Minuto 39. Se saca un córner y Alvarez remata de cabeza, logrando el único gol del Valladolid.

JUICIO CRITICO

El Sevilla vino a ganar el encuentro con todas sus consecuencias y lo ganó, porque desde el principio al fin sus hombres, casi todos figuras en el fútbol, supieron estar en su sitio, apoyar al compañero y con inteligencia, en solo dos ocasiones, resolvieron la pelota en dos fallos garrafales de una defensa nerviosa y fallona.

En diez minutos logró sus dos goles y siguió en la brecha, donde se preocupó poco de inquietar al portero vallisoletano. En el Valladolid falló todo el equipo; la defensa, ingenua y vulgar; la media no existió; la delantera, ineficaz, y el guardameta inseguro siempre.

IGUALADA DEL CADIZ EN SABADELL

SABADELL, 5 (Pyresa).—Con empate a uno ha terminado el partido Sabadell-Cádiz.

ALINEACIONES: SABADELL: López; Franch, Santamaría, Lavín; Parades, Rodríguez; Fernández, Montemarrán, Liz, Zaldúa y Sergio. A los 16 minutos, Roselló sustituyó a Rodríguez.

CADIZ: Cervantes; Conitagoya, Eloy, Soriano, Herrero, Ibáñez, Lloret, Carvayo, Farias, Isaura y Baena. A los 28 minutos, Villalba sustituyó a Faras por lesión, y al iniciarse el segundo tiempo, salió Gil en lugar de Isaura.

GOLES: 1-0. Minuto 16. Montemarrán centra sobre la cabeza de Zaldúa, cede a Liz y éste marca.

1-1. Minuto 37. Baena pasa en profundidad a Lloret, quien desde cerca bate a López.

JUICIO CRITICO: Nuevo tropiezo del Sabadell en el campo de la Creu Alta. Esta vez frente a un Cádiz que a pesar de que en la primera parte no expuso nada, para intentar profundizar sobre la portería adversaria, se mostró en conjunto muy superior al Sabadell.

BUEN PARTIDO DEL SAN ANDRES

BARCELONA, 5 (Pyresa).—El San Andrés y el Racing de Santander han empatado a cero.

ALINEACIONES: SAN ANDRES: Echevarría, Rodel, José Moya, Paquito, Tovar; Serena, José Manuel, Garrido, Curta y Pujol. A los 78 minutos, Díaz sustituyó a Curta.

SANTANDER: Santamaría; Espildora, Portu, Díaz; Camus, Geñipi; Ufarte, Sebas, Aitor Aguirre, Santí y Zubirría. A los 70 minutos, Bravo reemplaza a Díaz, y a los 78, Alcorta a Ufarte.

JUICIO CRITICO: No mereció el San Andrés la pérdida de este punto, puesto que sus jugadores realizaron frente al Racing el mejor encuentro presenciado en su terreno en la actual temporada. Sin embargo, en esta ocasión se encontraron con el portero visitante, Santamaría, que con sus acertadas intervenciones impidió que el equipo andrésense pudiera conseguir un solo tanto, que por los méritos contraídos a lo largo de los noventa minutos, mereció sobradamente.

VALIOSO EMPATE DEL BURGOS EN OVIEDO

OVIEDO, 5 (Pyresa).—El Oviedo y el Burgos han empatado a dos goles.

ALINEACIONES: OVIEDO: Djukovic, Djodic, Tensi, Lolín, Jacquet, Iriarte, Javier, Carrete, Mariano, Galán y Cortés. Al iniciarse la segunda parte, Alarcón sustituyó a Cortés, y a los 35 minutos de este segundo tiempo, Maxi a Lolín.

BURGOS: Fernández, Manzanedo, Gómez, Aguilera, Vallejo, Raúl, Sistiaga, Viteri, Navarro, Garrido, Herrero y Juanjo. Al iniciarse el segundo tiempo, Sorroa sustituyó a Navarro, y a los 25 minutos, Romero a Juanjo.

JUICIO CRITICO: Arbitro: Soriano, aragonés, cuya actuación fue buena.

GOLES: 1-0. 6 minutos.—Mariano, rematando de cabeza, inaugura el marcador.

1-1. 37 minutos y medio.—Juanjo, aprovecha un rechace del portero local y consigue el empate.

1-2. 40 minutos.—Tras una buena jugada entre Garrido y Viteri, éste último marca el segundo tanto forastero.

2-2. 83 minutos.—Alarcón establece el empate definitivo.

COMENTARIO

El partido se caracterizó por la igualdad de fuerzas entre ambos equipos. Ciertamente hay que reconocer que durante los primeros 45 minutos el Real Oviedo jugó mejor que su oponente y que disfrutó también de mejores oportunidades de gol. Pero en líneas generales, el Burgos se defendió bien y además contragolpeó con mucho peligro sobre la portería local. El resultado de empate a dos goles ha sido justo. El Oviedo ha decepcionado una vez más a sus seguidores.

SORPRENDENTE EMPATE DE LA LEONESA EN TARRAGONA

TARRAGONA, 5 (Pyresa).—Nuevo empate en su campo del Gimnástico, esta vez ante un colista, la Cultural Leonesa.

ALINEACIONES: GIMNASTICO: Zamora; Chacón, Robles, Eladio; Company, Guerra; Castillo, Batista, Roldán, Parés y Toto. A los 56 minutos, Cabrera salió por Batista, y a los 62 Cáceres lo hizo por Parés, lesionado.

LEONESA: Miguel Angel; Gerardo, Santibáñez, Gorostiaga; Casas, Beitia; Poli, Hernández, Martínez, Celso y Arrieta. A los 46 minutos, Sagasta suplió a Casas, y a los 65, Novo a Hernández.

JUICIO CRITICO: Partido de mala calidad. Ambos equipos jugaron a no dejar que el contrario desarrollase una táctica coherente. Esto se tradujo en constantes volées de una parte a otra del campo, sin bajar el balón y jugarlo como debe ser.

Aparte de la jugada de gol, en que Potele quedó completamente desmarcado, pocas se pueden contabilizar en los méritos de uno y otro equipo.

Hubo bastante dureza, sobre todo por parte de los rayistas, aunque no se tradujo en lesiones, por fortuna. El árbitro estuvo a la altura del partido; es decir, mal. Actuó con un completo desparpato, a lo que contribuyeron los auxiliares.

Ningún jugador destacó sobre sus compañeros, pero por parte rayista las jugadas de Aguilar pueden tenerse en consideración.

Por parte del Baracaldo, actuó bien Zuluaga e hizo algunas cosas Larreina.

Vallecano ha vencido al Baracaldo por 1 gol a 0 en partido jugado esta mañana.

RAYO VALLECANO: Aramayo; Galán, Gallego, Uceda, Aneró; Antonio, Felines, Bordons; Benito, Aguilar y Potele. A los 18 minutos de la segunda parte, Guzmán sustituyó a Felines, y a los 27 minutos, José María salió en lugar de Potele.

BARACALDO: Bilbao; Carlos, Tito, Zuluaga, Arechalde; Oñaederra, Pedrero, Dueñas; Regulez, Larraína y Sains. En el minuto 13 de la segunda parte, Ortiz sustituyó a Tito.

Arbitro: Sánchez Pueyo, del Colegio Aragonés. Muy mal.

GOLES: 1-0. 24 minutos.—Centro de Felines desde la derecha, que es desviado por Antonio hacia Potele; el extremo empalma un disparo fuerte que bate a Bilbao.

COMENTARIO

Mañana soledad en el Estadio Vallehermoso, con las gradas completamente llenas. Abundancia de amonestaciones. Dueñas, Oñaederra y Ortiz, del Baracaldo, y Felnes y Aguilar, del Rayo.

Exactamente cuando iban 32 minutos de juego del partido, el árbitro pitó el final de la primera parte, aunque después rectificó al recibir el abucheo de gran parte del público. Esto es un indicio de su labor a lo largo de todo el encuentro.

JUICIO CRITICO: Partido de mala calidad. Ambos equipos jugaron a no dejar que el contrario desarrollase una táctica coherente. Esto se tradujo en constantes volées de una parte a otra del campo, sin bajar el balón y jugarlo como debe ser.

Aparte de la jugada de gol, en que Potele quedó completamente desmarcado, pocas se pueden contabilizar en los méritos de uno y otro equipo.

Hubo bastante dureza, sobre todo por parte de los rayistas, aunque no se tradujo en lesiones, por fortuna. El árbitro estuvo a la altura del partido; es decir, mal. Actuó con un completo desparpato, a lo que contribuyeron los auxiliares.

Ningún jugador destacó sobre sus compañeros, pero por parte rayista las jugadas de Aguilar pueden tenerse en consideración.

Por parte del Baracaldo, actuó bien Zuluaga e hizo algunas cosas Larreina.

La sorprendente supervivencia de Sherlock Holmes

SUS FAMOSAS AVENTURAS HAN SIDO TEMA DE CIENTOS DE PELICULAS, OBRAS TEATRALES Y ENSAYOS LITERARIOS Y AUN HAY QUIENES ESCRIBEN A LA CASA DONDE SU AUTOR, SIR ARTHUR CONAN DOYLE, LE «ALOJARA» EN LONDRES, PIDIENDO CONSEJO EN ASUNTOS DIFICILES

Por Tomás de Ovalle



MUCHOS años antes que James Bond nos deslumbrase con sus sorprendentes triunfos contra esa poderosa red de espías de incierta dependencia, Sherlock Holmes había dejado estupefacto al mundo en su lucha contra el crimen. Con la diferencia de que en tanto el famoso héroe cinematográfico se ayuda con las más impensadas y deslumbrantes armas que la moderna técnica permite imaginar, el magro detective de la gorra, el macferlán y la pipa curva, no tenía por no tener ni un teléfono de que echar mano y había de perseguir a los infractores de la ley al ritmo cansino de los «cabs» londinenses.

Ahora, tras decenios de relativo olvido, ha vuelto el sagacísimo amigo del Dr. Watson, dispuesto a sorprenderle en la TV, como hace ochenta años o hiciera: en los folletones de las revistas y los diarios, con su sobrehumano poder de concentración, con sus perforantes observaciones, con la imbatible capacidad deductiva que le permitía descubrir, tras un simple vistazo, que el sujeto que cruzaba la calle, era viudo, tenía varios hijos y había servido como soldado en la India, precisamente en un regimiento de Artillería.

Fueron Dickens, Gogol, Mark Twai o Allan Poe quienes, en mayor o menor medida, inspiraron a Sir Arthur Conan Doyle para crear su famosa criatura de ficción: Copió de algún modelo vivo los rasgos del mítico detective cuyas asombrosas aventuras le auparon como novelista famoso? Si así fue, como dicen, el modelo o los modelos quedaron definitivamente eclipsados por la vigorosa personalidad de Mr. Holmes, arquétipo de la sagacidad policíaca, cuyos servicios según se asegura, fueron solicitados no hace mucho desde la Unión Soviética, tomando por profesional de carne y hueso al personaje itálico que abrió las puertas de la novela detectivesca.

SU CASA, SUS RECUERDOS, SU LABORATORIO

Por lo demás, cierto o imaginado, el supuesto cliente ruso no ha sido el único en dirigirse de buena fe a Mr. Sherlock Holmes pidiéndole ayuda para la solución de algún problema personal, recabando su consejo de algún caso especialmente difícil. En Londres, en el número 221 de Baker Street, donde Conan Doyle domicilió a su héroe, se siguen recibiendo cartas dirigidas al infalible desenrrollador de misterios, y una paciente secretaria las contesta puntualmente, sin duda disculpando con habilidosos circunquios la ausencia del destinatario. La secretaria forma parte del personal de una empresa que ocupa el edi-

ficio en que Holmes «viviera» y que, por supuesto, nada tiene que ver con la investigación de casos criminales. Pero sus dirigentes han aceptado inteligentemente el peso de la gloria y han pensado que la sombra del imaginado personaje que hizo mundialmente conocida a la calle Baker bien merecía el permanente honor de una persona a su servicio.

La «vivencia» de Sherlock Holmes se materializa por añadidura en un pequeño museo creado por sus devotos en un antiguo «pub» cercano a Scotland Yard, el prestigioso centro policial londinense. El cuarto de estar del detective, tantas veces descrito por Sir Arthur su padre literario, está allí fielmente reproducido. No faltan, por supuesto, ni la chimenea ni los dos butacones en los que, cómodamente arrellanados, enhebraban sus charlas Mr. Holmes, y su inseparable doctor Watson; ni tampoco han sido olvidados el violonchelo con que aquel entretenía sus horas de soledad, la pipa que completa el perfil aguilero de su rostro o la gorra de cuadros y el abrigo con esclavina, que penden de un viejo perchero de madera curvada. Y junto al

500 AMIGOS Y UN CASTILLO EN SUIZA

En este rincón, evocador no sólo del personaje que ahora se asoma cada semana a nuestros televisores, sino de toda una época, se reúnen de tiempo en tiempo los miembros de la Sherlock Holmes Society, que agrupa a cerca de medio millar de admiradores del imaginado personaje. Recuerdan sus éxitos, evocan los tipos secundarios de las historias de su héroe y discuten de palabra o por escrito —pues hasta editan regularmente un boletín— puntos confusos o mal interpretados de su conducta, sus costumbres y sus dichos. Por ejemplo han dejado bien establecido que Sherlock Holmes no exclamó nunca «Elemental, querido Watson», sino «elemental!» a secas, como humilde explicación de sus apabu-

llantes deducciones. Y no es sólo en Londres donde la huella del detective ha quedado materializada. En Suiza, y por obra de Sir Adrian Conan Doyle, hijo de Sir Arthur Conan Doyle, algunas salas del castillo de Lucens están convertidas en museo de Sherlock Holmes, en el que la evocación del personaje es tan completa y variada que el visitante espera verle aparecer en cualquier momento. Hacia allá partieron hace unos años en peregrinación memorable buen número de miembros de la mencionada sociedad —médicos y abogados prestigiosos, militares de alta graduación, elegantes damas— que un día irrumpieron en el aeropuerto de Londres vestidos a la moda victoriana y se encaminaron a tomar el avión especial que les llevó a Suiza, convocados con toda seriedad por los ataques: —Mr. Sherlock Holmes y sus amigos deben acudir a la puerta número tres. Allí se reunieron, en efecto y pocas horas después, tras de un rápido y feliz vuelo, pusieron recrear en el mencionado castillo helvético reconstruyendo algunas famosas escenas de las aventuras de Mr. Holmes.

LA ANORADA CERTEZA

Cabría explicarse esta fidelidad, este culto al héroe que nunca existió apelando a la tónica extravagancia anglosajona, pero es lo cierto que la famosa creación de Conan Doyle ha servido de base, y no sólo en Inglaterra, para varias decenas de películas y piezas teatrales y, lo que es más sorprendente, a millares de tesis y ensayos literarios, muchos de los cuales tratan de responder precisamente a esta pregunta: el por qué de la supervivencia de un mito cuyos modos, estilo y contexto resultan tan alejados de lo actual. Pero quizá el atractivo de Sherlock Holmes —tan insoprimiblemente suficiente, tan inverosímilmente certero en sus averiguaciones, tan carente de humor, tan escasamente humano— reside en la sencilla seguridad de un mundo lejano que en él se refleja, en el que los buenos y los malos aparecían con infundibles perfiles y los jueces no tenían que habérselas con complejos freudianos ni ojeadores de conciencia. Porque para un tiempo tan inseguro, tan implacablemente revisionista, tan falto de convicciones como el que vivimos, es tonificante la firme seguridad con que Holmes persigue a los delincuentes y devuelve su aviesa condición en las huellas que dejan al pisar una alfombra, en el olor del tabaco que usan, en el modo peculiar con que desgastan la suela de los zapatos... — (PYRESA).

REGIONAL PREFERENTE RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

- Buñol; 1. BENICARLO, 1. BURRIANA, 0; Valencia, 0. Torrente, 2; PIEL, 0. Burjasot, 3; ONDA, 3. Paiporta, 2; NULES, 1. Paterna, 2; At. Levante, 2. Catarroja, 1; Alcoyano, 1. Acero, 2; Alcira, 1. Picasset, 0; Benifayó, 2.

J. G. E. P. F. C. P.

Table with columns for team names and scores. Includes teams like Acero, Paterna, Alcoyano, Denia, etc.

TELEFONOS DE MEDITERRANEO. Redacción y administracion. 22 00 56. 22 00 60.

INFORMACION DE LA PROVINCIA

VIVER Actividades del Teclclub y fiestas navideñas. Han finalizado las fiestas navideñas en las que nuestro Teclclub ha demostrado una vez más que sabe agrupar a la juventud de nuestra población...

ALMAZORA La inocentada

Se captó bastante bien por los avisados lectores nuestra inocentada del 23 de diciembre. Si acaso, sólo cayeron en la trampa aquellos que no leyeron el final o que no lo relacionaron con lo que se había dicho anteriormente.

LA GRIPE

Por lo demás, la gripe y los constipados han sido la tónica de los últimos días del año que se fue y de este que ha comenzado. Motivo por el cual tuvieron que quedar retenidos en casa la Novchevia bastantes almozarense.

defías y con un programa totalmente especial, los jóvenes del Plantel de Extensión Agraria rindieron homenaje a los ancianos de nuestra villa en una comida efectuada en un céntrico restaurante de nuestra población...

ESE DIA 1º... Y es que el día primero del año lógicamente hasta casi al medio día ofrecían nuestras calles un aspecto desacomunado y desolador.

Hasta que las amas de casa se fueron levantando y limpiando las calles, y éstas se fueron poblando de quienes no tenían más remedio que empezar el vistoso a los Manolos. Cuyo santo no sabemos hasta que punto lo celebran ya correctamente este día, pero que desde luego a ellos y sus familias, hablando en plata, les debe partir por la mitad.

Y lo peor, es que se agotan preparando montañas de comida, que a los visitantes les hace el mismo efecto que si tuvieran que tragarse aceite de bacalao o lidiar un Miura.

Por lo que debería extenderse totalmente la costumbre iniciada por algunos, de ofrecer un puro a los cabateros y una bolsita de caramelos a las damas. Saldrían todos ganando. Hasta nuestro intercambio comercial con Cuba. Mira por donde...

Y en cuanto a la recolección, también ocurre lo mismo que ya creemos haber señalado en ocasiones anteriores. Desgana general, con excepción de la elemen-

tinuaban teniendo aparcados sus vehículos donde la anterior quincena.

EL TIEMPO [El tiempo, el tiempo! Que es el verdadero protagonista —por lo inusitado— de este otoño y lo que llevamos de invierno. Ya que si exceptuamos algunas horas nocturnas y matinales de algunos días, continuamos en plena primavera. Y esto, hay que repetirlo, no suele ser lo corriente.

Claro que después viene como secuela, la sequía y tal. Pero si no pensáramos que el agua está haciendo falta en tantas partes, y para tantas cosas favorables, la bondad del tiempo afor, a la naranja, no puede hacer otra cosa que favorecerla. ¡Y nos obsesiona tantíto!

¿Y LOS REYES? Hay que volver a trasladar sobre lo que otras veces hemos mentado. Que mientras se han trasladado tantas festividades de Santos que humanamente pensando, no solo resultaba indiferente el que permanecieran donde estaban, sino que su cambio de fecha ha supuesto innecesarios confusionismos; por contra, permanece inalterable la festividad de los Reyes Magos, que dada la aplicación en juguetería y regalos que les hemos dado, debería trasladarse desde el último, al primer día de vacaciones escolares navideñas. Lo que hacemos ahora, entregar los juguetes a los niños, cuando solo pueden disfrutarlos parte de ese día es, cuando menos, una refinada crueldad de fina infancia.

LA NARANJA Sigue la naranja la misma tónica con que empezó la temporada en curso. Tardando en cobrar una eternidad los agricultores que tuvieron la suerte de vender su fruta.

LA GRIPE Por lo demás, la gripe y los constipados han sido la tónica de los últimos días del año que se fue y de este que ha comenzado.

Motivo por el cual tuvieron que quedar retenidos en casa la Novchevia bastantes almozarense. Ahorrándose algún dinero, la resaca, y la propia que al día siguiente aplicó nuestra diligente Policía Municipal a todos aquellos, que bien entrado el día 1,

Comerciante: ¿Qué es Goliat?



# INFORMACION NACIONAL

## EL TIEMPO

### Hielos y nieblas

MADRID, 6 (Pyresa). — Durante las últimas veinticuatro horas se han registrado nieblas persistentes en el interior de Galicia y Cataluña, litoral canario —donde el cielo estuvo nuboso—, Duero, Centro, Extremadura Meridional y cuenca del Duero. En el resto de España el tiempo ha sido bueno, con cielos despejados y temperaturas bajas. La más alta de las capitales de España la registraron Huelva, Cádiz, y Santa Cruz de Tenerife, con 20 grados, y en cuanto a las mínimas hubo heladas en prácticamente todo el interior de la Península y algunas comarcas del litoral levantino, destacando Teruel, con nueve grados bajo cero de temperatura mínima, seguida de Burgos, Ciudad Real y Albacete, con 6 bajo cero; Valladolid, Salamanca, Madrid, Cuenca, Huesca y Granada, con cinco grados bajo cero, y luego, Orense, Soria, Logroño y Gerona, con 4 bajo cero.

#### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo siguen sin ofrecer cambios importantes. El previsto para mañana continúa dando el anticiclón centrado en el Golfo de Vizcaya y las altas presiones extendiéndose a toda la Península, donde soplarán vientos flojos, de componente este. Con esta situación, persistirán las heladas nocturnas de radiación en prácticamente todo el interior de la Península, y las nieblas, que serán más persistentes en Galicia, Cantábrico, Ebro e interior de Cataluña, y banco aislados en el Duero, Extremadura y La Mancha. En el resto de España, buen tiempo despejado y temperaturas que experimentarán pocos cambios.

## LAS RESERVAS DE LOS EMBALSES DE ARAGON Y MARIA CRISTINA, CASI AGOTADAS

### SITUACION HIDROGRAFICA DE LAS CUENCAS DEL JUCAR Y DEL MIJARES

VALENCIA, 6. (Cifra). — Algunos embalses de la región hidrográfica del Júcar han agotado casi todas sus reservas, como les ocurre al de Alarcón, en el río Júcar, y al de María Cristina, en un afluente del río Mijares. El embalse de Alarcón, el mayor de toda la cuenca, con una capacidad de 1.112 millones de metros cúbicos, sólo contiene actualmente 932 millones, lo que supone un 84 por 100 de su ca-

pacidad. El de María Cristina, en la Rambla de la Viuda, cerca de CASTELLON, con un 178 millones de metros cúbicos, apenas tiene el 6 por ciento de su capacidad total, aunque este embalse tiene unas avenidas muy pobres.

Otros pantanos en situación crítica, pero menos acusada que los anteriores, dentro de esta región, es el de la Toba, sobre el Júcar, cerca de la ciudad encantada de Cuenca, que dispone actualmente del 113 por ciento de su capacidad con unas reservas de poco más de un millón de metros cúbicos; el de ONDA sobre el río Seco, en la provincia de CASTELLON, con sólo 200.000 metros cúbicos de reservas que suponen el 20 por 100 de su capacidad; el del Generalísimo, en el río Turia, con 424 millones de metros cúbicos, y el 18 por 100 de su capacidad. Y el de Loriguilla, aguas abajo del anterior, con 145 millones de metros cúbicos y el 205 por 100 de su capacidad.

La situación de los demás embalses de la región hidrográfica del Júcar es la siguiente: ALCOIRA: 06 millones de metros cúbicos, que suponen el 273 por 100 de su capacidad; Almansa: 09 millones, 563 por 100; Amadorio: 277 millones, 833 por 100; Arquillo San Blas: 84 millones; 382 por 100; Benirres: 784 millones, 596; Buseo: 66 millones, 880 por 100; Forata: 258 millones, 670 por 100; Guadalest: 99 millones, 647 por 100; Regajo: 45 millones, 682 por 100; SI-CHAR: 137 millones, 25 por 100; Uldecona: 26 millones, 38 por 100; Y Contreras: 2774 millones de metros cúbicos, que representan el 318 por 100 de su capacidad.

## LA FIESTA DE LOS REYES MAGOS, A DEBATE

VALENCIA, 6. (Pyresa). — La fiesta de los Reyes Magos es una costumbre que ha puesto al revés España y las naciones influidas bajo el imperio colonial, como Filipinas y los países hispanoamericanos. Eso dijo el palentino padre Alberto A. Torres. Ese día se iba a Jesús a adorarle y ofrecerle propósitos, promesas y presentes, como los Reyes Mayos hicieron. Poco a poco, esa costumbre se fue perdiendo, y en lugar de regalar se pasaron a recibir regalos y además no de Jesús, sino de unos señores orientales que pasaban por debajo de las ventanas, leían cartas y palotes y dejaban los juguetes en el balcón. Todo esto es lo que dice el padre Alberto A. Torres.

Monseñor Zacarías Gama, del Cabildo Catedralicio, sobre este punto se expresa de la siguiente forma: Hay una cierta corriente de opinión alentada en las grandes capitales, sobre la posible supresión de la fiesta de los Reyes, tan enraizada en la tradición española. Para ello alegan, entre otras cosas, la cantidad de horas de trabajo que se pierden por la observancia de esta fiesta y sin embargo laboralmente no es exacto, porque es una de las fiestas recuperables, ya que los reyes de ahora son sociólogos y economistas. Deben también que es una equivocación traer regalos a los niños precisamente la víspera de reanudar los estudios de los colegios y escuelas, cuando los niños no deben jugar en todo tiempo, con o sin ellas. El juego debe ser un descanso obligado del estudio. La fiesta de los Reyes es una fuerte tradición española, que nos va muy bien con ella. Las tradiciones que no perjudican al día ni a la moral cristiana y son casi inofensivas para la liturgia, hay que respetarlas, si no queremos perderlas para siempre, con daño espiritual.

## LA SUBIDA DEL KILOWATIO

## INCIDENCIA SOBRE LOS COSTES INDUSTRIALES

### SEGUN UN ESTUDIO DE LA SUBDIRECCION GENERAL DE PLANIFICACION ENERGETICA

MADRID, 6 (Pyresa). — Ante el próximo aumento de las tarifas eléctricas y de los precios del fuel oil y de algunos tipos de gas oil, el Ministerio de Industria cuenta con un estudio de la Subdirección General de Planificación Energética, que le permite conocer la incidencia sobre los costes industriales de los distintos reajustes de los precios de la energía, según la revista «Petroles».

El mencionado estudio está realizado con datos anteriores a las distorsiones producidas desde finales de 1973 por el aumento de los precios petrolíferos, pero mantienen no obstante su interés indicativo.

Los sectores industriales en los

## CUATRO MUERTOS Y OTROS CUATRO HERIDOS EN UN CHOQUE DE DOS AUTOMOVILES, EN TARRAGONA

### Joven alpinista muerta durante una escalada, en Seo de Urgel

TARRAGONA, 6. (Pyresa). — Cuatro personas resultaron muertas y otras cuatro con lesiones de gravedad, al colisionar dos turismos en el kilómetro 217 de la carretera nacional 340, en el término de Vandellós. Uno de los turismos, matrícula T-6901-C, lo conducía Fernando Garot Santis, de 33 años, a quien acompañaban Josefa Sentis Barberá, de cincuenta y ocho, y José Garot Grive, de 75 años, todos con domicilio en Cambrils, que resultaron muertos.

El otro turismo, matrícula T-5076-A, lo guiaba José Ferrer Pla, de 48 años, quien resultó con lesiones de pronóstico grave. Su esposa Josefa Estorach Machi, de 30 años, falleció a causa de las lesiones sufridas, y con heridas graves resultaron los hijos del matrimonio José Ferrer Estorach, de 11 años; Nuria, de 9, y Joaquín, de 4, todos con domicilio en La Cenia.

#### CIRCULACION RESTABLECIDA

TARRAGONA, 6. (Pyresa). — Alrededor de la una y media de la madrugada quedó abierta a la circulación la autopista A-7, que tuvo que ser cortada como consecuencia del accidente sufrido por un camión cisterna que transportaba etileno y que volcó, desapareciendo parte de la peligrosa carga.

El accidente ocurrió a la altura del kilómetro 293 de la citada autopista, dentro del término de Ametlla de Mar, y asimismo, a las doce y media de la noche de la misma jornada se reanudó la circulación de trenes en aquel sector. La cuba accidentada fue colocada sobre un camión especial utilizando para ello una grúa. El recipiente, provisionalmente, quedó depositado en las dependencias de la factoría Ica, de Tarragona.

#### CHOCO CONTRA UN AUTOBUS

BURGOS, 6. (Pyresa). — A la altura del punto kilométrico 304 de la carretera nacional Madrid-Irún, término municipal de Pancorbo entraron en colisión el turismo de matrícula alemana LY-91-60, conducido por Manuel Rodríguez Justo, de 27 años, natural de Orense y residente en Alemania, y el autocar matrícula M-8816-X, que iba conducido por Santiago Muñoz de la Peña, de cuarenta y nueve años, vecino de Salamanca.

El conductor del turismo resultó con lesiones de carácter muy grave, siendo trasladado a una clínica de Burgos, donde falleció poco después. En dicha clínica y con heridas graves, ingresó también su esposa, María Luisa Fernández Feijoo, de 25 años y otros tres ocupantes del vehículo, llamados Agustín Estévez Alvarez, de 29 años, Elicio Diezguz Rodríguez de 26 y Herminio Martínez Alonso, de 20, también emigrantes en Alemania.

#### UNA ALPINISTA, MUERTA

SEO DE URGEL, 6. (Cifra). — Ha sido rescatado este mediodía el cadáver de una alpinista que resultó muerta la pasada noche al quedar colgada de la cuerda que la sujetaba al resto de sus

compañeros de excursión. Tres jóvenes y dos muchachos de una entidad barcelonesa decidieron efectuar una escalada a un lugar de la sierra del Cadí y la expedición fue sorprendida por la oscuridad al regresar a su punto de partida. María del Carmen Vidal Agudo de 20 años, resbaló quedando colgada siendo auxiliada por sus compañeros. Uno de ellos consiguió llegar a Martinet de Cerdanya, solicitando los servicios médicos y de la Guardia Civil, los cuales acudieron inmediatamente al lugar del suceso, no pudiendo hacer nada para ayudar a María del Carmen hasta esta mañana en que fue rescatado el cadáver.

#### ROBO DE JOYAS EN UN CHALET

MADRID, 6. (Pyresa). — Alhajas por valor de 478.000 pesetas fueron robadas en la pasada madrugada del interior del chalet situado en la manzana 13, de la colonia de El Bosque. Su propietario, Hans Peter Huber, denunció el hecho a la autoridad. Al parecer, los autores del robo penetraron en la vivienda forzando una ventana de la planta baja de la casa.

#### ROBO EN UNA JOYERIA

MADRID, 6. (Pyresa). — Un muestrario de alhajas valorado en 400.000 pesetas fue robado del interior de la joyería sita en los bajos del bloque 2 de la calle Costa del Sol (barrio de San Miguel). Se ignoran las circunstancias en que pudo llevarse a cabo el robo. El propietario del citado local, D. Carlos Chamorro Pascual, no pudo observar señal alguna de violencia en su establecimiento.

#### ARROLLADO Y MUERTO POR UN AUTOBUS

RIBADEO (Lugo). — Al ser arrollado por un autobús de viajeros en la nacional 634, parroquia de La Devesa, resultó muerto Antonio Pérez García, de 33 años, y con lesiones de consideración Ricardo González Martínez, de 52.

El autocar iba conducido por Antonio Aria López transportando a los jugadores de un equipo de la ciudad que regresaban a la capital tras enfrentarse a otro club en campeonato provincial.

## Llegada a Canarias de 443 terneros para engorde, procedentes de Francia

### DEBIDO A LA FALTA DE PASTOS, LA GANADERIA ESPAÑOLA SE ENCUENTRA EN SERIAS DIFICULTADES

LAS PALMAS, 6. (Pyresa). — Procedente de Francia arribó al puerto de La Luz el buque «Hérelford Express» que transportaba 443 terneros con destino a las actividades ganaderas canarias, empresa promovida por la Caja Insular de Ahorros de Gran Canaria.

En este lote se inicia la segunda fase de experimentación y comercialización.

Los terneros, de razas virtualmente desconocidas en la isla «limousin», «charolain», cruces de ambas y razas francesas, constituyen un ganado reconocido como más precoz y típicamente de carne. Tras un período de engorde de 9 a 15 meses, se procederá a su venta, lo que constituirá una gran aportación de carne fresca al mercado local.

#### LAS DIFICULTADES DE LA GANADERIA

MADRID, (Cifra). — La ganadería española se encuentra en dificultades, debido a la falta de pastos, originada por la sequía de los últimos meses. El desequilibrio que presenta el mercado de la carne, como consecuencia del fuerte aumento de la oferta, y cierto debilitamiento de la demanda que hace pensar si no se estará sacrificando ganado que debiera ser dedicado a la reproducción, con el consiguiente lastre para nuestra ganadería, según señala el «Noticiero Económico» del Banco de Vizcaya.

La producción de carne en el primer semestre de 1974, fue de 903 miles de toneladas en canal, con un aumento importante sobre las de porcino, con 376 miles de toneladas; aves, con 232 miles de toneladas; bovino, con 194 miles de toneladas, y ovino, con 70 miles de toneladas de peso canal.

Los ganaderos se quejan, por otro lado, de las dificultades de rentabilidad de sus explotaciones, en un momento en que los piensos se han encarecido notablemente y el problema se ha agravado con la carencia de lluvias sobre buena parte de la península.

## Regresan a Madrid los ministros Secretario General, de Hacienda y de Turismo

MALAGA, 6 (Pyresa). — Esta tarde y a bordo de un avión de «Iberia» ha emprendido viaje de regreso a Madrid el Ministro Secretario General del Movimiento, don José Utrera Molina, al que acompañaba su esposa. En el aeropuerto acudieron a despedir al Ministro el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, D. José María Aparici Arce; Presidente de la Diputación, D. Francisco de la Torre Prados; Alcalde de Málaga, don Cayetano Utrera Ravassa, y demás autoridades de Málaga, acompañadas de sus respectivas esposas. Tras unos momentos de cordial charla con todos, el Ministro y su esposa subieron al avión para trasladarse a la capital de España, desde donde el próximo viernes viajarán a Tcherán para una estancia de una semana, por especial invitación de los emperadores del Irán.

También han regresado a Madrid los señores D. Rafael Cabello de Alba, Vicepresidente Segundo del Gobierno y Ministro de Hacienda, y D. León Herrera y Esteban, Ministro de Información y Turismo, a quienes igualmente han acompañado durante su estancia en Málaga sus respectivas esposas. Ambos Ministros también fueron despedidos en el aeropuerto por las autoridades de Málaga. El Ministro de Hacienda regresó a Madrid el día 4, a las nueve de la noche, día 5, domingo, a las once y media de la mañana. El regreso lo hicieron igualmente en avión de «Iberia».

## Las primeras autoridades militares de Vizcaya visitan a los dos Guardias Civiles heridos

BILBAO, 6. (Cifra). — Con motivo de la celebración de la Pascua Militar, las primeras autoridades militares de la provincia han efectuado una visita a los dos guardias civiles heridos en un tiroteo con tres presuntos miembros de «ETA», que pretendían llevar a cabo un ataque a «Mecánica de la Peña» el pasado día 18 de diciembre.

En primer lugar, las autoridades militares acudieron a media día al pabellón «Allende», del hospital civil de Basurto, donde se encuentran ingresado el Sargento de la guardia civil, Silvestre Rodríguez Rodríguez, que sufrió heridas por arma de fuego en el hombro, en la frente y en el tórax. A su llegada tomó la palabra el Coronel Jefe del Regimiento Militar de Basauri, y gobernador militar en funciones, quien, entre otras cosas, dijo: «Dar la sangre por España es lo más grande que hay».

Tras un cordial diálogo con el Sargento Silvestre Rodríguez Rodríguez, al que le fueron entregados unos regalos, las autoridades militares se dirigieron a la residencia sanitaria de Cruces, donde se encuentra el otro guardia civil herido en el mencionado tiroteo, Joaquín Díez Blázquez, que sufrió heridas por arma de fuego en el hombro, en el tórax, con orificio de salida; en el muslo izquierdo, también con orificio de salida, y en ambas manos. Al guardia Joaquín Díez Blázquez le fueron entregados asimismo unos regalos.

Los dos guardias civiles heridos continúan el proceso de mejoría, y su estado actual es muy satisfactorio, estando previsto su próximo traslado a los respectivos domicilios.

## OLEADA DE PETROLEROS EN EL PUERTO DE LAS PALMAS

LAS PALMAS, 6. (Pyresa). — De auténtica oleada se puede calificar el tráfico de petroleros que se registró en el puerto entre las últimas horas de la jornada de ayer y primeras de esta mañana. Existen unidades de todo tipo de servicios, desde el superpetanque que ha solicitado el concurso del helicóptero para que le lleven técnicos o recojan algunos tripulantes, hasta el que ha pedido una faldia para que haga la misma operación en las aguas próximas al perímetro portuario, pasando por los cisternas que llegan a repostar o dejar combustible.

Entre los más destacados se encuentran los franceses «Lucina» y «Silvella»; el italiano, «Claudio R.»; el noruego, «Berge Tasta»; y el filandés, «Enskeriaug».

## ESPAÑA EN 24 HORAS

### SORIA

Una singular tradición que se mantiene desde el año mil quinientos veinticuatro fue actualizada ayer mañana en las localidades sorianas de Almarza y San Andrés.

Los vecinos de ambas poblaciones mantenían reyertas en cuanto al aprovechamiento de los pastos y riegos de una dehesa de cuatro mil cuatrocientas cuarenta y ocho yugadas de extensión. En la fecha indicada se llegó a un acuerdo entre los respectivos municipios para el uso de dichos terrenos de un modo alternativo por espacio de un año, que siempre comenzaría a contarse el día de Reyes.

Ayer se reunieron todos los vecinos de Almarza y San Andrés en el límite entre los dos ayuntamientos, ataviados con trajes típicos asistieron al acto de entrega de la arqueta donde se custodian los documentos en que consta este acuerdo y que será conservada durante todo el año en la sede del municipio al que le corresponde el derecho a dicho aprovechamiento.

### ALMERIA

Se celebró ayer la tradicional romería al paraje playero de Torregarcía, lugar de la prodigiosa aparición de la imagen de la Virgen del Mar, Patrona de Almería. Hizo un día primaveral, que sirvió de marco a esta gran jornada, en la que participaron millares de almerienses. Los actos culminaron con una misa en la ermita de Torregarcía, que ofició el Obispo de la diócesis.

### MADRID

Más de un centenar de instalaciones comerciales serán adjudicadas próximamente para atender las necesidades de la Ciudad de los Periodistas, situada en las proximidades de Mirasierra y de los nuevos núcleos residenciales de la zona, en la que se han instalado ya más de cincuenta mil personas, según ha hecho público la Asociación de la Prensa de Madrid a través de una información que se inserta en «La Hoja del Lunes».

### BARCELONA

El Salón Nacional de la Moda en el Vestir, con motivo de su decimoquinta edición, ha instituido el «Premio Novel de la Moda», destinado al trabajo de los diseñadores, modistas y sastres jóvenes. La cuantía del premio será de 50.000 pesetas, otorgándose además un accésit de 25.000, el jurado del premio estará presidido por el dirigente de la Cámara de la Moda Española e integrado por el presidente y el director del Salón Nacional, presidente y secretario de la Cooperativa de Alta Costura, dos industriales confeccionistas, un modista de alta costura, un diseñador de alta confección, dos periodistas y el secretario general del Salón Nacional de la Moda en el Vestir.

### TARRAGONA

Aproximadamente cinco kilos de aceituna se necesitarán para convertirlos en un kilo de aceite, y como sea que ya en superficie plantada y en plena producción producir un kilo de aceitunas le sale al agricultor por 1970 pesetas. La cotización actual de aceite a 90 pesetas litro resulta un precio totalmente regresivo.

### LEON

Miles de kilogramos de truchas y cantidades aún mayores de otros tipos de fauna fluvial han muerto durante los últimos días en el río Tuerto a consecuencia del escape caudal de agua que lleva últimamente, debido a la persistente sequía.

El río, cuyo caudal está regulado por el pantano de Villameca suele llevar poca agua por estas fechas, pero, a consecuencia de la escasez de lluvias de la temporada, se han secado algunos de sus tramos, por lo que la pesca que alberga ha muerto en grandes cantidades.

## La novela "Culminación de Montoya", XXXI premio "Eugenio Nadal"

### Su autor, Luis Gasulla, es argentino

BARCELONA, 6. (Pyresa). — El premio «Eugenio Nadal», que llega este año a su trigésima primera edición y que está dotado con 200.000 pesetas ha recaído en la novela «Culminación de Montoya», del escritor argentino Luis Gasulla. El fallo del jurado fue dado a conocer esta noche en el transcurso de una cena celebrada en el Hotel Ritz de esta ciudad con asistencia de las primeras autoridades barcelonesas, y quedó finalista, tras cinco votaciones, la obra titulada «Crónica sin héroes», de Guillermo Carrizo.

Al XXXI premio «Eugenio Nadal» se presentaron 146 novelas, de las que veinte fueron seleccionadas para las votaciones finales. El jurado estuvo integrado por Nestor Luján, José Vergés, Juan Ramón Masoliver, Francisco García Pavón y Antonio Vilanova.



# ECONOMIA Y FINANZAS



## Descendió el 23'9 por ciento

# 1.170.363 turistas llegaron a España el pasado mes de Noviembre

## Mientras se incrementó en 168 el censo de establecimientos hoteleros

En el pasado mes de noviembre, según cifras provisionales, visitaron España 1.170.363 personas, frente a 1.538.695 que lo hicieron en el mismo mes de 1973, con una disminución de 368.242 personas en valores absolutos y del 23'9 por ciento en términos relativos, según el informe sobre coyuntura turística elaborado por la Secretaría General Técnica del Ministerio de Información y Turismo.

El concepto más importante desde el punto de vista turístico-extranjeros entrados con pasaporte —acusa una disminución del 23'4 por ciento en términos relativos y 347.250 en valores absolutos respecto al mismo mes del año anterior. Las cifras definitivas para el pasado mes de octubre indican que llegaron a nuestro país un total de 1.500.380 visitantes, frente a 2.177.020 que hicieron en el mismo mes de 1973, lo que supone una disminución del 27 por ciento.

Por otro lado, en el período enero-octubre de 1974, según datos definitivos, visitaron España 27.712.820 personas, frente a los 31.266.380 que lo hicieron en el mismo período de 1973, con disminución del 11'4 por ciento.

El cincuenta y siete por ciento de nuestros visitantes en el mes de noviembre de 1974 realizaron su entrada por fronteras terrestres, correspondiendo a los puestos con Francia, el 37'6 por ciento, a Marruecos el 4'3 por ciento y a Portugal el 1'9 por ciento.

Por los diferentes aeropuertos llegaron el 36'5 por ciento del total de visitantes, mientras que el transporte marítimo fue utilizado por el 6'5 por ciento restante. Distribuidos según los medios de transportes usados para llegar a España durante el mes de noviembre pasado, nuestros visitantes utilizaron

en primer lugar la carretera, con el 45'8 por ciento del total, seguida del transporte aéreo, con 36'5 por ciento, el transporte marítimo con el 6'5 por ciento y el ferrocarril con el 11'2 por ciento restante.

En otro orden de cosas, los ingresos calculados como definitivos para el mes de septiembre de 1974 se elevan a 361'15 millones de dólares, lo que viene a significar un aumento del 13 por ciento, respecto a la cifra conseguida en el mismo mes del año anterior. Los ingresos calculados como definitivos para el período enero-septiembre de 1974 se elevan a 2.467'62 millones de dólares, que representa un aumento del 1'1 por ciento respecto a la cifra conseguida en el mismo período del año anterior.

Dentro del tema capacidad hotelera, al finalizar el mencionado mes de noviembre del pasado año, el número de hote-

les, hostales y pensiones de estrellas alcanza la cifra de 9.364 establecimientos, representando un incremento de 168 sobre la cifra existente en noviembre de 1973. En términos relativos, esta variación se traduce en un incremento del 1'8 por ciento respecto a noviembre de 1973. En conjunto, la capacidad hotelera y extrahotelera, al finalizar noviembre, ha llegado a la cifra de 287.147 establecimientos, lo que significa un aumento del 1'5 por ciento en comparación con noviembre de 1973.

Finalmente, en el mes de noviembre de 1974 se ha estimado que salieron al extranjero 408.846 españoles, que frente a 509.654 que lo hicieron en el mismo mes del año anterior representa una disminución de 100.808 en valores absolutos y del 19'8 por ciento en términos relativos.

# PETROLEO

## CON LA PARTICIPACION DE "HISpanoil" SE INTENSIFICA LA PRODUCCION EN DUBAI

### Las importaciones españolas de crudo hasta finales de noviembre fueron de 40,1 millones de toneladas con un valor de 180.150 millones de pesetas

CON el comienzo de 1975 se intensificarán las operaciones del grupo «Egoco» (veinte por ciento de Hispanoil). En las concesiones terrestres de Irán, en las que se están realizando tres sondeos: «Nar I», iniciado a finales de junio; «Naura I» y «Kangan II», estos últimos comenzados a finales del pasado mes de agosto, según informa «Petróleo».

El consorcio encontró importantes yacimientos de gas natural en esta zona, lo que justifica la aceleración de los trabajos. La operadora del grupo es la francesa «Elf-Erap» e «Hispanoil» forma parte de los comités de trabajo del consorcio.

Añade «Petróleo» que se supone, por otra parte, que el interés despertado por el yacimiento de gas de «Kangan» activará los productos del consorcio «Kangan Liquefield Natural Gas Company (Kalingas)», creado en octubre de 1972 por la estatal

«National Iranian Gas Company» con los socios de «Egoco» y otras compañías para la explotación del gas.

**INTENSIFICACION DE LA PRODUCCION EN DUBAI**

El consorcio «Dubai Petroleum Company», está llevando a cabo un intenso programa de desarrollo y recuperación secundaria en sus permisos de «Offshore» de Dubai (Federación de Emiratos Arabes Unidos), según la revista «Petróleo». Este consorcio está en cabeza por «Conoco» (treinta por ciento) e integrado por «Hispanoil» (veinticinco por ciento); «Cep» (veinticinco por ciento); y «Deutsche Texaco Ag» (diez por ciento), y «Delfee Dubai Petroleum» (filial de «Wintershall Ag», cinco por ciento).

El mencionado programa supone un total de inversiones de doscientos millones de dólares, escalonadas hasta 1977, para llegar de 250.000 a 400.000 barriles al día, a partir de 1976, la producción de dos yacimientos de Fateh. El consorcio además, proyecta perforar nuevos pozos de producción este año.

«Hispanoil» y «Compagnie Française des Pétroles» participan en el consorcio a través de la asociación «Dubai Marine Areas Limited» (cincuenta por ciento). La participación de «Hispanoil» en la producción petrolífera de Du-

bai le ha permitido contribuir con unos 3'3 millones de toneladas de crudo al consumo nacional en 1974. La ampliación de producción en los yacimientos de Fateh no sólo aumentaría la referida aportación al consumo nacional, sino que incrementaría sensiblemente los ingresos de la sociedad española. Estos ingresos, según las previsiones generales del Instituto Nacional de Industria para los próximos años, revertirían automáticamente a la búsqueda de hidrocarburos y contribuirían así a la auto financiación de las inversiones requeridas por el programa exterior de «Hispanoil».

**LA EXPORTACION DE CRUDOS ESPAÑOLES**

El pasado mes de noviembre se exportaron 38.124 toneladas de crudo de Amposta, valoradas en 110'5 millones de pesetas, según la revista «Petróleo». Con estos últimos envíos, las exportaciones españolas de crudo en los once primeros meses de 1974 se cifran en 169.231 toneladas, por valor de 490'7 millones de pesetas.

Frente a estas exportaciones, las importaciones españolas de crudo en los once primeros meses del año que acaba de finalizar suman 40'1 millones de toneladas, por importe de 180.150 millones de pesetas.

# NOTICIARIO ECONOMICO

## EL PLAN NACIONAL DEL COMBUSTIBLE 1975

El titular de la cartera de Industria, D. Alfredo Santos Blanco, volverá a llevar a la reunión decisoria del Gobierno, el próximo día 10, el plan nacional del combustible 1975, que, por falta de tiempo y según la revista «Petróleo», quedó pendiente de decisión en la última reunión del Consejo de Ministros. Posiblemente presentará también un texto prácticamente definitivo del plan energético nacional que el titular de Industria se comprometió recientemente a ultimar de que finalizase el año 1974. El Ministro tiene anunciado también que expondrá el plan ante las Cortes.

El plan petroquímico, que se integra en el energético, ya fue informado hace tiempo por la Dirección General de Industrias Químicas y remitido al Ministerio. En los últimos días del año el equipo que dirige personalmente el Director General de Energía, ultimaba aceleradamente los detalles del plan energético, tras cuya aprobación parece que el Sr. Díaz Fernández, quien ya es consejero y miembro de la comisión delegada de «Enpetrol», sería nombrado vicepresidente de la sociedad, en cuyo consejo de administración están aún sin designar cuatro miembros de los diecisiete, cuyo nombramiento corresponde al Instituto Nacional de Industria.

## EL COMERCIO EXTERIOR DEL SECTOR PIEL

Un total de 584.468.000 pesetas han supuesto las 8.531 toneladas de cueros y pieles en bruto que hemos importado durante el pasado mes de noviembre, según el servicio de estadística del Sindicato Nacional de la Piel. Las exportaciones se cifraron en 23 toneladas, por importe de 6.903.000 pesetas.

En lo que se refiere al concepto de curtidos, durante el mencionado mes, se importaron 793 toneladas, por importe de 250.239.000 pesetas, y se exportaron 442 toneladas, por valor de 464.039.000 pesetas.

Respecto al tema de calzados, se importaron 308.849.000 toneladas, por valor de 59.451.000 pesetas, y se exportaron cerca de cinco mil cuatrocientos millones de toneladas que han supuesto más de mil seiscientos millones de pesetas.

Finalmente, en el apartado de manufacturas, se importaron 118.000 toneladas por valor de 70.883.000 pesetas y se exportaron 384.000 toneladas por importe de 490.485.000 pesetas.

## NUEVO CREDITO DEL F. M. I. A ITALIA

El Fondo Monetario Internacional (FMI) ha anunciado la concesión a Italia de un nuevo crédito de unos 495 millones de dólares para la financiación de sus importaciones de petróleo. Italia ya había recibido un crédito de 315 millones de dólares el pasado mes de septiembre, a cargo del empréstito de 3.590 millones de dólares incluido entre el FMI y varios productores de petróleo.

## FRANCIA: AUMENTO DE TARIFAS DEL SEGURO DE AUTOMOVILES

En Francia el año nuevo ha comenzado mal para los propietarios de automóviles, ya que la entrada en vigor del aumento de las tarifas de seguros representa un 7 por ciento más.

El Ministro francés de Economía y Finanzas se ha visto obligado a autorizar dicho aumento a las compañías de seguros, al comprobar el elevado costo de los siniestros que en el pasado año de 1974 han superado todos los cálculos previstos.

# LA COMPENETRACION DE LAS FUERZAS ARMADAS...

(Viene de 1.ª página)

Ejército, en nombre de los tres Ejércitos, felicitó a Su Excelencia expresando la fidelidad y lealtad inquebrantable de todos hacia su persona y el régimen, haciendo un canto a la unidad y disciplina que se mantienen en lugar destacado, como siempre.

## PALABRAS DEL CAUDILLO

El Caudillo contestó en los siguientes términos:

«Es para mí una satisfacción en este día de Reyes el recibir la felicitación en la Pascua Militar de las corporaciones de los tres Ejércitos pero sobre todo, el conocer la unidad y compenetración de esas Fuerzas Armadas.

Hemos sido siempre fieles a nuestras tradiciones que se vienen conservando a través de los siglos, pues no en vano las ordenanzas de Carlos III son el reflejo de las de Alfonso el Sabio, que vinieron perfeccionándose hasta nuestros días.

En un mundo que va por un camino de anarquía, de violencia y de libertinaje, son mucho más necesarias las tradiciones que conservan fieles los valores del espíritu, porque solamente la disciplina y la unidad pueden combatirlos.

Por todo ello, mi satisfacción es hoy muy grande al conocer la compenetración entre las fuerzas de los Ejércitos, la mejor garantía para la Patria. Arriba España».

Finalmente, el Caudillo, les ofreció una copa de vino español, servida por Perico Chicote.

## LA PASCUA MILITAR EN EL MINISTERIO DEL AIRE

MADRID, 6 (Pyresa). — Con motivo de la festividad de la Pascua Militar, el Ministro del Aire recibió en su despacho oficial a una comisión de generales y jefes del Ejército del Aire que le cumplimentó en tan tradicional acto.

El Ministro les dirigió unas palabras, agradeciendo en primer lugar su felicitación y expresando sus deseos de que las distintas actividades que han de desarrollarse en el presente año sean un feliz augurio de los propósitos y fines perseguidos por el Departamento.

Pidió que su felicitación se hiciera también extensiva a todos los subordinados de forma muy cordial y en la confianza de que cada uno cumplirá, con la mayor eficacia, la misión que personalmente le incumba.

Se refirió a los dos grandes equipos del Departamento agrupados en el Ejército del Aire y en la Subsecretaría de Aviación Civil, que aunque distintos en sus fines tienen el común denominador de su escenario en nuestro espacio aéreo y precisas de rante, en todos casos, la seguridad en vuelo como condicionante prioritario.

Insistió una vez más, en la necesaria labor de conjunto, de equipo, que debe presidir el esfuerzo y la dedicación de todos, cuyo trabajo responsable forma parte de la cadena que supone el desarrollo de nuestras actividades para conseguir con tenacidad

el cumplimiento de los fines propuestos.

Expuso a continuación una breve reseña de las tareas conseguidas el pasado año, distribuidas entre los dos grupos antes mencionados, el Ejército del Aire y la Subsecretaría de Aviación Civil. Comenzó haciendo una alusión a la crisis energética que ha afectado sensiblemente a toda la labor del Ministerio; al Ejército del Aire y concretamente le representó un incremento del 200 por ciento en los créditos necesarios para combustible. Hizo mención a la continuidad del plan de modernización mejorando los sistemas de armas de los aviones de combate en servicio, el acondicionamiento y mejora de instalaciones en las principales bases aéreas, así como la entrada en servicio de nuevos aviones de los tipos C-10H, CA-5A 212, F-33C, etc., la mejora igualmente de los radares y comunicaciones de la red de alerta y control y la entrada en servicio de dos grupos de control aerotático, ha sido firmado —dijo— un contrato para la adquisición de tres aviones KC-130H para el reabastecimiento en vuelo, así como también se ha iniciado el estudio y desarrollo, por la industria aeronáutica, del avión casa 101 de enseñanza básica avanzada. Como de vital importancia del Ejército del Aire, señaló la remisión a las Cortes Españolas por parte del Gobierno, del proyecto de ley que reorganiza el Arma de Aviación.

Por cuanto respecta a la Subsecretaría de Aviación Civil, se refirió a las siguientes actividades: creación de la Escuela Nacional de Aeronáutica que permitirá la formación de los pilotos comerciales y de líneas aéreas; continuación de la política de aeropuertos, destacando las mejoras previstas en los de Tenerife, Bilbao, Santander, Palma y Cando, con el desarrollo de sus planes correspondientes. Hizo una significación especial de nuestros avances tecnológicos en el campo espacial, con la puesta en órbita del satélite español Intasat, así como de las distintas disposiciones promulgadas que regulan la creación del Cuerpo Especial de Telecomunicaciones Aeronáuticas, del Cuerpo Especial de Observadores de Meteorología y la ampliación de las plantillas de los controladores de la circulación aérea y oficiales de aeropuertos.

Finalmente expuso que la eficacia de las Fuerzas Armadas no se basa solamente en su organización y armamento. La defensa nacional, dijo, es una responsabilidad que alcanza a todos los españoles, los soldados, cualquiera que sea su jerarquía, que tienen la obligación de defender con sus armas a la nación, necesitan el apoyo de todos los ciudadanos, de cuyo conjunto forman parte integrante. Insistió en que los cuadros profesionales del Ejército, no pertenecen a una clase especial de españoles, están estrechamente unidos entre sí y con sus soldados, pues todos han prestado el mismo juramento y ante la misma bandera, de defender lo que como símbolo de la soberanía nacional representa. Responsables, pues los mi-

litares de tan alta misión, no están vinculados a ninguna ideología política, pues de la contrario la disciplina podría padecer con ello, siendo ésta el pilar básico del edificio que representan las Fuerzas Armadas y, en su virtud, están siempre dispuestas a cumplir con su sagrado deber.

## EL PRINCIPE RECIBE AL CONSEJO DEL REINO

MADRID, 6 (Pyresa). — Con motivo de la Pascua Militar, el Consejo del Reino ha cumplimentado a Sus Altezas Reales los Principes de España en el Palacio de la Zarzuela. El Presidente del Consejo del Reino, D. Alejandro Rodríguez de Valcárcel, pronunció unas palabras de adhesión y felicitación dirigidas al Príncipe de España, a las que D. Juan Carlos de Borbón contestó diciendo:

«Agradezco las palabras de vuestro Presidente y quiero felicitar al Consejo del Reino formulando mis mejores votos para desear toda clase de venturas y prosperidades en este año que comienza.

Vuestra visita en esta festividad de Reyes, es motivo de singular satisfacción ya que representáis el más firme apoyo, que en su día, contará la Corona para adoptar las decisiones que más convengan al pueblo español.

Este año 1975, se presenta para todos con incógnitas y esperanzas, lo que exigirá un mayor esfuerzo para seguir la tarea en la que estamos comprometidos. Sin embargo, debemos encararnos a las dificultades con fe y con optimismo. Tenemos un pueblo que se cree en las adversidades y que sabe unirse cuando los intereses de la Patria lo requieren.

Por eso, al reiteraros una vez más mi afecto y mi aprecio, como la más alta representación de las instituciones fundamentales españolas quiero que sepáis que tenéis toda mi confianza y estoy seguro que vuestra labor será en el futuro garantía de acierto, fruto de vuestro patriotismo».

# 37.600 GUERRILLEROS...

(Viene de 1.ª página)

existencia del pueblo palestino y decididos a mantener su enfoque, paso a paso, respecto a la crisis.

«Esto exige una máxima alerta por parte nuestra, de modo que la revolución palestina y el frente norte de Siria no puedan ser aislados», agregó.

Finalmente dijo que se ha constituido un comité especial palestino para mantener un diálogo con el «frente de rechazo», los grupos guerrilleros que rechazan todo acuerdo de paz en el Oriente Medio.

## MARRUECOS Y LIBIA REANUDAN SUS RELACIONES

RABAT, 6. (Gta). — Marruecos

## ACUSACIONES LIBANESAS CONTRA ISRAEL

BEIRUT, 6 (Efe). — «Es absolutamente falso que la resistencia palestina dispone en El Líbano de misiles antiséres y otro tipo de armas, como ha pretendido hacer creer a la opinión pú-

blica mundial el Ministro de Defensa israelí, Shimon Peres», ha declarado, esta noche, a la prensa el Primer Ministro libanés Rashid al Solh.

Según Solh, lo único que Israel intenta a través de estos «descubrimientos» es justificar un nuevo ataque contra El Líbano.

«El Gobierno libanés, añadió el Primer Ministro, expone las manifestaciones de Peres ante la comunidad internacional para que ésta considere las intenciones agresivas de Israel contra los habitantes de un país pacífico».

Solh desmintió, asimismo, la presencia de efectivos militares libaneses en su país y el pretendido dominio de los comandos palestinos sobre El Líbano.

# Comerciante: ¿Qué es Goliat?



# Panorama de la actualidad internacional

## MARIO SOARES, EN BELGRADO

### Portugal establece relaciones diplomáticas con China

BELGRADO, 6 (Efe). — El Ministro portugués de Asuntos Exteriores, Mario Soares ha llegado hoy a esta capital en visita oficial de dos días de duración e inmediatamente inició conversaciones con su colega yugoslavo, Milos Mini.

#### RELACIONES LISBOA-PEKIN

LISBOA, 6 (Efe). — El Gobierno portugués ha establecido relaciones diplomáticas con la República Popular de China según ha anunciado un portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores.

## La bolsa de Londres en su nivel más bajo desde hace 20 años

LONDRES, 6 (Efe). — Los medios económicos londinenses cayeron hoy en un total pesimismo y mientras la Bolsa descendía a su nivel más bajo en 20 años, la libra y el dólar sufrían las consecuencias y el oro bajaba cinco dólares.

Millones de libras se perdieron en los corchos bursátiles cuando el índice del Financial Times cerró en 146, su nivel más bajo desde mayo de 1954. Rumores circulando todo el día indicaban la crisis de nuevas compañías al igual que lo sucedido con la petrolífera "Burmah" la semana pasada.

"Bowater" y "Dunlop" fueron puestas en tela de juicio pero los rumores fueron desmentidos. En opinión de algunos pesimistas es posible que el índice del Financial Times continúe su descenso, desde que se inició este sistema de control de las finanzas en 100 puntos en 1935. Su punto más bajo fue alcanzado en junio de 1940 con 49'4.

En los mercados exteriores, el dólar se vio fuertemente presionado y se incluyó arrastrando consigo a la libra. La divisa británica cerró un centavo más alta que la sesión anterior con 2.3525 dólares, pese a ello estuvo débil.

El oro también estuvo deprimido con una caída de cinco dólares ante el escaso interés despertado en Norteamérica por la venta libre del metal. Al cierre la onza se cotizó a 169 dólares.

## ATENTADO CONTRA EL MUSEO DE LA MARINA, EN PARIS

### EXPLOSION EN UNA SALA DONDE SE EXPONEN OBJETOS DE LOS MUSEOS DE MADRID Y BARCELONA

PARIS, 6 (Pyresa). — Un comando del G.A.R.I. (Grupo de Acción Revolucionario Internacional) titulado «Los marinos de Cronstadt», quizá porque su misión era llevar a cabo un atentado en el Museo de la Marina, situado en la plaza del Trocadero, son los autores de la explosión provocada en la tarde del domingo en las salas que ocupan actualmente las maquetas, cuadros, mapas y otros elementos aportados por los museos de la Marina de Madrid y Barcelona. Una media hora antes de producirse la explosión, se recibió una llamada telefónica en el despacho del Sr. Luc-Marie Bayle, Conservador del Museo. Los servicios de seguridad, intentaron evacuar los locales, dando, como pretexto, la existencia de un cortocircuito y el cierre de las salas, que se efectuó a las cinco de la tarde. El público, no tomó en serio el consejo y ante la lentitud de los visitantes en abandonar las salas, se les iba a decir la verdad cuando,

## FIDEL CASTRO RECIBE A LA ESPOSA DE ECHEVERRIA



LA HABANA.— El jefe del gobierno cubano, Fidel Castro, recibe a la Primera Dama de México, Sra. María Esther Zuno de Echeverría, a su llegada a La Habana con una misión cultural de su país. La Sra. Caridad Molina de Dorticos, esposa del Presidente de Cuba se encuentra en el centro de la foto. La Sra. Echeverría proyecta permanecer en Cuba por espacio de una semana antes de emprender viaje hacia Jamaica, Venezuela y Costa Rica.— (Telefoto Cifra Gráfica-Lpi)

## TRAFICO DE SANGRE, EN GUATEMALA

### 5.300 PERSONAS PERDIERON LA VIDA EN EL TERREMOTO PAKISTANI

GUATEMALA, 6 (Efe). — La policía guatemalteca investiga la compra de sangre a precio bajo en este país, para su envío a un hospital privado de Méjico.

Según los informes oficiales, los traficantes operan sobre todo en los departamentos del norte,

fronterizos con Méjico, donde adquieren el plasma pagando dos o tres dólares por litro (de 114 a 171 pesetas).

Los primeros indicios se obtuvieron al llegar a hospitales de la región varios campesinos aquejados de infecciones y otras dolencias derivadas de extractos de sangre no proporcionada a su condición física o realizada con falta de higiene y preparación.

propios medios, según informó en Londres la agencia marítima "Lloyds".

El "Navacerrada", de 971 toneladas, continuó su viaje rumbo a Amberes.

#### VICTIMAS DEL TERREMOTO EN PAKISTAN

BESHAM (Pakistán). — Un portavoz del comité de coordinación de socorros ha declarado hoy, que como consecuencia del terremoto del pasado 28 de diciembre han perecido 5.300 personas, resultando heridas otras 17.000 y afectadas unas 97.000. La zona norte del país fue azotada ayer por otro temblor de tierra aun cuando de momento no se ha informado de víctimas ni daños.

#### ROBO CON AGRESION

ROMA. — La policía detuvo hoy a seis jóvenes en edades de 17 a 23 años de edad, que agredieron en su domicilio a la señora Colomba Calagni, de 40 años y tras robar objetos de oro y plata la golpearon salvajemente hasta el punto de que perdió el oído derecho. La víctima se encontraba en una habitación de la casa con sus hijos de 7 y 3 años, de edad que asistieron horrorizados a la escena. Los delincuentes se dieron a la fuga inmediatamente y hoy, los seis han declarado su responsabilidad en los hechos.

#### ATRACO CON PIMIENTA

HAMBURGO. — Lanzándole pimienta a la cara, dos jóvenes atacaron a un cobrador de un banco, arrebatándole 76.000 marcos, dándose inmediatamente a la fuga.

#### TRECE MUERTOS AL ESTRELLARSE UN AVION MILITAR

TUCUPAN (Argentina). — Los trece militares que viajaban en un avión de la fuerza aérea de Salta a Tucupán, en viaje de inspección, perecieron al estrellarse e incendiarse el avión a unos 50 km. de Tucumán. Los cuerpos de las víctimas están carbonizados y hasta el momento se han rescatado diez cadáveres. De momento se desconocen las causas que provocaron este accidente.

#### HURACAN EN EL BALTIICO

MOSCU, 6 (Efe). — Un fuerte huracán con la velocidad de vientos hasta unos 30 metros por segundo azotó la región del puerto de Kaliningrado en el mar Báltico en la noche del 3 al 6 del corriente. El nivel del agua en los ríos y otros depósitos acuáticos subió rápidamente, excediendo la marca crítica a unos 50-60 centímetros.

Se han tomado todas las medidas para asegurar la operación normal de todas las empresas, cooperativas agrícolas y proteger a la población.

#### ENFRENTAMIENTO ENTRE COMUNISTAS E IZQUIERDITAS RIVALES

LISBOA, 6 (Efe). — Los periódicos de Lisboa han informado hoy que militantes del Partido Comunista se enfrentaron violentamente con izquierdistas rivales el pasado fin de semana en dos ciudades del norte del país.

El «Diario de noticias» informa que un grupo de jóvenes comunistas disolvió una reunión organizada por el movimiento de inspiración maoísta para la organización del partido del proletariado (MRPP) en la ciudad de Braga, pero la sede del partido comunista local ha desmentido hoy que sus miembros estuvieran complicados en dicha acción.

El periódico conservador «Diario de Minho» informa que unas 700 personas participaron en el incidente al que califica «de simple ensayo para la venidera campaña electoral».

La policía de Braga ha manifestado que en el enfrentamiento no resultó nadie gravemente herido.

El diario «O Seculo» señala por su parte que en Oporto se produjo un enfrentamiento similar entre miembros del partido comunista oficial portugués y un grupo escindido conocido bajo la denominación de «frente electoral comunista (marxista-leninista)» por causa de unos carteles murales en los que se atacaba al jefe del partido comunista oficial Alvaro Cunhal.

La policía ha manifestado que no intervino porque el enfrentamiento no fue de carácter «grave».

## EL SHA DEL IRAN, EN JORDANIA

### Posible ayuda financiera iraní a la Panam

AMMAN, 6 (Efe). — El Sha de Irán, Mohamed Reza Pahlevi, acompañado de la Emperatriz Farah, ha llegado hoy a esta ciudad, en visita oficial de tres días a Jordania.

En el aeropuerto fue recibido por el Rey Hussein, la Reina Alia, altos funcionarios gubernamentales y miembros del cuerpo diplomático.

Durante su estancia en Amman, el Emperador y la Emperatriz se alojarán en el palacio real Numar, a 27 kilómetros al oeste de Amman.

#### POSIBLE AYUDA FINANCIERA IRANI A LA PANAM

NUEVA YORK, 6 (Efe). — La compañía aérea norteamericana Panam mantiene, en la actualidad, conversaciones relativas a una posible ayuda financiera del Irán, altos funcionarios gubernamentales y miembros del cuerpo diplomático.

Las fuentes señalaron, no obstante, que los rumores de una compra de la compañía por parte del país asiático eran totalmente infundados, entre otras cosas porque las leyes norteamericanas disponen que las acciones extranjeras en las compañías aéreas de los Estados Unidos no pueden pasar de un 25 por ciento.

Panam, que no ha conseguido apoyo económico del gobierno federal, está considerando la posibilidad de fusión con la Trans World Airlines o la Eastern Airlines.

Al parecer, Irán ha manifestado su interés en la compra de la terminal de la compañía en el aeropuerto John F. Kennedy, de Nueva York.

#### TRAGICA PARTIDA

FILADELFIA. — Durante una partida de póker murieron anoche asesinados cuatro de los cinco jugadores que estaban sentados junto a una mesa. Los jugadores se encontraban jugando a las cartas cuando un desconocido logró penetrar en la vivienda de Ralph Gambrel, y sin motivo alguno disparó contra los participantes en el juego. En el atentado sólo sobrevivió uno de los jugadores, el cual fue internado en un hospital en grave estado.

#### ACCIDENTE DE AVIACION

COBLENZA (Alemania Federal). — Los cuatro ocupantes de una avioneta resultaron muertos al estrellarse el aparato en la zona de Westewald, en la región de Renania-Palatinado. A causa de la niebla fue obligado a desviarse hacia el aeropuerto de Colonia estrellándose al quedar sin combustible. Las víctimas son un matrimonio, un hijo de corta edad y el piloto del aparato.

#### EL "NAVACERRADA" SALIO A FLOTE

LONDRES, 6 (Efe). — Lo motonave "Navacerrada", de matrícula española, que encalló el pasado viernes en el estuario del río Scheldt, en la costa belga, salió a flote esta mañana por sus

## FRACASA OTRO INTENTO DE CRUZAR EL ATLANTICO EN GLOBO

LOS ANGELES (California), 6 (Efe). — Los dos globonautas norteamericanos que pensaban atravesar el Atlántico y el continente norteamericano en globo, han fracasado hoy en su intento al romperse su vehículo.

El conocido editor Maim Forbes y el ingeniero espacial Thomas Heinshiemer habían ya montado en la barquilla en la que pensaban cubrir una distancia de más de once mil kilómetros entre California y Europa llevados por su globo y el viento.

Pero a los pocos minutos de salir de Santa Ana (California) los dos hombres cayeron al suelo al averiarse el globo sin que por fortuna sufrieran daño alguno. A pesar de diversos intentos,

nadie ha podido cruzar todavía el Atlántico con este medio de transporte.

El último intento fue realizado por un militar retirado de Washington, Thomas Ghast, que desapareció en medio del Atlántico el año pasado durante su travesía.

Los dos globonautas confiaban en que podrían realizar la peligrosa travesía por contar con los necesarios medios de comunicación con tierra. Uno de los fallos que impidieron los intentos anteriores.

Una potente emisora de radio de Nueva York había ya dado su acuerdo para estar en contacto constante con los dos globonautas.

## LA ORGANIZACION DE RADIO TELEVISION FRANCESA YA NO EXISTE

### Ha sido sustituida por siete organismos autónomos

PARIS, 6 (Efe). — La «ORTF» (Organización de Radio y Televisión Francesa) ya no existe. Para sustituirla, conforme a la ley del siete de agosto último, han sido creados siete organismos autónomos: Tres sociedades nacionales de televisión, una sociedad nacional de radiodifusión, un establecimiento público de difusión, una sociedad de producción de televisión y un instituto audiovisual. Este último, cuya presidencia ha sido confiada al académico Pierre Emmanuel tiene por misión el formar, buscar y conservar los archivos audiovisuales para el desarrollo cultural de la radio y televisión.

Oficialmente la ORTF desapareció el 1 de enero de 1975, tras diez años de discutida existencia.

Los nuevos programas de radio y televisión según la nueva estructura comienzan hoy. Y como primera «vedette» de TF 1, (así se llamará la primera cadena de televisión), y de Antenne 2 (nombre de la segunda cadena en color), figura el Presidente de la República Valéry Giscard d'Estaing. En TF 1 Giscard responderá a las preguntas de los telespectadores, seleccionados por un instituto de sondeo. Y, a la misma hora, en Antena 2 el Presidente responderá a la pregunta: «Según Vd. cuáles son las principales virtudes de la República? En esta misma emisión interviene su ex rival en la campaña presidencial, Francois Mitterrand, líder socialista y el radical de izquierda Gaston Monnerville, ex presidente del Senado.

La idea esencial de la reestructuración de la radio y televisión es la competencia informativa, cultural y económica. Con las nuevas siglas el Gobierno apoya-

do por el Parlamento que votó la ley con excepción de la izquierda, se propone preparar la televisión, la radio y los medios audiovisuales de los años 80.

La presidencia de TF 1, ha sido confiada al socialista Jean Cazeneuve. La de Antenne 2 al editor Marcel Jullien, ex-Director de Jullar y de Plon FR 3 a un hombre de radio televisión; Claude Condamine y Radio France a una mujer, madame Jacqueline Baudrier, antigua directora de la primera cadena de televisión.

Los otros tres organismos autónomos serán presididos por técnicos en las respectivas materias.

#### GISCARD: «LA ORTF NO ES LA VOZ DE FRANCIA»

PARIS, 6 (Efe). — El Presidente de la República Francesa, Valéry Giscard d'Estaing manifestó hoy en una entrevista transmitida por la radio nacional francesa que la «ORTF» (Radio Televisión Francesa) no es la voz de Francia. Esta afirmación es completamente opuesta a la opinión formulada por el antiguo presidente, Georges Pompidou, en una de sus conferencias de prensa.

Giscard d'Estaing, después de declarar que los periodistas de la radio y la televisión nacionales «son como los otros», contestó, cuando se le preguntó si la «ORTF» ya no era la voz de Francia:

«Opinó que esto fue un error, porque la voz de Francia sería decir que existía una especie de información oficial. Pero tal información oficial no existía en Francia y nadie dijo jamás que la «ORTF» debía ser una agencia oficial de información».

## PABLO VI OFICIO EN SAN PEDRO...

(Viene de 1.ª página)

plena sumisión, con renovada convicción, con incomparable consuelo, para «superar por un acto decisivo de fe, si no amular, el drama en torno a las cuestiones de la fe —drama de controversia, de dudas, de negaciones— que viven hoy tantos espíritus».

Dirigiéndose a los numerosísimos misioneros presentes en la Basílica, el Papa dijo: «por la fe os vais y afrontáis el mundo. Os hacéis gente especial: en un mundo que desarrolla su ciencia según la medida del propio pensamiento. Vosotros, vuestra certeza con la palabra de Dios, cuya autenticidad garantiza la Iglesia, madre y maestra, en un mundo que parece medir la propia madurez racional, especialmente en el campo religioso, con las insalvables sutilezas de las propias dudas y sofismas. Vosotros camináis rectos y seguros, con una mentalidad que quien no os conoce podrá calificar como puramente elemental y popular, cuando en realidad participa de la sencillez y lucidez de la sabiduría divina».

Como indicación programática para los misioneros «que personificar la necesidad de Cristo», Pablo VI señaló que «si por un lado el misionero católico deberá reconocer cuando también hay de verdadero y santo en las otras religiones y, en particular los tesoros de fe y de gracia que las iglesias y las comunidades cristianas, por desgracia aún separadas de nosotros, conservan y alimentan todavía, y si en su celo apostólico, deberá abstenerse de todo proselitismo desleal. Sin embargo sigue siendo verdad lo dicho por el Concilio Ecueménico. Es decir, que únicamente por medio de la Iglesia católica pueden alcanzarse los medios de salvación en su plenitud.

Numerosos peregrinos asistieron al solemne rito celebrado en la Basílica vaticana, en cuyas bóvedas resonaron por primera vez los tambores y los instrumentos típicos de los cantos nigerianos, indios y vietnamitas, ejecutados por alumnos del Instituto de «Propaganda Fide». El mismo día, al término del reciente Sínodo de los Obispos, el Papa se reunió en su fraterno convite con todos los participantes en la asamblea sinodal.

#### LLAMAMIENTO EN FAVOR DE LAS MISIONES

CIUDAD DEL VATICANO, 6 (Efe). — Un llamamiento para que sostengan las misiones, también con la oración, ha sido dirigido hoy por Pablo VI a los numerosos fieles congregados en la

plaza de San Pedro para el rezo del «Angelus» de mediodía.

Hablando desde la ventana del palacio apostólico, el Papa recordó que la Epifanía es una fiesta grandísima «especialmente para las iglesias orientales, con las cuales celebrando este misterio histórico inefable de la manifestación de Dios en Cristo, confirmamos hoy nuestra devota y fraterna comunión».

«Es por lo tanto la fiesta de la vocación de los pueblos a la salvación cristiana —añadió el Pontífice—, es el designio de la bondad divina que se abre, sin ninguna exclusión, sobre toda la humanidad».

Pablo VI reafirmó, a continuación, la necesidad de que «la fe sea difundida de hombre a hombre. Es decir mediante el ministerio apostólico. Y, en su esfuerzo inicial, mediante hombres y mujeres encargados de una misión especial que les califica precisamente como misioneros».

A este respecto recordó que poco antes, en la Basílica de San Pedro, había entregado unos 600 crucifijos a los misioneros que se disponen a salir para las tierras de misión. «Salen —dijo el Papa— pobres y humildes, armados únicamente con la cruz de Jesús, y consagrados únicamente a ampliar, con la entrega total de su vida, el área del reino de Cristo. Y por lo tanto de la salvación, de la liberación y de la paz».

El Papa concluyó sus palabras exhortando a los fieles a «ser amigos de las misiones, a sostenerlas, a rezar por ellas». Y extendió su bendición «a todas nuestras misiones en la tierra».

#### PONTIFICAL ANTE LA TUMBA DE LOS REYES MAGOS, EN COLONIA

COLONIA, 6 (Efe). — El Cardenal Joseph Hoeffner, Arzobispo de Colonia, ofició hoy una misa de pontifical ante la tumba que contienen los restos de los tres Reyes Magos, en la Catedral de Colonia.

Con motivo de la festividad de los Reyes Magos y, por primera vez desde hace cuarenta años, se retiró la lápida que cubre la urna con los cráneos de los legendarios Reyes de Oriente y las coronas de oro macizo que fueron regaladas por el Rey Otto IV, las cuales fueron recuperadas después de que en 1800 fuesen robadas por tropas revolucionarias francesas.

Las reliquias de los tres Reyes fueron traídas a Colonia, en 1164 por el Arzobispo Reinold Von Bassel, que se incautó de ellas, como botín de guerra, en Milán.

Comerciante: ¿Conoce Vd. Goliat?



TRAS LAS DECLARACIONES DE KISSINGER

# REACCIONES ADVERSAS EN LOS PAISES OCCIDENTALES

## Pueden influir en las negociaciones con Portugal y España sobre las bases navales en ambos países EN EL INTERIOR, LA OPINION ESTA DIVIDIDA SEGUN LINEAS PARTIDISTAS

NUEVA YORK. (Del corresponsal de Pyresa, Félix ORTEGA.)

La legalización pública de las amenazas de intervención americana para poner fin a los problemas económicos creados por los aumentos de precio del petróleo ha tenido honda repercusión entre los aliados de los Estados Unidos. Los comentaristas hoy registran reacciones adversas occidentales y los observadores se preguntan lo adecuado de las declaraciones de Kissinger y Ford en momentos en los que el país negocia con Portugal y España la extensión de derechos de uso de bases aeronavales de ambos países.

La reacción interna está absolutamente dividida según líneas partidistas. Políticos como el representante demócrata por Wisconsin Henry Reuss califican de «inmorales», a secas, la sugerencia de Kissinger de que llegado occidente a una situación desesperada, habría intervención militar. Otro demócrata, el representante por Indiana, John Brademas opina que la declaración en cuestión es absurda porque no sirve a ningún propósito útil el especular sobre una posible guerra. Más todavía, Brademas afirma que nadie le pidió a Kissinger una opinión así que sólo ha provocado resquemores, desconfianzas y que, en definitiva, y esto no lo dice el representante, aunque está entre líneas, sólo sirve para que los productores árabes pongan más explosivos todavía en la boca de los pozos, unos pozos que arderían automáticamente si hay invasión en un incendio gigantesco que pese a la tesis esbozada no oficialmente de que en «unos meses» podría apagarse, sería bastante más difícil de extinguir que los fuegos con los que John Wayne lidia en las películas.

En el campo exterior, la declaración no puede necesariamente tener resultados que pudiéramos llamar provechosos para los Estados Unidos. En un momento en el que fuentes bien informadas señalaban que Lisboa y Washington «estaban a punto» de firmar la renovación de los acuerdos para que la base de Lajes en las Azores continué sirviendo de punto de apoyo a la fuerza aérea americana, la declaración de Kissinger sólo puede servir para estimular cautelas, alertar a Portugal sobre una posible involucración en una operación militar no deseada y posibilitar la inclusión de más «letra pequeña» condicionante portuguesa al final de los pliegos de los acuerdos.

### DIVERGENCIAS

En el caso español, si bien las negociaciones que continúan en Madrid el 27 de enero próximo están rodeadas de absoluto silencio se sabe, porque, se ha publicado —específicamente en la revista conservadora «U.S. News and World Reports»— que «España está crecientemente enfrentada con la política exterior de los Estados Unidos». La tesis americana continúa siendo, según la revista en cuestión que «los derechos (de utilización) de bases han descendido en importancia aquí como resultado de las políticas restrictivas de Madrid respecto a su uso» y la mayor autonomía de los aviones de bombardeo y transporte actuales. «Pero la base naval de Rota continúa siendo considerada vital» agrega la publicación.

La importancia de la base de Rota en estos momentos, obedece, según fuentes bien informadas, no sólo al hecho de servir de punto de escala a los submarinos nucleares sino como posible punto de apoyo para el reabastecimiento militar a Israel «en tiempo

de paz». Es preciso explicar que Washington no se hace ilusiones respecto al futuro bélico de Oriente Medio. Y tampoco sobre la intransigencia española sobre la no utilización de Rota como escala técnica de reabastecimiento de Israel en caso de guerra con los árabes. Pero no es presivo que haya guerra. Los expertos de Washington señalan que Israel, que hoy obtiene el cincuenta por ciento del petróleo que consume en los pozos egipcios ocupados en Sinaí, logra el otro cincuenta por ciento del Irán.

Ahora bien, paulatinamente el Sha está inclinándose hacia una posición más «de bloques» que eventualmente, así se espera aquí, desembocará en un bloque petrolero iraní a Tel Aviv. En ese caso Estados Unidos tendría que compensar la diferencia en un puente petrolero que dejaría chiquito al ruso-cubano dadas las necesidades de la máquina militar israelí. En tales condiciones Rota es vital para ese reabastecimiento, vital, a su vez, para que sobreviva Israel. Y las declaraciones de Kissinger endurecen una situación ya muy polarizada y, se opina, sólo pueden resultar en más «letra pequeña», esta vez española, en los acuerdos en negociación.

Para arreglar la situación el jefe de la minoría republicana en el Senado, Hugh Scott ha reafirmado la legalidad de una intervención en las condiciones bosquejadas por Kissinger que, por cierto, no parece acordarse de lo pactado en la Martinica con Giscard d'Estaing. Scott, convertido en un halcón, dice que la intervención tendría que tener lugar «si nuestros coches no pudieran llevar a la gente al trabajo, si tuviéramos que reducir en un cincuenta por ciento el calor de nuestras casas y si el desempleo parara el país». O sea que hay que ir a la guerra, entre otras cosas, por la calefacción.

## Ulster: La tregua en peligro

### Corre el riesgo de romperse por el flanco protestante

No se cree que vaya a ser derogada la ley de internamiento

LONDRES. (Del corresponsal de Pyresa, Antonio PARRA.)

La brigada del U.D.A. de Belfast —organización extremista protestante— ha condenado en uno de sus manifiestos expedido esta tarde, con dureza y acrimonia inusitada, cualquier tentativa encaminada a establecer un diálogo de paz con el I.R.A., al objeto de pacificar el Ulster por esta vía. De suerte que la tregua de Navidad, extendida muy aparatadamente los «provisionales» hasta el 16 del presente, y respaldada muy a duras penas, corre en este instante el riesgo de romperse por el flanco protestante, precisamente ahora que los católicos han enfundado las ametralladoras, e interrumpido su actividad guerrillera. Ese es el eterno y crudo dilema, que atormenta Westminster. Si el auriga tira excesivamente de la rienda de un caballo, por una parte, el otro corcel se pone de manos. Estamos en el círculo vicioso de siempre. Sólo un político de dotes supremas, de tiento y de mano izquierda, sería capaz de sacar al Gobierno de Londres de semejante lobera.

### IGUAL ACTITUD DE LONDRES

Pese a las quejas protestantes, la visión de Downing Street es que no ha habido, ni habrá nunca, entendimientos bajo cuerda, ni secretos cabildos con los abanderados del terrorismo. El IRA continúa siendo para Londres una organización fuera de la órbita de la ley. Los gestos conciliatorios de Merlyn Rees están muy lejos de haber dado, por otra parte, cumplida satisfacción a las demandas del IRA. (Por ahora el Ministro del Ulster ha accedido a una pequeña amnistía el día de Nochevieja, y tal vez se comprometa a ordenar el repliegue de un regimiento de paracaidistas, que militan en uno de los barrios más castigados de Belfast. Bien mirado, ello no podrá calificarse de concesión sustancial).

Si es verdad que los habitantes del Ulster gozan actualmente de una breve y primaveral paréntesis de bonanza en el orden público, tampoco es menos cierto que Londres se haya comprometido a restringir la vigilancia. Las iniciativas de la Scotland Yard y de los servicios de inteligencia contra la infiltración de facciones terroristas en suelo británico no han remitido un ápice.

Los protestantes, al acusar al Gobierno británico de «contemporizadores» no parecen andar muy asistidos por la razón. Pero Whitehall teme a los bandos protestantes acaso más que al I.R.A., puesto que, verdaderamente, son los orangistas quienes tienen la fuerza, el dinero, y el peso específico. La huelga general decretada por ellos en mayo de 1974, y que puso al Gobierno británico en un duro brete, así lo demostró.

### DUDOSA DEROGACION DE LA LEY DE INTERNAMIENTO

Por otra parte, tampoco se cree que mister Merlyn Rees, por recomendación expresa de sus asesores, vaya a optar por la derogación de la ley de internamiento, tal y como el IRA pretende exigir. Ello sería caer en la boca del lobo. Los protestantes se echarían encima. Cualquier amnistía, además, haría mucho más pesada la grave labor de vigilancia que incumbe sobre las catorce mil tropas de la corona acantonadas en Irlanda del Norte. Las concesiones otorgadas por Mr. Rees, con arreglo a todo esto, han de ser entendidas únicamente como un hecho simbólico, habida cuenta de que la pacificación de todos aquellos territorios únicamente podría sobrevenir en el momento y en el caso de que los terroristas —de uno y otro bando— depongan las armas, y observen una mayor rectitud en sus propuestas de paz.

Así las cosas, todavía fuentes de Belfast y de Dublín refieren que el IRA pretende la consecución y de demora de la tregua total, a plazo indefinido. El corresponsal del «Daily Telegraph» en la capital del Eire informa hoy que David O'Connell, líder de los «provisionales», ha dimitido de su cargo, en el cual será reemplazado por Seamus Twomey, al objeto de verse con las manos libres, para tomar parte en las negociaciones entre Londres y representantes de los «provos» en calidad de vicepresidente del «Sinn Féin», organización que goza de reconocimiento oficial dentro del Ulster y de la República, pero que se halla proscrita en el resto del Reino Unido. El corresponsal del citado rotativo de Fleet Street añade que, de todas todas, la nueva estrategia del I.R.A. persigue el alargamiento de la tregua promulgada la Nochebuena.

## LA VICTIMA DETIENE A UNOS SOSPECHOSOS



MIAMI (Florida). — Harry Clark, un paciente dental, con una pistola de pequeño calibre, se enfrenta a los sospechosos de un robo, en tanto que el oficial de la Policía, situado detrás de él, Vernon Hetherington pide a aquellos que abandonen el vehículo. Clark, su dentista y los miembros de la familia Clark, fueron encerrados en un armario cuando los dos sospechosos se dieron a la fuga con más de 4.000 dólares en metálico y joyas. Clark salió en persecución y con la ayuda del policía detuvo a los sospechosos. — (Telefoto Cifra Grafica-Upi)

## PREOCUPACION EN BONN POR EL CLIMA DE INSEGURIDAD EN ORIENTE MEDIO

BONN. (Del corresponsal de Pyresa, César SANTOS.)

La atmósfera de inseguridad que reina en el Oriente Medio vuelve a poner a la República Federal ante una situación difícil. Las declaraciones hechas por el Canciller Helmut Schmidt dejan ver con claridad meridiana como preocupa en Bonn la posible explosión de un nuevo conflicto bélico Israel el mundo árabe. «No somos una potencia mundial y por eso no procede ponerse a hacer públicamente filosofía sobre ciertas cuestiones. Mejor que hablar es callar y obrar con discreción». En la misma entrevista, sin embargo, se ve obligado el Canciller a aludir a la situación que se le plantea a Alemania Occidental en caso de una nueva guerra en el Oriente Medio y en el caso de que Norteamérica pretendiera suministrar material bélico a Israel desde puertos o aeropuertos germanos. En la confrontación-relámpago de octubre de 1973 las relaciones entre Bonn y Washington se vieron embotadas al negarse resueltamente el gobierno de Brandt a tolerar que barcos con la bandera israelí salieran de puertos alemanes con transporte de material americano almacenado en territorio federal. El incidente exigió varios cambios de impresiones y poco después, en noviembre del mismo año, declaraba el Ministro norteamericano de la Defensa, Schlesinger que «alemanes y americanos se habían puesto en este punto de acuerdo de modo para ambas partes satisfactorio». Al parecer, el Gobierno alemán había dado marcha atrás y prometido que en el futuro no se opondría a tales transportes.

### ENTRE DOS FUEGOS

Hoy, ante el peligro de una nueva guerra, vuelven los alemanes a verse confrontados con la misma papeleta. El dar luz verde a tales transportes supone, ni más ni menos, volver la espalda a la actitud neutral que desea observar Bonn en la disputa árabe-israelí. Los intereses de la economía nacional obligan a la República Federal a no desal-

rar a los árabes. Estos podrían cerrar el grifo del petróleo y poner a la industria germana ante una crisis insuperable. De otro lado, los alemanes reconocen el compromiso histórico contraído con el Estado de Israel, por añadidura, está la República Federal alineada en un bloque militar capitaneado por los Estados Unidos.

### BREVE: ALEMANIA OCCIDENTAL SE ENCUENTRA ENTRE DOS FUEGOS

Si las recientes declaraciones del Secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger, sobre una posible intervención militar de Estados Unidos en el Oriente Medio, despertaron inquietud aquí, no intranquiliza menos el temor a que, aún sin tal intervención, insista Washington, en caso de una nueva guerra, en utilizar sus arsenales en territorio federal para abastecer a Israel con material bélico. Bonn tiene que estar preparado para una sorpresa de ese calibre y, por lo visto, ha comenzado a buscar ya «una fórmula de compromiso» que le permita satisfacer los deseos de los Estados Unidos, sin provocar una confrontación con los estados árabes. Este sería, por ejemplo, la salida de barcos y aviones norteamericanos de territorio federal, cargados con material bélico, con destino desconocido. Resulta sorprendente que el gobierno alemán abrigue la esperanza de que los árabes van a aceptar esta fórmula.

### DESEA MANTENERSE NEUTRAL

Se lamenta el Canciller Schmidt en sus declaraciones de que los americanos sobrevaloran el papel de la República Federal. Bonn no quiere verse mezclado por el proceder de un tercero en un conflicto frente al cual desea mantener una postura neutral. La política neutral de Bonn declaraba todavía ayer el Ministro Federal de Asuntos Exteriores, Genscher, resalta los derechos de todos los Estados y pueblo del Oriente Medio, incluidos Israel y el pueblo palestino. Llegado el momento, sin embargo, el Gobierno del Rhin tendrá que adoptar una actitud

clara, que no de lugar a dudas, y ésta actitud exige un «no» rotundo al transporte de material bélico desde la República Federal a Israel. Hasta qué punto puede permitirse Bonn una nueva confrontación de este género con Washington, es cuestión aparte. Y esto no sólo por razones de alianza, sino y sobre todo porque, como muy bien comenta hoy un prestigioso diario, los alemanes son mucho menos dueños de su historia de lo que ellos desearían.

## Malas perspectivas para 1975, en Italia

### El panorama político y la supervivencia del actual Gobierno no ofrece muchas garantías

ROMA. (Del corresponsal de Pyresa, Alejandro PISTOLESI.)

Si el año 1974 fue para Italia más feo, por regla general en notas negativas que positivas —citamos, entre otros, los aspectos político, económico, laboral, de orden público etc.— no parece que el 1975 haya comenzado con mejores auspicios. Concretamente, por ejemplo, las perspectivas económicas-laborales pueden ser más oscuras. Hace tres días, el Gobernador de la Banca de Italia, Guido Carli, ha anunciado, con detalles estadísticos a la mano, que el primer trimestre, al menos, será realmente duro, como consecuencia de la fuerte disminución de actividad productiva registrada en los últimos meses del año anterior.

Casi contemporáneamente, los dirigentes del año anterior, importantes confederaciones sindicales contribuían prácticamente a confirmar tales provisiones, con la proclamación de una huelga general de ocho horas, cuatro de ellas con paros «articulados» a lo largo de la próxima semana y las tres cuatro —es decir, media jornada de trabajo— en plan conjunto el jueves 23. La falta de producción que supone esa

masiva interrupción del trabajo redundará en una pérdida de muchos miles de millones de liras, según cálculos fundados. «Si los exponentes de la mayor agrupación sindical —comenta hoy un periódico romano— se hubieran dado cuenta de la gravedad de la situación en que vive el país, quizá habrían adoptado tras iniciativas diversas para lograr los objetivos que persiguen».

«Habrían podido, por ejemplo, —continúa el comentarista— pedir a los trabajadores que devolvieran el importe de una jornada laboral al fondo social para los jubilados... el efecto, precisamente sobre el plan sindical, habría sido ciertamente mayor. Pero está visto que los actuales dirigentes sindicales parecen más inclinados a razonar en términos políticos sabiendo como saben que el actual gobierno se basa en una mayoría parlamentaria poco cohesionada y preferiría utilizar la manera fuertes».

Que el comentarista no anda muy descaminado lo prueba la reacción negativa del partido socialista al primero de los encuentros que el gobierno ha tenido ya con los representantes sindicales y que se refería especial-

mente a las pensiones de los trabajadores jubilados. Los socialistas no han dudado en alinearse «dentro de la postura radical de los sindicatos, criticando abiertamente la actitud de Aldo Moro, que pedía a sus interlocutores un sentido mayor de responsabilidad en la presentación de sus pretensiones».

### SUPERVIVENCIA O GOBIERNO BICOLOR

Pero no es solamente en este punto donde aparecen palpables los contrastes entre los partidos de la mayoría gubernamental. El gobierno bicolor de Moro y La Malfa tendrá que afrontar tres problemas de orden político al reanudar las actividades parlamentarias. El primero de ellos será el de la reforma de la radio televisión. Los contrastes en este punto, pese al laborioso compromiso a que se llegó en noviembre pasado persisten todavía. Concretamente el partido liberal que, con su abstención contribuyó a que el Gobierno obtuviera la confianza en el Parlamento, ha anunciado que votará contra el decreto de reforma de la radiotelevisión aprobado ya por el Senado, pero que deberá ser discutido en la Cámara de Diputados.

## CHINA DESEA ESTABLECER RELACIONES CON LA C.E.E.

PEKIN, 6 (Efe). — Según declaraciones hechas por el Ministro de Asuntos Exteriores de los Países Bajos, Max Van Der Stoep, que actualmente está de visita en Pekín, la República Popular China desea establecer relaciones oficiales con la Comunidad Europea.

El Gobierno chino sin embargo, no ha decidido aún en qué forma desearía establecer tales contactos, siendo una de las posibilidades el envío de un embajador a Bruselas.

Según declaró el Ministro holandés, los dirigentes chinos han vuelto a subrayar la necesidad de que el occidente y ante todo Europa Central intensifiquen su unidad y su vigilancia ante la Unión Soviética. Van Der Stoep ha visitado también al Primer Ministro Chu En Lai, en la clínica y observó que el Jefe del Gobierno, de 76 años, está perfectamente bien informado y tiene conocimiento de todos los desarrollos internacionales en detalle.

## Comerciante: ¿Qué es Goliat?